



RENAULT
VELSATIS

ELF opracowuje dla RENAULT pełną gamę olejów: oleje silnikowe, oleje do skrzyń mechanicznych i automatycznych.



Dzięki doświadczeniom zdobyтым podczas badań prowadzonych dla potrzeb Formuły 1, oleje te są opracowywane w oparciu o wysoko zaawansowane technologie.

Aktualizowana przy udziale służb technicznych RENAULT, gama ta doskonale odpowiada wymaganiom pojazdów produkowanych przez RENAULT.

► Oleje ELF wpływają znacząco na osiągi Państwa pojazdu.



RENAULT zaleca oleje posiadające homologację ELF przy uzupełnianiu poziomu i wymianie oleju silnikowego. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT lub odwiedzić stronę www.lubricants.elf.com



Uwaga: w celu zapewnienia optymalnego działania silnika, używanie danego typu oleju może być ograniczone do niektórych wersji pojazdów. Szczegółowe informacje znajdują Państwo w książce przeglądów.

Witamy w gronie użytkowników samochodów marki RENAULT

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwołania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej książki zostanie Państwu w pełni zrekompensowane dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić Państwu korzystanie z instrukcji, wprowadziliśmy do niej następujący symbol:



Oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenie związane z bezpieczeństwem.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

















Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu RENAULT.

Przedruk i tłumaczenie, także częściowe, bez pisemnej zgody RENAULT, 92100 Billancourt 2006 jest zabronione.



Ważniejsze informacje

	– Ciśnienie w oponach	0.4 → 0.7
	– Karta RENAULT: sposób użycia	1.2 → 1.9
	– Urządzenia zabezpieczające dzieci	1.35 → 1.46
	– Lampki kontrolne (tablica wskaźników).	1.50 → 1.62
	– Prowadzenie pojazdu	2.2 → 2.42
	Uruchamianie-wyłączanie silnika	2.3 → 2.6
	Automatyczny hamulec parkingowy	2.11 → 2.13
	System kontroli ciśnienia w oponach	2.18 → 2.21
	System kontroli toru jazdy: ESP.	2.22 - 2.23
	Układ antypoślizgowy	2.24 - 2.25
	Wspomaganie nagłego hamowania	2.28
	Regulator-ogranicznik prędkości.	2.29 → 2.35
	Pomoc przy parkowaniu	2.36 → 2.39
	– Klimatyzacja	3.2 → 3.12
	– Pokrywa komory silnika - obsługa.	4.2 → 4.12
	– Rady praktyczne (wymiana żarówek, bezpieczników, postępowanie w razie awarii, nieprawidłowości w działaniu).	5.2 → 5.32

S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

7

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (w barach przy zimnych oponach)

Wersje z kołami 17"	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	2.0 dCi 3.0 dCi
Jazda poza autostradą				
– Przód	2,1	2,2	2,2	2,3
– Tył	2,0	2,0	2,0	2,0
Jazda po autostradzie (1)				
– Przód	2,2	2,5	2,3	2,4
– Tył	2,0	2,0	2,0	2,0
Koło zapasowe	3,7			
Wymiary obręczy kół	7 J 17 - 5,5 J 17 (koło zapasowe)			
Rozmiary opon	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (koło zapasowe)			

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

Aby zapoznać się z zasadami obsługi opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

(1) **Cecha szczególna pojazdów używanych z pełnym obciążeniem** (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do 100 km/h, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**. W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (w barach przy zimnych oponach)

Wersje z kołami 18"	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	2.0 dCi 3.0 dCi
Jazda poza autostradą				
– Przód	2,1	2,3	2,3	2,4
– Tył	2,0	2,0	2,0	2,0
Jazda po autostradzie (1)				
– Przód	2,2	2,6	2,4	2,5
– Tył	2,0	2,0	2,0	2,0
Koło zapasowe	3,7			
Wymiary obręczy kół	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (koło zapasowe)			
Rozmiary opon	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (koło zapasowe)			

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

Aby zapoznać się z zasadami obsługi opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

(1) **Cecha szczególna pojazdów używanych z pełnym obciążeniem** (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do 100 km/h, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**. W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (w PSI przy zimnych oponach)

Wersje z kołami 17"	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	2.0 dCi 3.0 dCi
Jazda poza autostradą				
– Przód	30	32	32	33
– Tył	29	29	29	29
Jazda po autostradzie (1)				
– Przód	32	36	33	35
– Tył	29	29	29	29
Koło zapasowe	47			
Wymiary obręczy kół	7 J 17 - 5,5 J 17 (koło zapasowe)			
Rozmiary opon	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (koło zapasowe)			

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

Aby zapoznać się z zasadami obsługi opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

(1) **Cecha szczególna pojazdów używanych z pełnym obciążeniem** (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do 100 km/h, a ciśnienie w oponach zwiększone o **3 PSI**. W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (w PSI przy zimnych oponach)

Wersje z kołami 18"	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	2.0 dCi 3.0 dCi
Jazda poza autostradą				
– Przód	30	33	33	35
– Tył	29	29	29	29
Jazda po autostradzie (1)				
– Przód	32	38	35	36
– Tył	29	29	29	29
Koło zapasowe	47			
Wymiary obręczy kół	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (koło zapasowe)			
Rozmiary opon	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (koło zapasowe)			

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

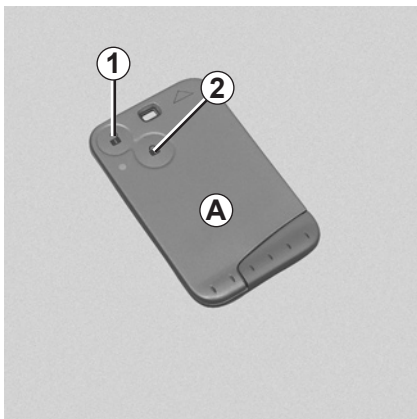
Aby zapoznać się z zasadami obsługi opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

(1) **Cecha szczególna pojazdów używanych z pełnym obciążeniem** (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do 100 km/h, a ciśnienie w oponach zwiększone o **3 PSI**. W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Rozdział 1: Poznajemy samochód

Karty RENAULT: informacje ogólne, użycie, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.2
Drzwi	1.10
System blokady rozruchu	1.16
Zagłówki - Fotele	1.18
Kierownica	1.23
Pasy bezpieczeństwa	1.24
Zabezpieczenia uzupełniające	1.28
przednie pasy	1.28
tylne pasy	1.32
boczne	1.33
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom	1.35
Odłączenie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.40
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.47
Miejsce kierowcy	1.48
Tablica wskaźników	1.50
Ekran stanów pojazdu	1.53
Komputer pokładowy	1.59
System syntezy mowy	1.63
Lusterka wsteczne	1.65
Sygnaly ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.67
Regulacja ustawienia reflektorów	1.72
Wycieraczki - spryskiwacze szyb	1.73
Zbiornik paliwa (uzupełnianie paliwa)	1.76

KARTY RENAULT: informacje ogólne



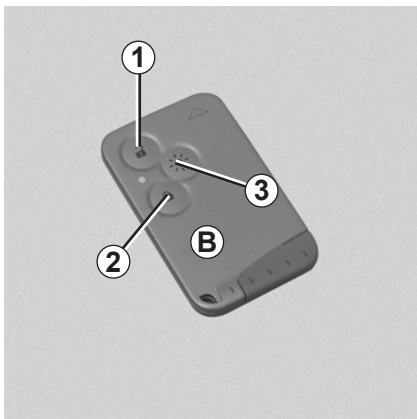
Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania **A**

Znajdują się na niej dwa przyciski **1** i **2**.

Karta ta umożliwia:

- odblokowanie lub zablokowanie zamków drzwi i bagażnika oraz klapki wlewu paliwa (patrz strony następne);
- zależnie od typu pojazdu, automatyczne zamykanie szyb i otwieranie dachu (patrz paragrafy „Elektryczne podnośniki szyb“ i „Dach otwierany elektrycznie“ w rozdziale 3);
- uruchomienie niektórych urządzeń (np.: radia, funkcji elektrycznej regulacji foteli...);
- rozruch silnika (patrz paragraf „Uruchamianie – Wyłączenie silnika“ w rozdziale 2).

KARTY RENAULT: informacje ogólne (ciąg dalszy)



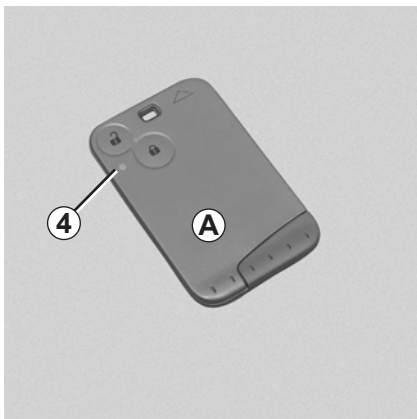
Karta RENAULT typu wolne ręce **B**

Znajdują się na niej trzy przyciski **1**, **2** i **3**.

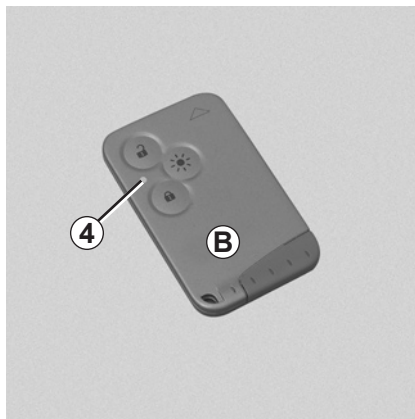
Karta ta umożliwia:

- odblokowanie lub zablokowanie **w trybie automatycznym**, zamków drzwi i bagażnika oraz klapki wlewu paliwa;
- odblokowanie lub zablokowanie w dowolnym momencie zamków drzwi i bagażnika oraz klapki wlewu paliwa (patrz strony następne);
- zależnie od typu pojazdu, automatyczne zamykanie szyb i otwieranie dachu (patrz paragrafy „Elektryczne podnośniki szyb” i „Dach otwierany elektrycznie” w rozdziale 3);
- uruchomienie niektórych urządzeń (np.: radia, funkcji elektrycznej regulacji foteli...);
- rozruch silnika (patrz paragraf „Uruchamianie – Wyłączanie silnika” w rozdziale 2);
- sterowanie funkcją „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące” (patrz paragraf „Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna” w rozdziale 1).

KARTY RENAULT: informacje ogólne (ciąg dalszy)



Karty RENAULT **A** i **B** są zasilane przez baterię, którą należy wymienić, gdy lampka kontrolna stanu baterii **4** przestaje się świecić (patrz paragraf „Karta RENAULT: bateria”, w rozdziale 5).



Cecha szczególna: w niektórych typach pojazdów karta RENAULT rejestruje ustawienia wybrane przez jej użytkownika: ustawienia automatycznej klimatyzacji, niektórych modeli radioodtwarzaczy, ustawienia fotela z regulacją elektryczną (jeśli zostały zapamiętane), lusterek wstecznych... Radzimy zatem zawsze używać tej samej karty RENAULT, co pozwoli na korzystanie z wcześniej wybranych ustawień.

Zasięg nadajnika zdalnego sterowania

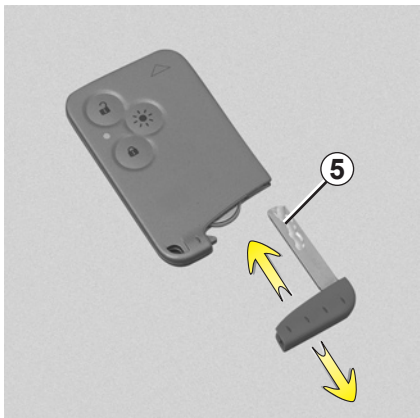
Zmienia się w zależności od warunków zewnętrznych: należy więc ostrożnie obchodzić się z kartą RENAULT, by nie doszło do nieprzewidzianego zablokowania lub odblokowania drzwi!



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia, np. podnoszenie szyb, co stwarza ryzyko przytraśnięcia części ciała (szyja, ramię, ręka). Ryzyko poważnych obrażeń.

KARTY RENAULT: informacje ogólne (ciąg dalszy)

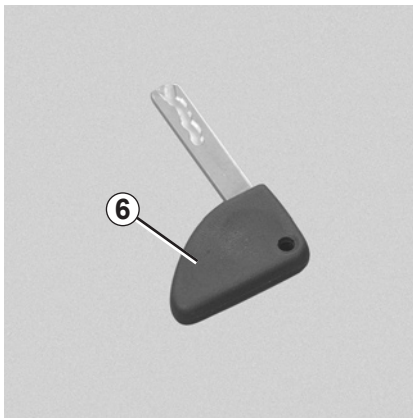


Kluczyk zapasowy wbudowany 5 lub niezależny 6

(zależnie od wersji pojazdu)

Używa się go w sytuacjach wyjątkowych, służy on do zablokowania lub odblokowania zamka przednich drzwi z lewej strony, gdy karta RENAULT nie działa:

- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta;
- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator...



Sposób użycia kluczyka zapasowego został opisany w paragrafach „Blokowanie zamków drzwi” i „Odblokowanie zamków drzwi”.

Po uzyskaniu dostępu do samochodu przy pomocy kluczyka zapasowego, wprowadzić kartę RENAULT do czytnika w celu uruchomienia silnika.

Wymiana karty RENAULT lub konieczność posiadania karty zapasowej

W przypadku zagubienia karty RENAULT, jak również gdy zechcą Państwo posiadać kartę zapasową, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

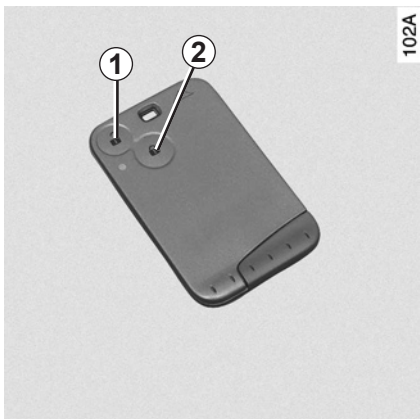
W przypadku wymiany karty RENAULT zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu do Autoryzowanego Partnera RENAULT, ponieważ do uruchomienia urządzenia potrzebny jest pojazd **ze wszystkimi kartami**.

Do jednego samochodu można używać do czterech kart RENAULT.

Gdy karta RENAULT nie działa.

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz że jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Patrz paragraf „Karta RENAULT: bateria” w rozdziale 5.



Odblokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk odblokowujący **1**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem światła awaryjnych.

Cecha szczególna (dotyczy niektórych krajów):

- jednokrotne wciśnięcie przycisku **1** umożliwia odblokowanie zamka tylko drzwi przednich po stronie kierowcy,
- dwukrotne wciśnięcie przycisku **1** umożliwia odblokowanie zamków wszystkich drzwi i pokryw.

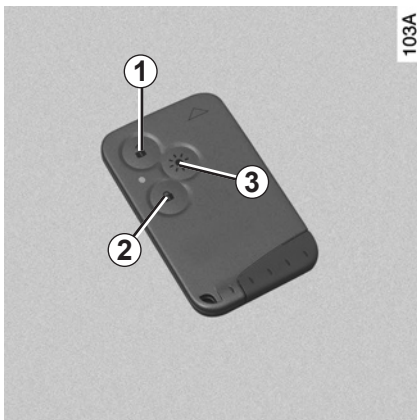
Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **2**.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym** mignięciem światła awaryjnych:

- jeżeli jedno z drzwi przednich są otwarte lub niedokładnie zamknięte, zamki nie zostaną zablokowane, a światła awaryjne nie będą migać,
- jeżeli jedno z pozostałych drzwi lub kłapa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, światła awaryjne nie będą migać.

KARTA RENAULT Z TRYBEM WOLNE RĘCE: sposób użycia



Automatyczny tryb działania

Odblokowanie zamków drzwi

Mając przy sobie kartę RENAULT, należy zbliżyć się do samochodu.

Z chwilą ujęcia ręką klamki (drzwi lub pokrywy bagażnika), zamki odblokują się samoczynnie.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem świateł awaryjnych.

Jeżeli zamki pojazdu zostały zablokowane poprzez naciśnięcie na przycisk blokujący **2** karty RENAULT, tryb „wolne ręce” zostanie wyłączony. Odblokowanie zamków jest możliwe wyłącznie poprzez naciśnięcie na przycisk **1** odblokowujący karty RENAULT.

Blokowanie zamków drzwi

Mając kartę RENAULT przy sobie, przy zamkniętych drzwiach, oddalić się od samochodu: drzwi blokują się automatycznie.

Uwaga: odległość, przy której możliwe jest zablokowanie drzwi pojazdu zależy od warunków zewnętrznych.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** świateł awaryjnych, **zaświeceniem się w sposób ciągły** bocznych kierunkowskazów (przez około 10 sekund) i **emisją sygnału dźwiękowego**.

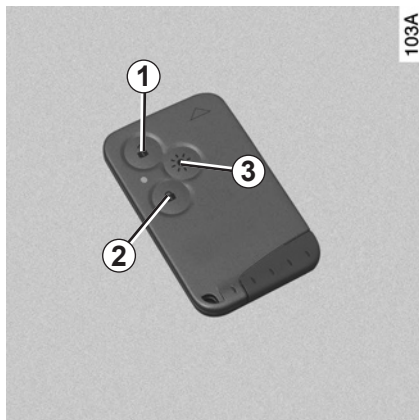
Możliwe jest wybranie jednego z wielu różnych sygnałów dźwiękowych lub jego usunięcie, w tym celu należy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Uwaga: jeśli zamki pojazdu zostały odblokowane poprzez naciśnięcie na przycisk odblokowujący karty RENAULT i jeśli nie został przywrócony tryb „wolne ręce”, nie będzie działać funkcja automatycznego blokowania zamków pojazdu. Konieczne będzie naciśnięcie na przycisk **2** blokujący karty RENAULT.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kartę RENAULT.

KARTA RENAULT Z TRYBEM WOLNE RĘCE: sposób użycia (ciąg dalszy)



Wychodzenie z trybu automatycznego

W przypadku, gdy użytkownik pragnie przejść do trybu ręcznego, istnieje możliwość wyjścia z trybu „wolne ręce” poprzez zablokowanie lub odblokowanie zamków przy użyciu przycisku **1** lub **2**.

Sposób działania karty RENAULT jest taki sam jak opisany poprzednio w paragrafie „Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania: użytkowanie”, jeśli chodzi o blokiowanie i odblokowanie zamków drzwi.

Powrót do trybu automatycznego

Powrót do trybu automatycznego następuje zawsze po włączeniu zapłonu.

Funkcja „zdalne włączanie świateł”

Funkcja ta umożliwia na przykład, odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Wciśnięcie przycisku **3** powoduje włączenie świateł pozycyjnych, mijania, bocznych kierunkowskazów i oświetlenia wnętrza na około 30 sekund.

Uwaga: ponowne wciśnięcie przycisku **3** w ciągu 30 sekund powoduje zgaszenie świateł.



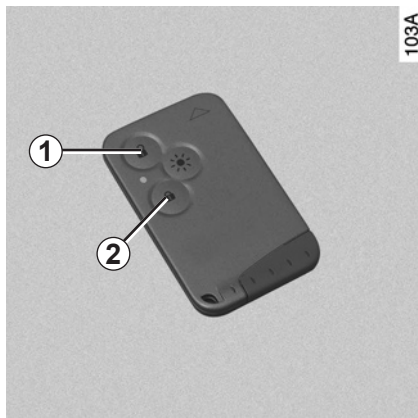
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kartę RENAULT.



Zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi i pokryw

(dotyczy niektórych krajów)

Funkcja ta pozwala na zablokowanie zamków, uniemożliwiając jednocześnie otwarcie drzwi przy pomocy wewnętrznych klamek (np. na wypadek stłuczenia szyby i próby otwarcia drzwi pojazdu od wewnątrz).



W celu uruchomienia zabezpieczenia można:

- albo wcisnąć krótko, dwa razy przycisk 2;
- albo wcisnąć raz, przytrzymując dłużej, przycisk 2.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane czterokrotnym mignięciem świateł awaryjnych.

Cecha szczególna: skorzystanie z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków nie jest możliwe, gdy światła awaryjne lub światła pozycyjne są zapalone.

Cecha szczególna trybu automatycznego

Włączenie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków powoduje wyłączenie trybu „wolne ręce“.

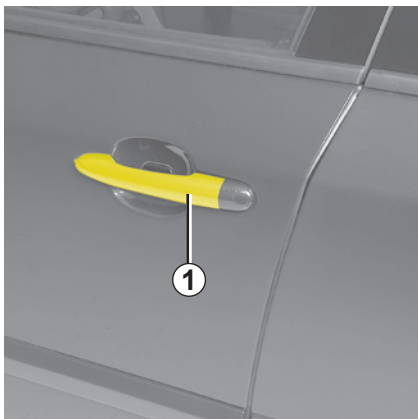
W celu odblokowania zamków drzwi należy nacisnąć przycisk 1 (patrz paragraf „Karta RENAULT z trybem „wolne ręce“: użytkowanie“).

Powrót do trybu automatycznego następuje zawsze po włączeniu zapłonu.



Nigdy nie należy korzystać z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba!

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI



Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu zamków przy pomocy karty RENAULT, należy chwycić klamkę **1** i pociągnąć drzwi do siebie.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **2**.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia jednych z drzwi włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony (ryzyko rozładowania akumulatora, itp.).

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (ciąg dalszy)



Bezpieczeństwo dzieci

Pojazdy wyposażone w przełącznik 3 z wbudowaną lampką kontrolną

Nacisnąć przełącznik 3 w celu zablokowania działania podnośników szyb tylnych oraz otwierania drzwi tylnych.

Świecenie lampki kontrolnej wbudowanej w przełącznik, potwierdza zablokowanie drzwi.



W przypadku awarii urządzenia rozlega się sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna nie świeci się.



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia szyb tylnych i otwierania tylnych drzwi, wciskając przełącznik 3, po stronie z symbolem.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić elektryczne podnoszenie szyb, co stwarza niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...) i poważnych obrażeń. W przypadku przyćięcia ubrania lub innego przedmiotu należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.



Inne przypadki

Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz należy w każdych z nich przesunąć dźwignię 4 i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI

Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi z zewnątrz

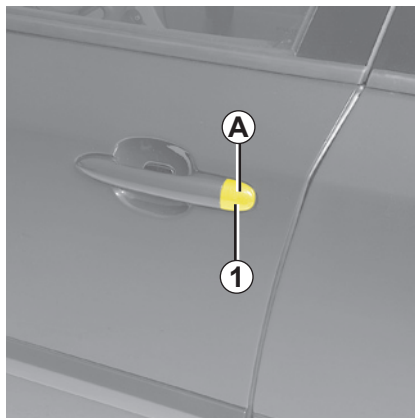
Odbywa się przy użyciu karty RENAULT: patrz paragrafy „Karty RENAULT” w rozdziale 1.

W niektórych przypadkach, karta RENAULT może przestać działać:

- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości co karta (telefon komórkowy....);
- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator...

Można wtedy:

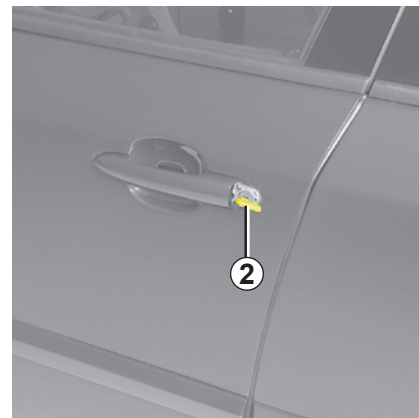
- skorzystać z kluczyka zapasowego (wbudowanego w kartę lub, zależnie od wersji pojazdu, niezależnego) w celu otwarcia przednich drzwi z lewej strony;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- skorzystać z elementów sterujących blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz (patrz paragraf „Sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz” w rozdziale 1).



Użycie wbudowanego kluczyka zapasowego 2

Wprowadzić końcówkę zapasowego kluczyka 2 na poziomie wycięcia 1.

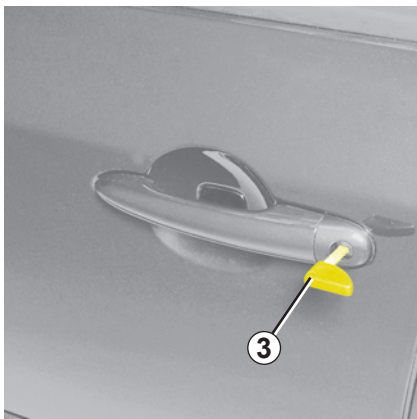
Przesunąć do góry w celu zdjęcia osłony A.



Wprowadzić kluczyk 2 do zamka i zablokować lub odblokować drzwi.

Należy unikać umieszczania karty RENAULT w pobliżu urządzeń elektronicznych (przenośny komputer...): ryzyko rozładowania baterii.

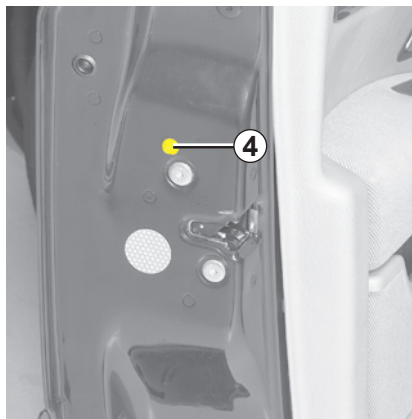
BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (ciąg dalszy)



Używanie niezależnego kluczyka zapasowego 3

(zależnie od wersji pojazdu)

Wprowadzić kluczyk 3 do zamka przednich drzwi po lewej stronie i zablokować lub odblokować zamek.



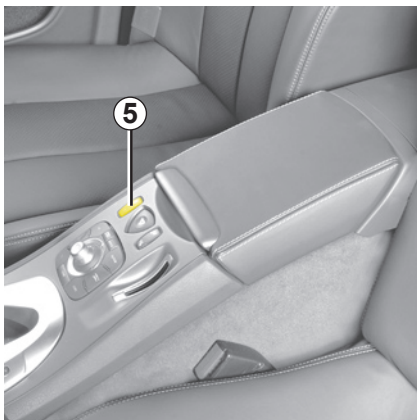
Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę 4 (przy pomocy płaskiego śrubokrętu) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane z zewnątrz.

Drzwi samochodu można wtedy otworzyć tylko od wewnątrz.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (ciąg dalszy)



Sterowanie blokowaniem - odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Przełączniki **5** i **6** sterują jednocześnie drzwiami, pokrywą bagażnika oraz klapką wlewu paliwa.

Cecha szczególna przełącznika 5

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

Blokowanie elementów otwieranych nadwozia bez użycia karty RENAULT

Przy wyłączonym zapłonie i otwartych jednych z drzwi przednich, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik **5**.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie zamków w pojeździe z wewnątrz jest możliwe jedynie przy użyciu karty RENAULT.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kartę RENAULT.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych elementów otwieranych nadwozia

Po włączeniu zapłonu, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **5** i **6** informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych nadwozia:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

W przypadku blokowania elementów otwieranych nadwozia z zewnątrz, lampka kontrolna **5** świeci się przez około minutę.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ELEMENTÓW OTWIERANYCH NADWOZIA PODCZAS JAZDY

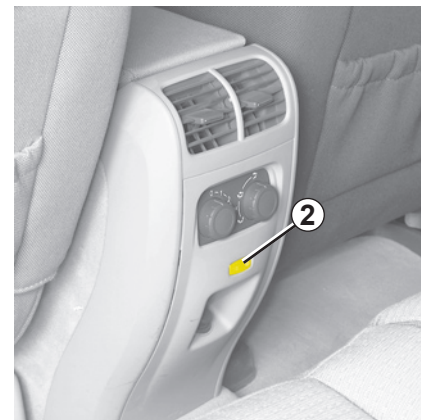
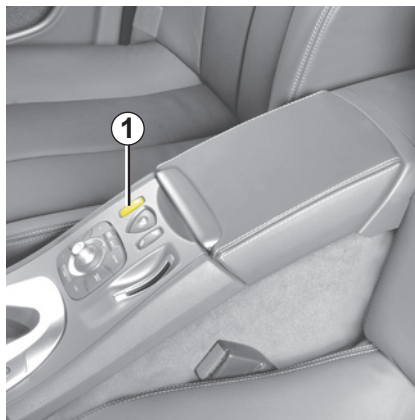
W pierwszej kolejności kierowca powinien zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Włączanie funkcji

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przycisk centralnego zamka **1** po stronie blokującej (z symbolem kłódki) przytrzymując przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie funkcji

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przycisk centralnego zamka **1** po stronie odblokowującej (w miejscu przeciwnym do symbolu kłódki), przytrzymując przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Zasada działania

Podczas ruszania pojazdem, system automatycznie zablokuje elementy otwierane nadwozia, natychmiast po przekroczeniu prędkości około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- po zatrzymaniu pojazdu, przy otwarciu drzwi przednich.

Uwaga: jeżeli drzwi zostały otwarte, nastąpi ich ponowne automatyczne zablokowanie, gdy pojazd osiągnie prędkość 10 km/h;

- poprzez naciśnięcie na przycisk odblokowania zamków drzwi **1** lub **2**.

Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja centralnego zamka nie działa, lampki kontrolne wbudowane w przyciski **1** i **2** nie zapalają się przy blokowaniu elementów otwieranych nadwozia...), należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie elementy otwierane nadwozia są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

SYSTEM BLOKADY ROZRUCHU

System ten zabezpiecza przed uruchomieniem samochodu przez osobę nie posiadającą karty RENAULT dla danego pojazdu.

Pojazd zostaje automatycznie zabezpieczony w kilka sekund po wyłączeniu silnika.



Zasada działania

Po włączeniu zapłonu (całkowitym wsunięciu karty RENAULT do czytnika), lampka kontrolna **1** świeci się przez kilka sekund, po czym gaśnie.

Pojazd rozpoznał kod, dzięki czemu możliwe jest jego uruchomienie.

Jeżeli pojazd nie rozpozna kodu, lampka kontrolna **1** i czytnik będą migać (miganie szybkie), a uruchomienie pojazdu nie będzie możliwe.



Wszelka ingerencja lub modyfikacja systemu blokady rozruchu (moduły elektroniczne, przewody, itp.) może się okazać niebezpieczna.

Tego typu operacje powinny być wykonywane przez Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Lampki kontrolne

Lampka kontrolna zabezpieczenia pojazdu

Kilka sekund po wyłączeniu silnika, lampka kontrolna **1** miga w sposób ciągły.

Lampka działania systemu blokady rozruchu

Po włączeniu zapłonu można uruchomić silnik. Lampka kontrolna **1** świeci się w sposób ciągły przez około trzy sekundy, po czym gaśnie.

SYSTEM BLOKADY ROZRUCHU (ciąg dalszy)



Lampka kontrolna nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli po włączeniu zapłonu, lampka kontrolna **1** nadal miga lub świeci się w sposób ciągle oznacza to nieprawidłowe działanie systemu.

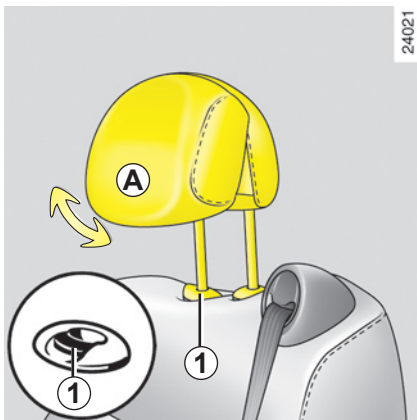
W razie wystąpienia zakłóceń w działaniu i/lub nierozpoznania przez pojazd karty RENAULT z trybem wolne ręce, należy wprowadzić ją do czytnika **2**.



W przypadku uszkodzenia karty RENAULT (szybkie miganie lampki kontrolnej **1** oraz czytnika **2**), należy skorzystać z drugiej karty RENAULT (otrzymanej przy odbiorze pojazdu).

W każdym przypadku, należy **koniecznie** zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera RENAULT; jedynie Autoryzowany Partner jest upoważniony do przeprowadzenia naprawy systemu blokady rozruchu.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



Regulacja wysokości zagłówka

Siedząc w fotelu, pociągnąć zagłówek do siebie i przesunąć do żądanej wysokości.

Zdejmowanie zagłówka

Wysunąć zagłówek do góry do połowy, podnieść zatrzask blokujący **1**, następnie wyjąć zagłówek.

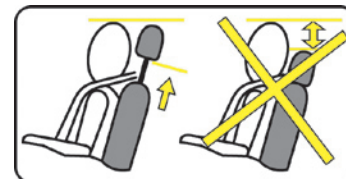
Regulacja nachylenia zagłówka

Istnieje możliwość regulacji kąta pochylenia zagłówka. W tym celu, należy odchylić do przodu lub do tyłu część przednią **A** zagłówka aż do uzyskania pożądanego położenia.

Montaż zagłówka w oparciu fotela

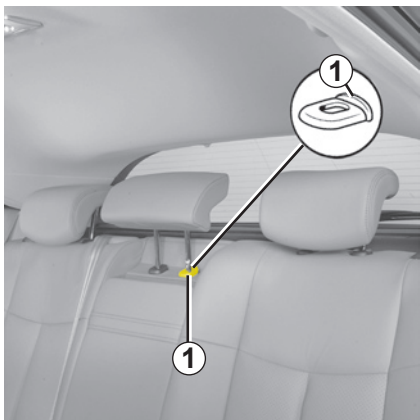
Wsunąć trzpień do gniazd, wgłębienia na trzpieniach skierowane ku przodowi.

Opuścić zagłówek aż do jego zatrzaśnięcia.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Regulacja wysokości zagłówka

Pociągnąć zagłówek do siebie, przesuwając go wolno z góry na dół.

Zagłówek nie opuszcza się do samego dołu. W tym celu należy nacisnąć jednocześnie na zaczep **1** i na zagłówek.

Zdejmowanie

Wcisnąć zatrzask **1**.

Montaż zagłówka w oparciu fotela

Wsunąć trzpienie do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach, wykorzystywane do ustalania położenia zagłówka muszą być skierowane ku przodowi) i opuścić zagłówek do żądanej wysokości.



Składanie zagłówek tylnych

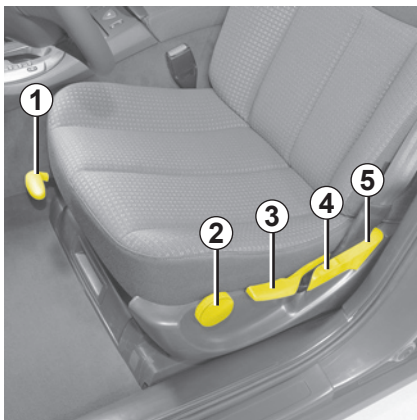
Wcisnąć zatrzask **1** i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej. Zagłówka nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE REGULOWANE RĘCZNIE



Przesuwanie do przodu lub do tyłu

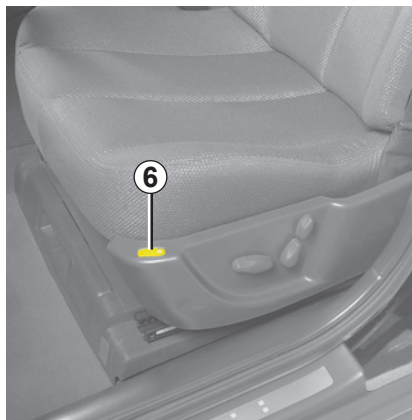
Podnieść dźwignię **1** w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić dźwignię i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

Pochylenie oparcia

Podnieść dźwignię **5** i odchylić oparcie dożądanego położenia.

Regulacja pochylenia siedzenia w fotelu kierowcy

Obrócić pokrętkę **2** w celu regulacji.



Regulacja wysokości siedzenia w fotelu kierowcy

Pociągnąć dźwignię **3** tyle razy, ile to konieczne:

- do góry, w celu podniesienia siedzenia;
- w dół, w celu obniżenia siedzenia.

Regulacja górnej części oparcia

Obrócić przełącznik **4** wżądanym kierunku.

Ogrzewane fotele

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przełącznik **6**. Na tablicy wskaźników zapala się odpowiednia lampka kontrolna.

Wyposażony w termostat system decyduje, czy włączenie ogrzewania jest konieczne czy nie.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcí foteli.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

PRZEDNIE FOTELE REGULOWANE ELEKTRYCZNIE

Przełączniki **1**, **3** i **4** pozwalają przywrócić fotelowi odpowiedni kształt: przełącznik **1** służy do ustawienia siedzenia, a przełączniki **3** i **4** służą do regulacji oparcia.

W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, przycisk **2** służy do zapamiętywania wybranych ustawień fotela kierowcy. Istnieje możliwość zarejestrowania pozycji ustawienia fotela kierowcy przy pomocy karty RENAULT.

System działa:

- gdy karta RENAULT znajduje się w pozycji „akcesoria“ (pierwsze wcięcie);
- w pojazdach wyposażonych w przycisk **2**, system działa również po otwarciu drzwi kierowcy, przy wyłączonym zapłonie, przez około 40 minut.

Regulacja siedzenia: przełącznik **1**

Przesuwanie do przodu

Przesunąć przełącznik w przód.

Przesuwanie do tyłu

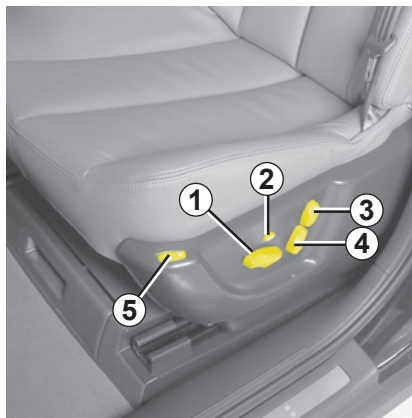
Przesunąć przełącznik w tył.

Podwyższanie

Podnieść tylną część przełącznika.

Obniżanie

Opuścić tylną część przełącznika.



Odchylenie

Podnieść lub opuścić przednią część przełącznika.

Regulacja oparcia

Odchylenie górnej części oparcia

Przesunąć przełącznik **3** do przodu lub do tyłu.

Odchylenie całego oparcia

Przesunąć przełącznik **4** do przodu lub do tyłu.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Ogrzewane fotele

Przy włączonym zapłonie, wcisnąc przełącznik **5**. Na tablicy wskaźników zapala się odpowiednia lampka kontrolna.

Wyposażony w termostat system decyduje, czy włączenie ogrzewania jest konieczne czy nie.



Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparc foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparc foteli.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

ZAPAMIĘTYWANIE USTAWIENIA FOTEŁA KIEROWCY

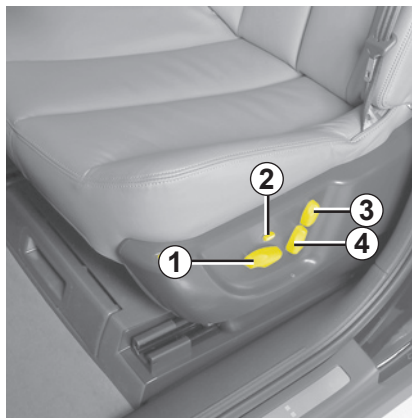
Istnieje możliwość zarejestrowania pozycji ustawienia fotela kierowcy przy pomocy karty RENAULT.

Miejsce kierowcy daje możliwość regulacji ustawienia fotela kierowcy w połączeniu z regulacją zewnętrznymi lusterek wstecznych.

Gdy określone ustawienie fotela kierowcy i lusterek zostało zapamiętane, odblokowanie zamków przy pomocy karty RENAULT oraz otwarcie drzwi powoduje automatyczny powrót do ustawień wybranych przy użyciu karty RENAULT.

System działa:

- gdy karta RENAULT znajduje się w pozycji „akcesoria“ (pierwsze wcięcie);
- do chwili pierwszego otwarcia drzwi kierowcy, przy wyłączonym zapłonie, przez około 40 minut.



Procedura zapamiętywania ustawień fotela kierowcy

Gdy karta RENAULT jest całkowicie wprowadzona do czytnika kart, należy ustawić fotel za pomocą przełączników **1**, **3** i **4** (patrz paragraf „Przednie fotele regulowane elektrycznie“ w rozdziale 1).

Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego: ustawienie fotela kierowcy jest zapamiętane.

Powtórzyć powyższą procedurę ze wszystkimi kartami RENAULT.

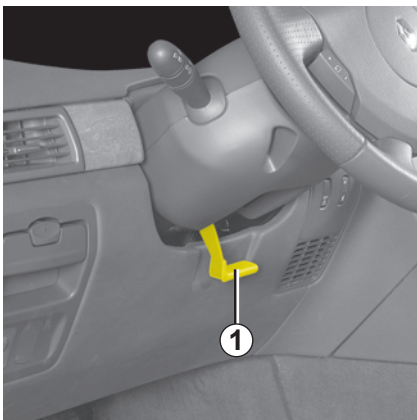
Powrót do położenia zapamiętanego

Po zatrzymaniu pojazdu, wciśnięć krótko przycisk **2**.

Uwaga: automatyczne ustawianie fotela w położeniu zapamiętanym zostanie przerwane, jeśli w czasie jego trwania zostanie wciśnięty któryś z przycisków regulacji fotela.

Podczas jazdy, nie jest możliwe automatyczne ustawianie fotela kierowcy w położeniu zapamiętanym.

KIEROWNICA



Regulacja wysokości i wysunięcia koła kierownicy

Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w żądanej pozycji; podnieść dźwignię w celu zablokowania kierownicy.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Na postoju, nie należy utrzymywać kierownicy przez długi czas w pozycji maksymalnego skrętu (ryzyko uszkodzenia pompy układu wspomagania).

Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem samochodu:

- **należy najpierw odpowiednio ustawić fotel kierowcy,**
- **następnie dopasować pas bezpieczeństwa, by uzyskać jak najlepszą ochronę.**



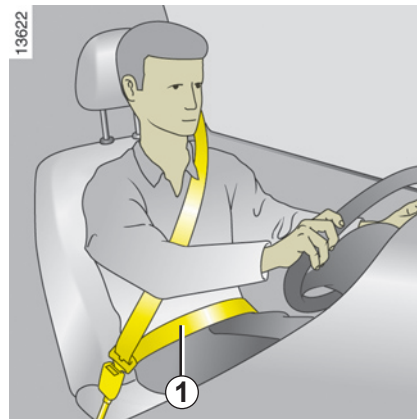
Niewłaściwie ułożone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki...). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa.
- **Ustawić odległość fotela od pedałów.** Fotel powinien być na tyle odsunięty, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte.
- **Ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, górna część zagłówka musi znajdować się na wysokości czubka głowy.
- **Ustawić wysokość siedzenia.** Ta regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy.
- **Ustawić położenie górnej części oparcia**
- **Ustawić położenie kierownicy**

13622



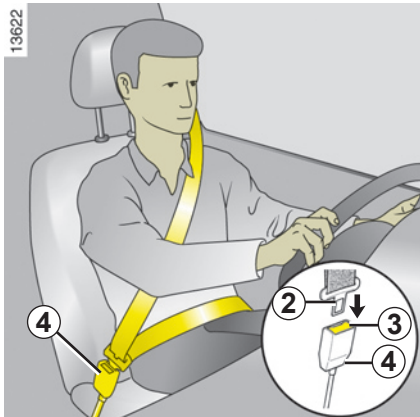
Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas biodrowy **1** musi płasko przylegać do ud i zachodzić na miednicę.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów...

PASY BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)



Blokowanie

Rozwinąć pas, **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **2** w zamek **4** i spowodować ich zatrzasknięcie się (należy sprawdzić prawidłowość zablokowania pasa, w tym celu pociągnąć za klamrę **2**). W przypadku zablokowania taśmy pasa przed zatrzasknięciem klamry, puścić pas i jeszcze raz rozwinąć go powoli i bez szarpnięć.

- W przypadku całkowitego zablokowania pasa:
 - wolno lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy;
 - puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę;
 - rozwinąć jeszcze raz taśmę;
 - jeśli trudności występują nadal, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.
- Jeżeli pas zablokuje się w czasie zapinania i/lub po zablokowaniu klamry **2** w zamku **4** jego działanie będzie nadal zapewnione, ale komfort użytkowania pogorszy się. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

- Jeśli pas pozostanie zapięty na postoju (po wyjęciu karty RENAULT z czytnika), zostanie zablokowany po upływie około czterdziestu minut.

Należy go odblokować, na przykład, wciskając przycisk w obudowie, lub otwierając drzwi, albo wsuwając kartę RENAULT do czytnika, itp.

Odblokowanie

Nacisnąć na przycisk **3** w zamku **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie.

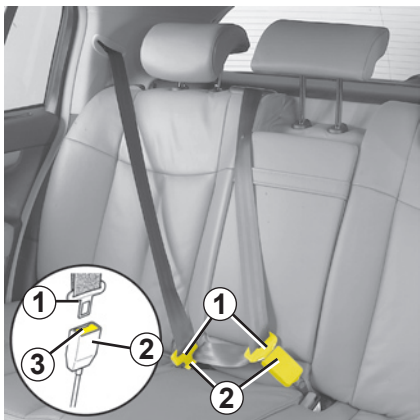
Przytrzymać klamrę, aby ułatwić tę czynność.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięcie pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu

Lampka świeci się w sposób ciągły, po czym, gdy pojazd osiągnie prędkość około 20 km/h, zaczyna migać i przez 120 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, następnie lampka znowu świeci się w sposób ciągły.

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA



Boczne tylne pasy bezpieczeństwa

Blokowanie

Rozwinąć pas **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **1** w zamek **2** i spowodować ich zatrzaśnięcie się (należy sprawdzić prawidłowość zablokowanie pasa, w tym celu pociągnąć za klamrę **1**). W przypadku zablokowania taśmy pasa przed zatrzaśnięciem klamry, puścić pas i jeszcze raz rozwinąć go powoli i bez szarpnięć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa:

- wolno lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy;
- puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę;
- rozwinąć jeszcze raz taśmę;
- jeśli trudności występują nadal, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Odblokowanie

Nacisnąć na przycisk **3** w zamku **2**, pas zostanie zwinięty automatycznie.

Przytrzymać klamrę, aby ułatwić tę czynność.



Miejsce na klamrę tylnego środkowego pasa

Przewidziano specjalne miejsce na tę klamrę, znajdujące się za zamkiem **2**.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń - dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak i elementów mocujących.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.): w razie wypadku, zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy składaniu i rozkładaniu tylnej kanapy należy zwracać uwagę na poprawne ułożenie pasów bezpieczeństwa tak, aby mogły one prawidłowo spełniać swoją funkcję.
- Podczas jazdy należy, w razie potrzeby, ponownie wyregulować ustawienie i napięcie pasa.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA

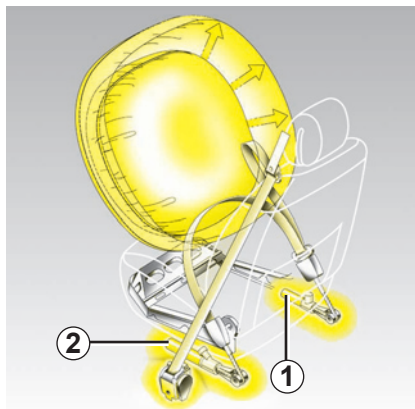
Dodatkowe zabezpieczenia to:

- napinacze pasów bezpieczeństwa,
- napinacze pasa biodrowego na fotelu kierowcy,
- ograniczniki nacisku,
- czolowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokadę pasa bezpieczeństwa;
- napinacz w zamku pasa (który włącza się, aby wyeliminować luz pasa bezpieczeństwa);
- napinacz pasa biodrowego (na fotelu kierowcy), czołowa poduszka powietrzna „o małej objętości” i ogranicznik nacisku;
- przednią poduszkę powietrzną „o dużej objętości”.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

System zaczyna działać dopiero po włączeniu stacyjki, w przypadku silnego uderzenia czołowego. Zależnie od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń:

- siłownika **1**, który automatycznie skraca pasy;
- siłownika **2** na fotelu kierowcy.

Napinacze dociskają pasy do ciała pasażera lub kierowcy, zwiększając w ten sposób skuteczność ich działania.



– Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.

– Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner RENAULT jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)

Ogranicznik nacisku pasa


Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

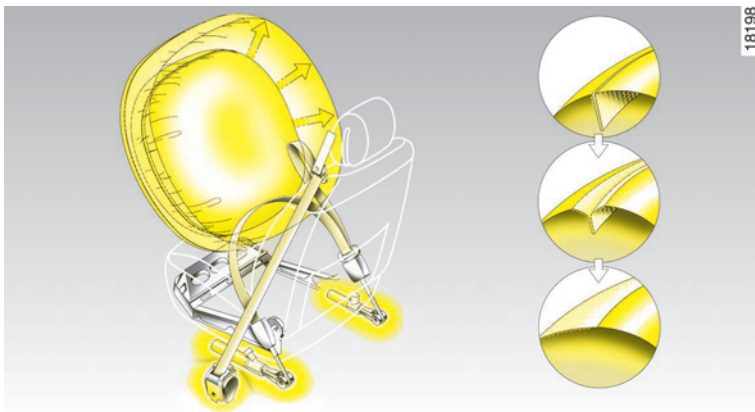
Oznaczenie „Airbag” na kierownicy i na desce rozdzielczej (miejsce zainstalowania poduszki **A**) oraz naklejka w dolnej części przedniej szyby przypominają o zamontowaniu w kabinie dodatkowych urządzeń zabezpieczających (poduszki powietrzne, napinacze pasów...).

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu, instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- wspólnego modułu elektronicznego, w którym znajduje się czujnik zderzenia sterujący elektrycznym zapalnikiem generatora gazu;
- lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



Zasada działania

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego** poduszka(i) zostaje(a) gwałtownie napełniona(e) gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Następnie gaz zostaje natychmiast usunięty z poduszek, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.

Cecha szczególna czołowej poduszki powietrznej

Poduszka czołowa posiada dwa zakresy objętości, a stopień jej rozwinięcia zależy od siły uderzenia:

- poduszka „o małej objętości“, to pierwszy stopień rozwinięcia poduszki;
- poduszka „o dużej objętości“ - szwy poduszki zostają rozerwane w celu zwiększenia jej objętości (w przypadkach najsilniejszych uderzeń).



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna **1** zapala się na tablicy wskaźników po włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapali się po włączeniu zapłonu, albo zapali się, gdy silnik pracuje, oznacza usterkę systemu (napinaczy, poduszki powietrznej).

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jej poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce koła kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera RENAULT).
- Prowadząc pojazd nie przysuwać się zbyt blisko do kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja pozycji fotela kierowcy“ w rozdziale 1), pozwoli to na zachowanie wystarczającej wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania poduszki .
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą, a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itp.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć poduszki pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(Patrz paragraf „Odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu“ w rozdziale 1.)

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

Dodatkowe zabezpieczenia:

- **napinacze pasów bezpieczeństwa wbudowane w zwijacze (boczne pasy bezpieczeństwa),**
- **ogranicznik nacisku.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

Zależnie od siły uderzenia, możliwe są dwa przypadki zadziałania zabezpieczeń:

- sam pas jest wystarczającym zabezpieczeniem;
- zostaje uruchomiony napinacz, który eliminuje luz pasa bezpieczeństwa.

Napinacze tylnych pasów bezpieczeństwa (pasy boczne)

Przy włączonym zapłonie, w przypadku silnego zderzenia **czołowego**, siłownik natchmiast ściąga klamrę pasa, dociskając go do ciała pasażera i zwiększając w ten sposób skuteczność zabezpieczenia.

Oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu w kabinie dodatkowych urządzeń zabezpieczających (poduszki powietrzne, napinacze pasów....).



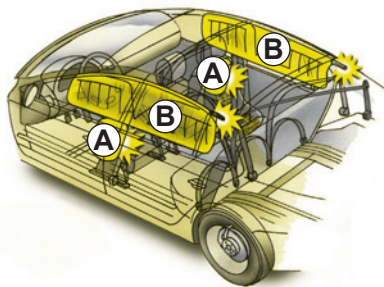
- Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.

- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner RENAULT jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

Ogranicznik nacisku pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.



Boczne poduszki powietrzne A

W boczne poduszki powietrzne wyposażone są przednie fotele i, zależnie od wersji pojazdu, fotele tylne. Poduszki te rozwijają się po zewnętrznej stronie foteli (od strony drzwi). Mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.



Rowki w oparciach (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej: zabrania się wprowadzać w nie jakiegokolwiek przedmioty.

Kurtyny powietrzne B

Są to poduszki powietrzne znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu i rozwijające się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych. Poduszki te mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.

Oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napiacze pasów....) w kabinie.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT i sprawdzić, czy takie pokrowce są dostępne w RENAULT Boutique. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących pojazdem.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłyby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera RENAULT.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera RENAULT).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner RENAULT jest upoważniony do wykonywania napraw systemu Airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Sposób zabezpieczenia dzieci w czasie jazdy jest regulowany odpowiednimi przepisami.

W Europie dzieci poniżej 10 roku życia⁽¹⁾ muszą obowiązkowo podróżować przypięte pasami w specjalnych, homologowanych fotelikach, dostosowanych do wagi i wzrostu dziecka.

Kierujący pojazdem jest odpowiedzialny za właściwe wykorzystanie tych urządzeń.

Urządzenia homologowane po styczniu 1992 zapewniają wyższy poziom bezpieczeństwa, niż te, które uzyskały homologację wcześniej.

Zaleca się zatem stosowanie urządzeń homologowanych zgodnie z europejską normą ECE 44.

Na urządzeniach tych znajduje się pomarańczowa etykieta z literą **E**, numerem kraju, w którym urządzenie było homologowane oraz rokiem uzyskania homologacji.

Zapoznać się z broszurą „Elementy wyposażenia zapewniające bezpieczeństwo dzieci”, dostępną w Sieci RENAULT, w celu wybrania fotelika dostosowanego do wzrostu i wagi dziecka oraz do modelu pojazdu.

(1) Należy ściśle stosować się do zasad obowiązujących w kraju, w którym pojazd jest eksploatowany. Zasady te mogą się różnić od niniejszych zaleceń.

Dobrze jest wiedzieć, że zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Inaczej mówiąc, niezacumowanie dziecka pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!



Dzieci nie powinny w żadnym wypadku być przewożone na kolanach pasażerów.

W przypadku zderzenia czołowego przy prędkości 50 km/h, dziecko ważące 30 kg można porównać z pociskiem o wadze jednej tony: pasażer przewożący dziecko nie będzie w stanie go utrzymać, nawet gdy będzie miał założone pasy.

Równie niebezpieczne jest przypinanie pasami dziecka siedzącego na kolanach pasażera. Nigdy nie wolno używać jednego pasa dla dwóch osób jednocześnie.

Na niektórych miejscach dla pasażerów montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony.

Aby dowiedzieć się na których miejscach dozwolony jest montaż fotelików oraz zapoznać się z typami fotelików dziecięcych, które mogą być montowane na każdym z takich miejsc, patrz tabele na następujących stronach.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu (w przypadku, gdy montaż jest dozwolony)

Należy dokonać następujących regulacji, jeżeli fotel pasażera jest wyposażony w takie funkcje:

- przesunąć fotel pasażera maksymalnie do tyłu;
- podnieść maksymalnie oparcie do pozycji pionowej;
- podnieść siedzenie do oporu;
- maksymalnie wysunąć zagłówek;
- ustawić element sterujący wysokością pasa bezpieczeństwa w dolnym położeniu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika	Miejsca siedzące dla pasażerów		
			Miejsce pasażera z przodu (1) (3) (4)	Miejsca tylne boczne	Miejsca tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Homologacja dla grupy 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (5) (6)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0 lub 0+	< 13 kg	E	U	U - IL (6)	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0+	< 13 kg	D	U	U - IL (6)	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 1	9 kg do 18 kg	C	U	U - IL (6)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 1	9 kg do 18 kg	B, B1	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 1	9 kg do 18 kg	A	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Poduszka podwyższająca Homologacja dla grupy 2	15 kg do 25 kg	-	X	U (7) (8)	X
Poduszka podwyższająca Homologacja dla grupy 3 (9)	22 kg do 36 kg	-	X	U (7) (8)	X




(1) NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z RYZYKIEM ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: PRZED ZAINSTALOWANIEM FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA TYM MIEJSCU NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY PODUSZKA PASAŻERA Z PRZODU ZOSTAŁA ODŁĄCZONA.

(Patrz paragraf „Odłączanie poduszki pasażera z przodu” w rozdziale 1).

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

- X** = Miejsce nieprzystosowane do montażu fotelika dla dziecka.
- U** = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa fotelika dostępnego w sprzedaży posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy daje się zamontować.
- IUF** = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu mocowań ISOFIX fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy daje się zamontować.
- IL** = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu mocowań ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „pół-universalny” lub „specjalny dla pojazdu marki RENAULT”; sprawdzić, czy daje się zamontować.

Zapoznać się z broszurą „Elementy wyposażenia zapewniające bezpieczeństwo dzieci”, dostępną w Sieci RENAULT, w celu wybrania fotelika dostosowanego do wzrostu i wagi dziecka oraz do modelu pojazdu.

- (2) Rozmiar fotelika dla dziecka z mocowaniami ISOFIX jest oznakowany przez logo , za którym znajduje się litera (**A, B, B1, C, D, E, F, G**).
- (3) Na miejscu tym można instalować jedynie fotelik w położeniu tyłem do kierunku jazdy.
- (4) Zaleca się ustawienie fotela w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu oraz odchylenie oparcia o około 25°.
- (5) Łóżeczko montuje się poprzecznie względem pojazdu wykorzystując w tym celu 2 miejsca – Ustawić głowę dziecka po stronie przeciwnej do drzwi.
- (6) Przesunąć fotel przedni maksymalnie do przodu, zainstalować fotelik dla dziecka, a następnie odsunąć fotel przedni do tyłu, tak aby znajdował się jak najbliżej fotelika, ale go nie dotykał. Ustawić wysokość zagłówek lub wyjąć zagłówek w razie potrzeby.
- (7) Ustawić oparcie fotelika dla dziecka, tak by stykało się z oparciem fotela. Ustawić wysokość zagłówek lub wyjąć zagłówek w razie potrzeby.
- (8) W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku nie należy przesunąć fotela(i) znajdującego(y) się przed fotelikiem dla dziecka poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie odchyłać jego oparcia poza kąt 25°.
- (9) Dzieci w wieku od 10 lat lub o wadze większej niż 36 kg, albo wzroście ponad 1,36 m, podobnie jak osoby dorosłe, mogą zapinać pasy znajdujące się bezpośrednio przy siedzeniu w samochodzie.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

Właściwy wybór

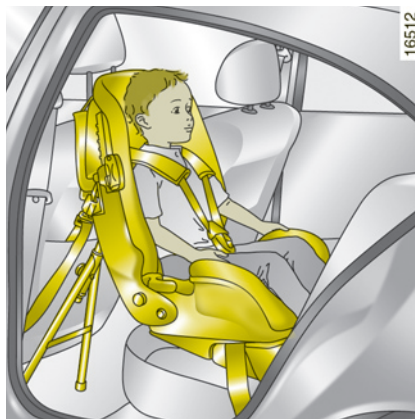
Użytkownik pojazdu odpowiada również za bezpieczeństwo dzieci.

Państwa samochód jest wyposażony w system posiadający homologację zgodną z nowymi przepisami ECE 14, ECE 16.

W trosce o zapewnienie dzieciom maksymalnej ochrony zalecamy Państwu stosowanie fotelików ISOFIX dostępnych w sieci Autoryzowanych Partnerów RENAULT. Patrz rozdział 1, paragraf „System mocowania fotelików dla dzieci – ISOFIX”.

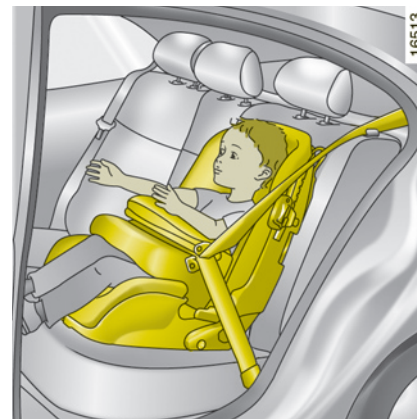
Proponuje się systemy zabezpieczeń dostosowane do wszystkich kategorii. Systemy te zostały udoskonalone we współpracy z ich producentami i przetestowano je w samochodach RENAULT.

Informacji na ten temat udzieli Państwu Autoryzowany Partner RENAULT, który służy również pomocą przy instalacji urządzenia.



Kategoria 0 i 0+ (0 do 13 kg)

Do drugiego roku życia, szyja dziecka jest bardzo delikatna. Najlepiej, aby dziecko podróżowało tyłem do kierunku jazdy w foteliku z obudową w formie muszli. Taka pozycja zapewnia dziecku większe bezpieczeństwo.



Kategoria 1 (9 do 18 kg)

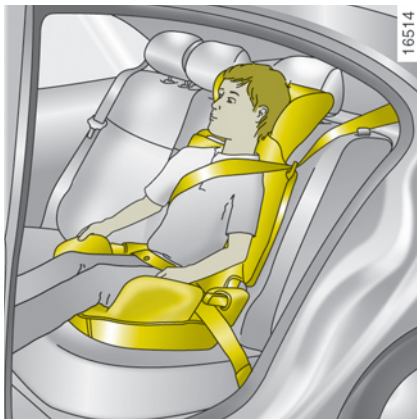
Pomiędzy 2 a 4 rokiem życia, miednica jest jeszcze całkowicie ukształtowana, co sprawia, że pas montowany w samochodzie nie stanowi wystarczającego zabezpieczenia, a dziecko jest narażone na poważne obrażenia brzucha w razie zderzenia czołowego. Należy stosować fotelik kubelkowy, w którym dziecko jest przytrzymywane za pomocą niezależnych pasów.

Ustawić zagłówek w górnym położeniu lub wyjąć, aby zapewnić prawidłowe przyleganie oparcia fotelika dla dziecka do oparcia fotela pojazdu.



W celu uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria homologowane przez RENAULT, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję RENAULT.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Kategoria 2 (15 do 25 kg) i kategoria 3 (22 do 36 kg)

Aby zapewnić prawidłowe ułożenie miednicy dziecka w wieku do 10 lat, którego wzrost nie przekracza 1,36 m, a waga jest mniejsza od 36 kg, najlepiej używać poduszki podwyższającej wyposażonej w prowadnicę taśmy, zapewniające płaskie przyleganie trzypunktowego pasa bezpieczeństwa do ud dziecka.

Poduszka podwyższająca wyposażona w oparcie z regulacją wysokości pozwala na ułożenie pasa w taki sposób, by znajdował się jak najbliżej szyi, lecz nie zachodził na nią.

Ustawić zagłówek w górnym położeniu lub wyjąć, aby zapewnić prawidłowe przyleganie oparcia fotelika dla dziecka do oparcia fotela pojazdu.

W przypadku zastosowania poduszki nie posiadającej oparcia, zagłówek znajdujący się w pojeździe należy ustawić stosownie do wzrostu dziecka; górna krawędź zagłówka powinna znajdować się na wysokości czubka głowy dziecka, a nigdy poniżej poziomu oczu.

Zgodnie ze wspomnianą normą, urządzenia zabezpieczające dla dzieci dzielą się na 5 kategorii:

Kategoria 0 : od 0 do 10 kg

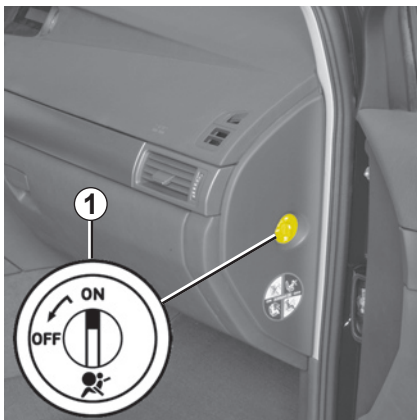
Kategoria 0+ : od 0 do 13 kg

Kategoria 1 : od 9 do 18 kg

Kategoria 2 : od 15 do 25 kg

Kategoria 3 : od 22 do 36 kg

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu


(zależnie od wyposażenia pojazdu)

W celu zainstalowania fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera, tyłem do kierunku jazdy, należy **koniecznie** odłączyć poduszkę powietrzną pasażera z przodu.

W celu odłączenia poduszek powietrznych: wyłączny zapłon, wcisnąć i obrócić blokadę **1** do położenia **OFF**. Funkcja poduszki powietrznej jest wyłączona.



Po włączeniu zapłonu, należy **koniecznie**

sprawdzić, czy lampka kontrolna **2**,  świeci się na tablicy wskaźników lub na wyświetlaczu deski rozdzielczej, zależnie od wersji pojazdu.

Komunikat „Poduszka powietrzna pasażera odłączona” wyświetla się przez około 10 sekund.

Lampka kontrolna 2 świeci się w sposób ciągły, by potwierdzić odłączenie poduszki powietrznej pasażera i możliwość zamontowania fotelika dla dziecka.

Należy **koniecznie** przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących przewozu dzieci.

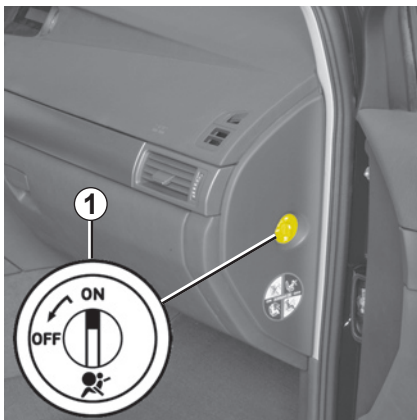


NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia się poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, zabrania się montowania fotelika w tym położeniu, chyba że pojazd jest wyposażony w funkcję odłączania poduszki. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.

Naklejka (na desce rozdzielczej) oraz oznaczenia (na osłonach przeciwsłonecznych), przypominają o tych zaleceniach.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.



W celu ponownego włączenia poduszek powietrznych: wyłączyć zapłon, wcisnąć i obrócić blokadę 1 do położenia ON.

Po ponownym włączeniu zapłonu, należy sprawdzić, czy lampka kontrolna 2, nie świeci się na tablicy wskaźników lub na wyświetlaczu deski rozdzielczej, zależnie od wersji pojazdu. Urządzenia zabezpieczające uzupełniające pasy bezpieczeństwa pasażera z przodu są włączone.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu systemu włączania-odłączania poduszek powietrznych pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest ZABRONIONE.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi się odbywać na postoju.

Równoczesne zapalenie się

kontrolki  i  oznacza nieprawidłowości w działaniu systemu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

System mocowania podstawy fotelika dla dziecka – ISOFIX

System ISOFIX posiada homologację zgodną z normami ECE 14, ECE 16 i umożliwia montaż wszystkich fotelików dla dzieci ISOFIX posiadających homologację zgodną z przepisem ECE 44 „pół-universalny” lub „uniwersalny”.

Foteliki dla dziecka są wyposażone w dwie blokady, które zatrzymują się w dwóch punktach blokujących.

Uniwersalne foteliki ISOFIX są również wyposażone w taśmę służącą do zamocowania oparcia fotelika dla dziecka.

Jest to nowy sposób mocowania fotelika dla dziecka w samochodzie. System ten znajduje zastosowanie w przypadku tylnych foteli bocznych.

System ISOFIX w Państwa samochodzie składa się z:

- z dwóch punktów mocujących służących do zamontowania podstawy fotelika dla dziecka;
- jednego punktu mocującego służącego do montowania oparcia fotelików przodem do kierunku jazdy.

Państwa samochód posiada również dodatkowy punkt mocujący specyficzny dla pojazdów marki RENAULT służący do mocowania pasa niektórych fotelików montowanych „tyłem do kierunku jazdy” oferowanych w sieci Autoryzowanych Partnerów RENAULT.

Pas ten przyczynia się do lepszego przytrzymania dziecka w przypadku uderzenia w tył pojazdu.

Zasada montażu

Fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy

W przypadku instalowania fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy, fotel przedni nie może być przesunięty do tyłu bardziej, niż do połowy długości prowadnic, a jego oparcie powinno być podniesione.

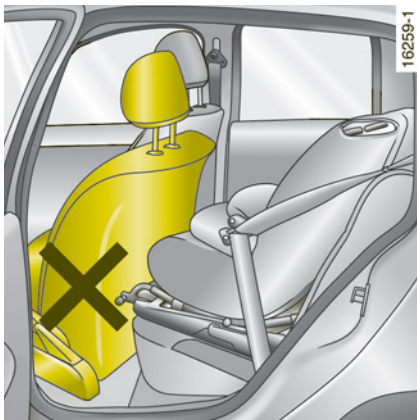
Fotelik z obudową lub fotelik dla dziecka

Gdy fotelik jest montowany tyłem do kierunku jazdy, oparcie przedniego fotela powinno znajdować się jak najbliżej obudowy fotelika dla dziecka lub stykać się z nią.



- Należy upewnić się, czy w okolicach punktów mocowania nie znajdują się żadne przedmioty mogące utrudnić zamontowanie fotelika (np. żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).
- W żadnym wypadku nie można zapomnieć, że podczas jazdy dziecko powinno mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa.

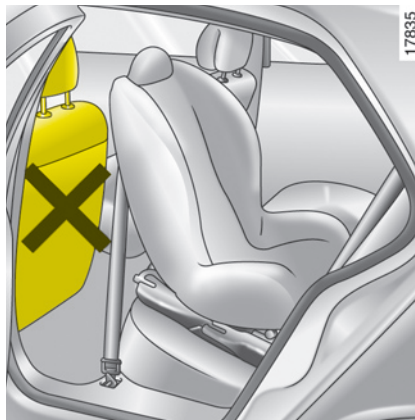
W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Zasada montażu fotelika ISOFIX

Fotelik instalowany przodem do kierunku jazdy

W przypadku instalowania fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy, fotel przedni nie może być przesunięty do tyłu bardziej, niż do połowy długości prowadnic, a jego oparcie powinno być podniesione.

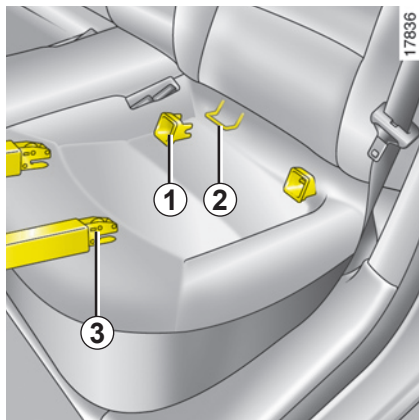


Fotelik instalowany tyłem do kierunku jazdy

W przypadku instalowania fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy, fotel przedni nie może być przesunięty do przodu bardziej, niż do połowy długości prowadnic.

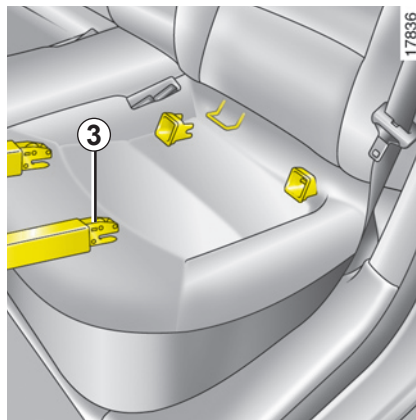
Jego oparcie powinno znajdować się bardzo blisko fotelika dla dziecka, lub nawet stykać się z nim.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Montaż fotelika dla dziecka ISOFIX

- Przed przystąpieniem do montowania i użytkowania fotelika należy uważnie przeczytać dostarczoną wraz z nim instrukcję obsługi;
- Umieścić prowadnice **1** (dostarczone wraz z fotelikiem) w otworach znajdujących się w siedzeniu.
- Ustawić zaczepy **3** fotela naprzeciw dwóch punktów mocujących **2**, znajdujących się na tylnych bocznych miejscach w pojeździe i posiadających specjalne oznaczenia.



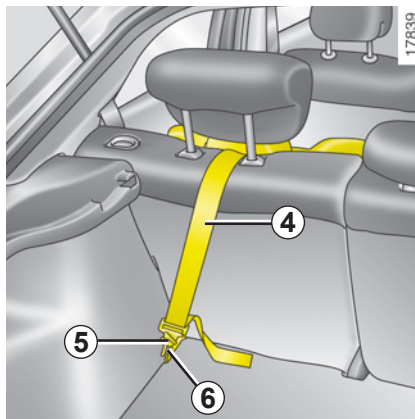
- Umieścić zaczepy **3** w punktach mocowania i upewnić się, że fotelik jest prawidłowo zablokowany (w tym celu poruszać nim w lewo-w prawo, do przodu-do tyłu);

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

Dodatkowe punkty mocowania fotelika ISOFIX

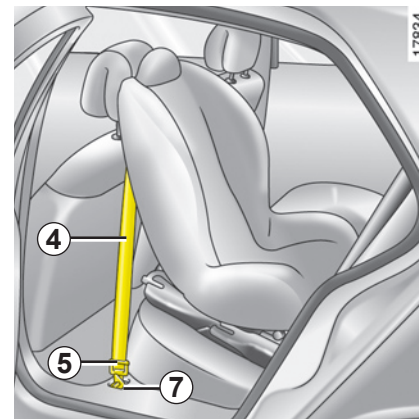
Każde z miejsc tylnych, bocznych jest wyposażone w dwa punkty przeznaczone do mocowania podstawy fotelika dla dziecka.

W celu uzyskania dostępu do punktów mocowania podczas pierwszego montażu fotelika należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Punkt mocowania fotelika w położeniu przodem do kierunku jazdy, należy użyć pasa 4 dostarczonego wraz z fotelikiem:

- przełożyć taśmę 4 między dwoma trzpieniami tylnego zagłówka;
- umieścić zaczep 5 w punkcie mocowania 6 znajdującym się w bagażniku.



Punkt mocowania fotelika w położeniu tyłem do kierunku jazdy, należy użyć pasa 4 dostarczonego wraz z fotelikiem:

- przesunąć osłonę, by uzyskać dostęp do punktu mocowania 7;
- zamocować zaczep 5 pasa w punkcie mocującym 7.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań.
 - Należy ściśle przestrzegać zaleceń opisanych w instrukcji montażu dostarczonej przez producenta urządzenia zabezpieczającego.
- Nie należy zakładać zbyt grubych ubrań, ani wkładać jakichkolwiek przedmiotów pomiędzy dziecko a urządzenie zabezpieczające.
- Pasy bezpieczeństwa powinny być dostatecznie napięte, by zapewnić stabilne połączenie fotelika z pojazdem. Należy systematycznie kontrolować napięcie pasa.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Niezależny pas albo pas bezpieczeństwa powinny być odpowiednio napięte i jak najlepiej dopasowane do ciała dziecka.
- Nigdy nie należy pozwalać dziecku, by stało lub klęczało na siedzeniach podczas jazdy.
- Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę podczas jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.
- Zaleca się zapinanie pasów również na fotelach, na których nikt nie siedzi. W razie uderzenia niezapięte pasy mogłyby stanowić zagrożenie dla pasażerów.
- Po poważniejszym wypadku należy sprawdzić pasy bezpieczeństwa oraz pozostałe urządzenia zabezpieczające.
- Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka w samochodzie bez opieki, nawet zabezpieczonego w specjalnie zamontowanym foteliku.
- Warto jest włączyć funkcję blokowania tylnych drzwi (o ile pojazd jest w nią wyposażony).
- Trzeba zwracać uwagę na to, by dziecko nie wysiadało z samochodu po stronie pasa ruchu.
- Dajmy dobry przykład dzieciom i sami również zapinajmy pasy.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA



Ustawianie godziny 2

Nacisnąć na przycisk 3:

- dłuższe przytrzymanie przycisku powoduje szybkie przesuwanie się wskazówek,
- krótkie wciskanie przycisku umożliwia dokładne ustawienie godziny.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej 1

Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz jest pomiędzy -3°C a $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza i temperatura; samo określenie temperatury zewnętrznej nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

Samochody wyposażone w systemy pomocy w nawigacji, telefony, itp.

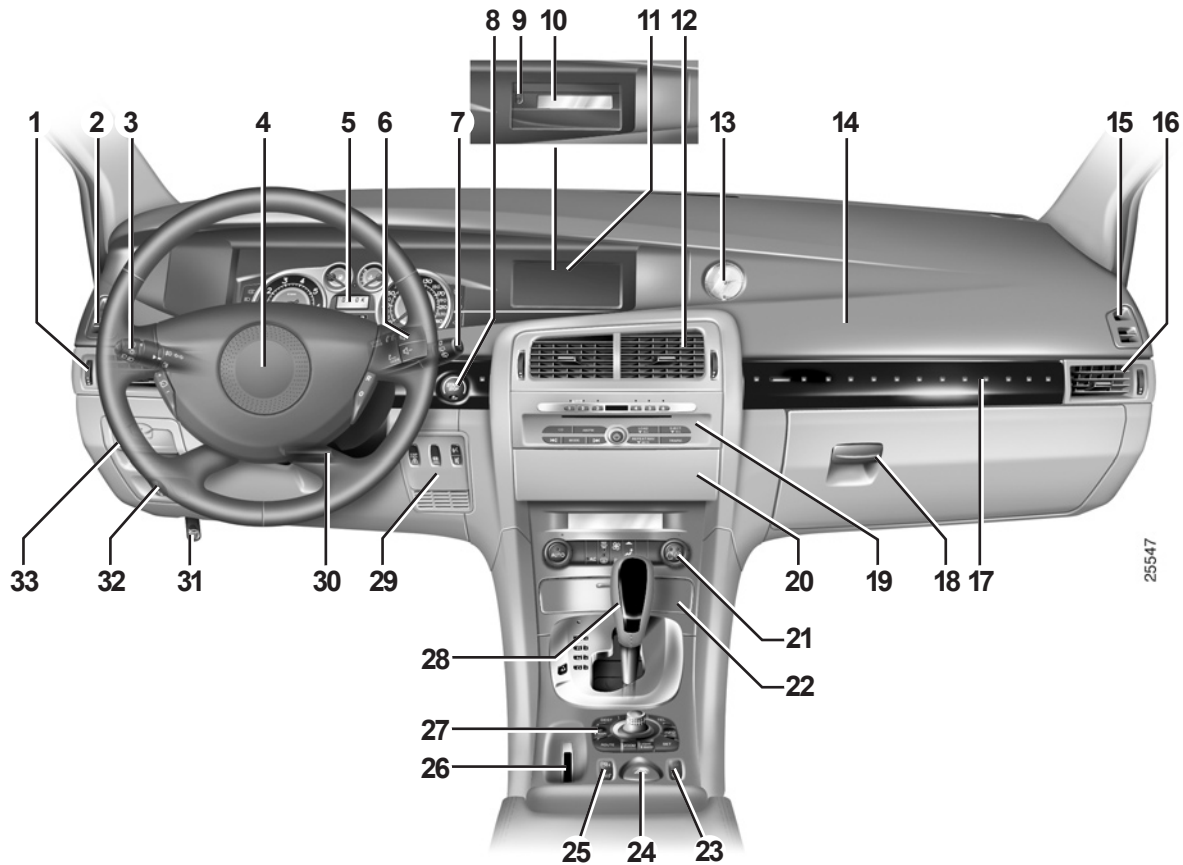
Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, przerwany przewód zasilający...), wskazania zegara przestają być aktualne.

Należy wtedy ponownie ustawić godzinę.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

MIEJSCE KIEROWCY



MIEJSCE KIEROWCY (ciąg dalszy)


Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- 1 Nawiew boczny.
- 2 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
- 3 Dźwignia:
 - światła kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - przednich światła przeciwmgielnych,
 - tylnych światła przeciwmgielnych,
 - zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym.
- 4 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy, sygnał dźwiękowy, elementy sterujące zmianą biegów.
- 5 Tablica wskaźników.
- 6 Elementy zdalnego sterowania radiem. Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym.
- 7 Dźwignia wycieraczek - spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby. Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.
- 8 Sterowanie uruchamianiem lub wyłączeniem silnika.
- 9 Lampki kontrolne:
 - komunikat ostrzegawczy informujący o niezapiętych pasach przednich,
 - funkcja odłączenia poduszki powietrznej pasażera z przodu.
- 10 Wyświetlanie, zależnie od wersji pojazdu, temperatury, informacji dotyczących radia, telefonu, systemu nawigacji...
- 11 Wyświetlacz systemu nawigacji.
- 12 Nawiewy centralne.
- 13 Zegar.
- 14 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.
- 15 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
- 16 Nawiew boczny.
- 17 Schowek i uchwyt na kubek.
- 18 Zamykany schowek.
- 19 Miejsce na radio.
- 20 Schowek lub miejsce na system nawigacji.
- 21 Elementy sterowania klimatyzacją.
- 22 Zapalniczka i popielniczka.
- 23 Przycisk centralnego zamka drzwi.
- 24 Włacznik światła awaryjnych.
- 25 Przełączniki ogranicznika-regulatora prędkości.
- 26 Czytnik kart RENAULT.
- 27 Elementy sterujące systemem nawigacji.
- 28 Dźwignia zmiany biegów.
- 29 Przełącznik:
 - pomoc przy parkowaniu,
 - system kontroli toru jazdy (ESP),
 - system syntezy mowy.
- 30 Sterowanie regulacją wysokości i stopnia wysunięcia kierownicy.
- 31 Dźwignia odblokowywania pokrywy komory silnika.
- 32 Przełączniki:
 - natężenia oświetlenia tablicy wskaźników,
 - elektrycznej regulacji wysokości światła reflektorów (zależnie od wersji).
- 33 Automatyczny hamulec parkingowy

TABLICA WSKAŹNIKÓW: lampki kontrolne

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna  powiadamia o konieczności udania się w najbliższym czasie do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Lampka kontrolna **STOP** sygnalizuje konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat na tablicy wskaźników **A**.



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna działania ogrzewania fotela



Lampka kontrolna systemu blokady rozruchu

Patrz paragraf „System blokady rozruchu“ w rozdziale 1.



Lampka kontrolna odłączenia poduszki powietrznej pasażera z przodu (na tablicy wskaźników lub na centralnym wyświetlaczu deski rozdzielczej)

Patrz rozdział 1, paragraf „Bezpieczeństwo dzieci“.



Lampka kontrolna poduszki powietrznej

Zapala się po włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W pojazdach, które są w nią wyposażone, zapala się po włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie.

– Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

– Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż miganie ustanie.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Patrz rozdział 2, paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzanie paliwa, prowadzenie pojazdu“.

TABLICA WSKAŹNIKÓW: lampki kontrolne (ciąg dalszy)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości i regulatora prędkości

Patrz rozdział 2, paragrafy „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości”.



Lampka kontrolna filtra cząstek stałych (wersja z silnikiem diesel)

Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel wyposażonych w filtr cząstek stałych” w rozdziale 2.



Lampka ostrzegawcza

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Jeżeli zaświeci się w czasie jazdy oznacza konieczność udania się w najbliższym czasie do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Gaśnie po kilku sekundach od włączenia zapłonu. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja jedнокrotnego sygnału dźwiękowego. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Lampki kontrolne związane z działaniem automatycznej skrzyni biegów



Patrz rozdział 2, paragraf „Automatyczna skrzynia biegów”.

P
R
N
D



Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca parkingowego ze wspomaganiem i wykrycia uszkodzenia układu hamulcowego

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zaczyna się świecić po włączeniu zapłonu, po czym gaśnie.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

TABLICA WSKAŹNIKÓW: wyświetlacze i wskaźniki



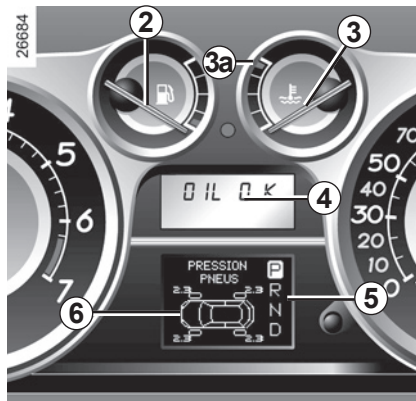
Obrotomierz 1

Obszar **1a** oznacza niedozwolony zakres prędkości obrotowej silnika.

Wskaźnik poziomu paliwa 2

Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 3

Podczas normalnej eksploatacji wskazówka powinna znajdować się poniżej obszaru **3a**. Może ona zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu. Dopiero jednak włączenie się lampki kontrolnej wskazuje na stan alarmowy.



Wyświetlanie wskazania poziomu oleju silnikowego - Komunikat ostrzegający o minimalnym poziomie oleju silnikowego 4

Po uruchomieniu silnika, przez 30 sekund, na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegający o minimalnym poziomie oleju silnikowego. Patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4.

Komputer pokładowy

Po upływie 30 sekund, wyświetlacz przestawia się na funkcję komputera pokładowego. Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

Wskaźnik włączonego biegu 5 (w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów)



Ekran stanów pojazdu 6

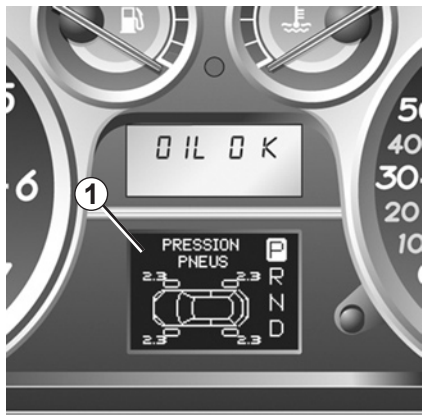
Na tym wyświetlaczu może pojawiać się wiele rodzajów informacji. Patrz paragraf „Ekran stanów pojazdu” na następnej stronie.

Prędkościomierz 7 (wyskalowany w km/h lub milach/h)

Alarm sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji pojazdu, przez 10 sekund słychać alarm dźwiękowy, który włącza się co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością powyżej 120 km/h.

EKRAN STANÓW POJAZDU



Na ekranie stanów pojazdu **1** wyświetlają się komunikaty informacyjne, komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu i komunikaty alarmowe.


Komunikaty pojawiają się na ekranie pojedynczo lub na przemian z innymi informacjami (w sytuacji, gdy komunikatów jest więcej). W takim przypadku kolejność wyświetlania się komunikatów będzie zależać od stopnia ich ważności: najpierw pojawią się komunikaty alarmowe, potem komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu...

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się na następnych stronach.


Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Są to komunikaty w kolorze pomarańczowym. Mogą się one pojawiać oddzielnie lub z lampką kontrolną .

Informują o konieczności udania się w najbliższym czasie do Autoryzowanego Partnera RENAULT w celu dokonania naprawy.

Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się na następnych stronach.

Komunikaty alarmowe

Są to komunikaty w kolorze czerwonym. Mogą one pojawiać się oddzielnie lub na przemian z lampką kontrolną .

Sygnalizują konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu (jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego) i skontaktowania się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.






Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się na następnych stronach.

Ekran stanów pojazdu gaśnie po wciśnięciu przycisku wyświetlania informacji komputera pokładowego. Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

EKRAN STANÓW POJAZDU (ciąg dalszy)

Przykłady komunikatów informacyjnych	Interpretacja komunikatów
 <p>26112</p>	<p>„Konieczna wymiana baterii karty“ Nieprawidłowe działanie baterii karty.</p>
 <p>26341</p>	<p>„Ciśnienie w oponach“ Dostateczne ciśnienie w oponach.</p>
 <p>26104</p>	<p>„Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P“ Niespełniony warunek rozruchu w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów.</p>
 <p>17857-1</p>	<p>„Regulator prędkości“ Informacja o wybranej prędkości regulowanej (patrz paragraf „Regulator prędkości” w rozdziale 2).</p>






EKRAN STANÓW POJAZDU (ciąg dalszy)

Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu	Interpretacja komunikatów
 <p>25082</p>	<p>„Konieczna kontrola skrzyni biegów“ Usterka skrzyni biegów, skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem.</p>
 <p>25084</p>	<p>„Uzupełnić poziom oleju“ Należy uzupełnić poziom oleju silnikowego: wykonać jak najszybciej kontrolę poziomu na płaskim podłożu.</p>
 <p>25085</p>	<p>„Konieczna kontrola systemu kontroli toru jazdy“ Usterka systemu ESP.</p>
 <p>25087</p>	<p>„Konieczna kontrola poduszki powietrznej“ Usterka poduszki powietrznej kierowcy.</p>
 <p>25100</p>	<p>„Konieczna kontrola układu oczyszczania spalin“ Nieprawidłowe działanie.</p>





EKRAN STANÓW POJAZDU (ciąg dalszy)

Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu	Interpretacja komunikatów
 <p>GONFLER PNEUS AUTOROUTE 250085</p>	<p>„Napompować opony do wartości zalecanej do jazdy po autostradzie“ Prędkość jazdy nie jest dostosowana do ciśnienia w oponach. Należy zwolnić lub napompować opony do wartości zalecanej przy jeździe z pełnym obciążeniem.</p>
 <p>E.S.P. 250086</p>	<p>„ESP“ System ESP włączony.</p>
 <p>PRESSION PNEU A REAJUSTER 250923</p>	<p>„Konieczne dostosowanie ciśnienia w oponach“ Koło, które na rysunku zmienia się w wypełnione, sygnalizuje niedopompowaną oponę</p>
 <p>INJECTION A CONTROLER 250080</p>	<p>„Konieczna kontrola układu kierowniczego“ Usterka elektroniczna układu wtrysku.</p>
 <p>AIRBAG PASSENGER DESACTIVE 250091</p>	<p>„Poduszka powietrzna pasażera odłączona“ Poduszka powietrzna pasażera odłączona.</p>

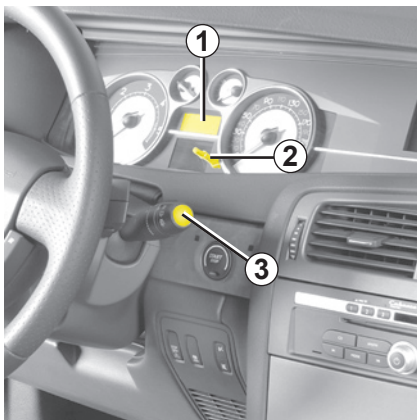
EKRAN STANÓW POJAZDU (ciąg dalszy)

Komunikaty alarmowe	Interpretacja komunikatów
 <p>25072</p>	<p>„Przegrzanie silnika“ Zbyt wysoka temperatura płynu w układzie chłodzenia.</p>
 <p>25073</p>	<p>„Usterka układu wtrysku paliwa – wyłączyć silnik“ Poważna usterka układu wtrysku, należy zatrzymać pojazd.</p>
 <p>25074</p>	<p>„Usterka układu hamulcowego“ Nieprawidłowe działanie układu hamulcowego.</p>
 <p>25075</p>	<p>„Przebita opona: zmień koło“ W tym przykładzie komunikat informuje, że tylna, lewa opona jest przebita.</p>
 <p>25077</p>	<p>„Usterka układu ładowania“ Rozładowany akumulator.</p>

EKRAN STANÓW POJAZDU (ciąg dalszy)

Komunikaty alarmowe	Interpretacja komunikatów
 <p>PANNE PRESSION HUILE 25078</p>  <p>PANNE FREIN DE PARKING 25081</p>  <p>SERRER FREIN DE PARKING 25082</p>  <p>RISQUE DE BLOCAGE DE LA DIRECTION 25084</p>	<p>„Nieprawidłowe ciśnienie oleju“ Nieprawidłowe ciśnienie oleju.</p> <p>„Usterka hamulca parkingowego“ Automatyczny hamulec parkingowy nie działa.</p> <p>„Zaciągnąć hamulec parkingowy“</p> <p>„Ryzyko włączenia blokady kierownicy“ Usterka blokady kolumny kierownicy.</p>

KOMPUTER POKŁADOWY



Wyświetlacz 1

Przycisk Top Départ i zerowanie licznika przebiegów częściowych

W celu wyzerowania licznika przebiegów częściowych należy wybrać opcję „Licznik przebiegów częściowych”.

Wcisnąć, przytrzymując dłużej przycisk 2.

Przycisk wybierania wyświetlanych informacji

Po krótkich naciśnięciach na przycisk 3, wyświetlają się kolejno następujące informacje:

- licznik całkowitego przebiegu,
- licznik przebiegów częściowych,
- zużyte paliwo,
- średnie zużycie paliwa,
- chwilowe zużycie paliwa,
- przewidywana droga, jaką można pokonać na paliwie pozostałym w zbiorniku,
- przebyty dystans,
- średnia prędkość,
- przebieg pozostały do wymiany oleju,

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po wciśnięciu przycisku „Top Départ“

Wartości określające średnie zużycie paliwa, odległość możliwa do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku „Top départ“.

W trakcie pokonywania pierwszych kilku kilometrów po wciśnięciu „Top départ“, można stwierdzić, że:

- odległość możliwa do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku zwiększa się w miarę jak rośnie przebyty dystans. Jest to normalne, gdyż średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:
 - samochód przestał przyspieszać,
 - silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk „Top départ“ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany),
 - po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.

Skutkiem tego następuje zmniejszenie średniego zużycia paliwa przy równoczesnym zwiększaniu drogi, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.

- średnie zużycie paliwa wzrasta przy zatrzymaniu pojazdu i pracy silnika na biegu jałowym.

Jest to normalne, gdyż mikroprocesor licza paliwo zużyte podczas pracy na biegu jałowym.

Uwaga

Przy przeładowaniu jednej z pamięci, następuje jej automatyczne skasowanie.

KOMPUTER POKŁADOWY (ciąg dalszy)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez krótkie naciśnięcia na przycisk 3

Interpretacja wyświetlanych informacji



25051



a) Licznik przebiegu całkowitego.



25052



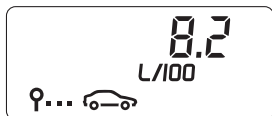
b) Licznik przebiegów częściowych.



25047



c) Paliwo zużyte (w litrach) od ostatniego wciśnięcia przycisku „Top Départ”.



25049



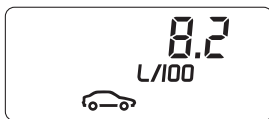
d) Średnie zużycie paliwa (w l/100 km) od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Wartość jest wyświetlana po przejechaniu 400 metrów i uwzględnia przebyty dystans oraz zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku „Top Départ”.

KOMPUTER POKŁADOWY (ciąg dalszy)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez krótkie naciśnięcia na przycisk 3

Interpretacja wyświetlanych informacji



25048



e) Chwilowe zużycie paliwa (w l/100 km)
Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 35 km/h.



25045



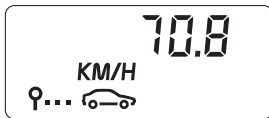
f) Przewidywana droga, jaką można pokonać na paliwie pozostałym w zbiorniku (w km zależnie od kraju)
Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk „Top Départ”.
Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.



25050



g) Przebyta odległość (w km) od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.



25063



h) Średnia prędkość (w km/h) od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY (ciąg dalszy)

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez krótkie naciśnięcia na przycisk 3



Interpretacja wyświetlanych informacji



i) Przebieg pozostały do kolejnego przeglądu

Odległość jaka pozostała do przejechania do najbliższego przeglądu.

Istnieje wiele możliwości:

- przebieg, jaki pozostał do kolejnego przeglądu, jest mniejszy od **1 500 km** albo termin najbliższego przeglądu przypada przed upływem **dwóch miesięcy**. Wartość przebiegu, jaki pozostał do kolejnej wymiany zostaje zastąpiona kreskami, a komunikat „konieczna wymiana oleju” pojawia się na ekranie stanów pojazdu przez około 25 sekund.
- przebieg, jaki pozostał do kolejnego przeglądu, jest równy **0 km** lub **nadszedł termin przeglądu**. Rysunek  pojawia się przez cały czas na wyświetlaczu bez względu na to, jaka informacja została wybrana, wartość zostaje zastąpiona kreskami, komunikat „wykonać jak najszybciej wymianę oleju” pojawia się na ekranie stanów pojazdu i zapala się lampka kontrolna . **Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.**

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnego przeglądu jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca na biegu jałowym, itp.). Odległość pozostała do przejechania do następnego przeglądu może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.

Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów

Parametry początkowe funkcji przebieg pozostały do kolejnego przeglądu mogą być przywrócone wyłącznie po wykonaniu przeglądu zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów. W przypadku zdecydowania o wykonywaniu częstszych wymian oleju, nie należy ustawiać parametrów początkowych tej funkcji po każdej wymianie oleju. Ma to na celu uniknięcie przekraczania częstotliwości wymiany innych części objętych programem przeglądów.

Po włączeniu zapłonu należy wybrać na wyświetlaczu informację „przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju”. Wcisnąć przycisk **2**, przytrzymując ponad 10 sekund. Wartość na wyświetlaczu miga 4 razy, a następnie zostaje zastąpiona nową informacją o przebiegu pozostałym do kolejnej wymiany oleju. Informacja ta miga 4 razy. Po puszczeniu przycisku **2**, wartość świeci się w sposób ciągły i zostaje zapamiętana.

SYSTEM SYNTEZY MOWY

Samochód mówi do Państwa...

Informacje słowne są emitowane automatycznie, jako wsparcie informacji wizualnej.

System syntezy mowy informuje kierowcę o stanie głównych podzespołów samochodu.

Komunikaty słowne zawierają ostrzeżenia lub rady, a w niektórych przypadkach towarzyszy im świecenie odpowiednich lampek kontrolnych na tablicy wskaźników.

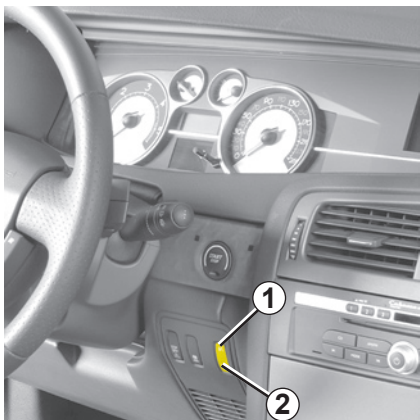
W takim przypadku, patrz rozdział „Tablica wskaźników”.

Typ informacji słownych

Emitowane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu i odnoszą się do następujących funkcji kontrolnych:

- ciśnienie oleju,
- układ hamulcowy,
- układ elektryczny,
- przegrzanie silnika,
- minimalny poziom paliwa,
- układ wtrysku paliwa,
- automatyczna skrzynia biegów,
- niedomknięte: drzwi, pokrywa bagażnika, pokrywa komory silnika,
- światła pozycyjne zapalone,
- automatyczny hamulec parkingowy zaciągnięty,
- złe działanie świateł (pozycyjnych, stop...),
- układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem,
- minimalny poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy szyb,
- niezapięte pasy bezpieczeństwa,
- minimalny poziom oleju w silniku,
- system kontroli toru jazdy (ESP),
- niedopompowane opony, przebita opona,
- ...

SYSTEM SYNTEZY MOWY (ciąg dalszy)



Elementy sterujące związane z informacją słowną

Przycisk „Dyskrecja” 2 wciśnięty

Przejęcie do trybu dyskretnego - komunikaty słowne są zastąpione przez gong.

Jeśli kierowca życzy sobie wysłuchać komunikatu słownego, wystarczy nacisnąć na przycisk powtórzenia 1.

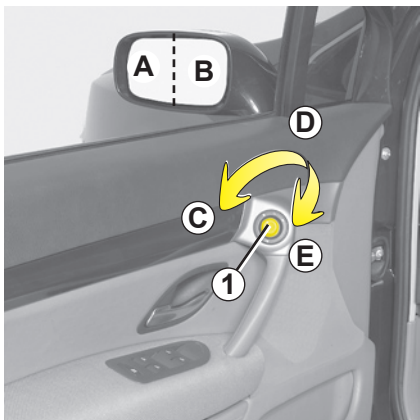
Przycisk „Powtórzenie komunikatów” 1 wciśnięty

Emisja informacji słownej zapisanej w pamięci lub zaistniałej w momencie wciśnięcia przycisku.

Jeśli żadna usterka nie jest wykryta, zostaje wygłoszony komunikat, który w języku polskim oznacza: „Dzień dobry, tu komputer pokładowy, kontrola funkcji jest włączona”.

Jeśli przycisk powtórzenia zostanie wciśnięty w trakcie wygłaszania komunikatu, będzie on przerwany i wyemitowany ponownie od początku.

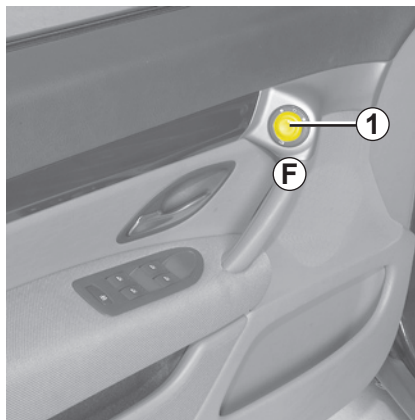
ZEWNĘTRZNE LUSTERKA WSTECZNE



Po włączeniu zapłonu, obrócić pokrętko **1**:

- pozycja **C** do regulacji lusterka wstecznego lewego;
- pozycja **E** do regulacji lusterka wstecznego prawego;

D jest pozycją nieaktywną.



Lusterka składane

Obrócić pokrętko **1** do pozycji **F**: zewnętrzne lusterka wsteczne składają się. Aby ustawić je ponownie do pozycji do jazdy, obrócić pokrętko do pozycji **C**, **D** lub **E**.

Jeśli lusterka były regulowane ręcznie, należy ustawić ponownie początkowe parametry systemu poprzez kompletne, elektryczne złożenie lusterek.



Zależnie od wersji pojazdu, podczas blokowania zamków drzwi, zewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie.

Lusterka wsteczne ogrzewane

Ogrzewanie lusterka zewnętrznego włącza się równocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.

Lusterka elektrochromatyczne

W czasie jazdy nocą lusterka te zostają automatycznie przyciemnione, gdy z tyłu samochodu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami.



Zewnętrzne lusterko wsteczne po stronie kierowcy jest wyraźnie podzielone na dwie strefy. W strefie **B** lusterka widoczny jest obszar odpowiadający polu widzenia w klasycznym lusterku wstecznym. Strefa **A** umożliwia rozszerzenie pola widzenia, w tylnej bocznej części pojazdu, w celu zwiększenia bezpieczeństwa.

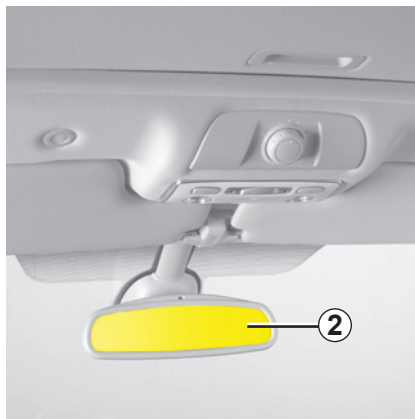
Przedmioty widziane w strefie A wydają się być dużo bardziej oddalone, niż są w rzeczywistości.

LUSTERKA WSTECZNE



Lusterko wsteczne wewnętrzne

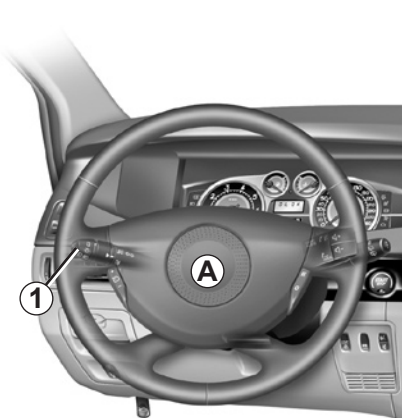
Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigni **1** znajdującej się za lusterkiem.



Lusterko wsteczne elektrochromatyczne 2

W czasie jazdy nocą lusterko to zostaje automatycznie przyciemnione, gdy z tyłu samochodu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami (drogowymi).

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

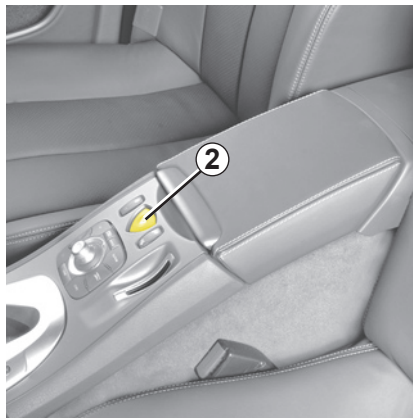


Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

Nacisnąć na poduszkę w kole kierownicy **A**.

Sygnał świetlny

Chcąc wykonać sygnał ostrzegawczy poprzez mignięcie światłami, nawet jeśli oświetlenie pojazdu jest wyłączone, należy pociągnąć dźwignię **1** do siebie.



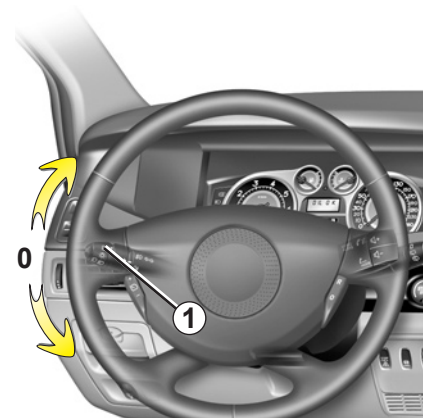
Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **2**.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje równoczesne włączenie się wszystkich czterech świateł kierunkowskazów.

Światła te należy stosować jedynie w sytuacji awaryjnej, aby ostrzec innych kierowców o:

- konieczności zatrzymania pojazdu w miejscu, gdzie nie powinno się tego robić lub gdzie jest to wręcz zabronione;
- konieczności jazdy samochodem wbrew przyjętym zasadom.



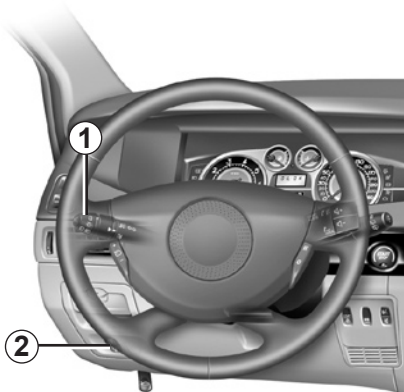
Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni **0** do pozycji wyjściowej. Istnieje położenie pośrednie, w którym można przytrzymać dźwignię podczas manewru.

Dźwignia puszczona swobodnie, powróci automatycznie do pozycji wyjściowej **0**.

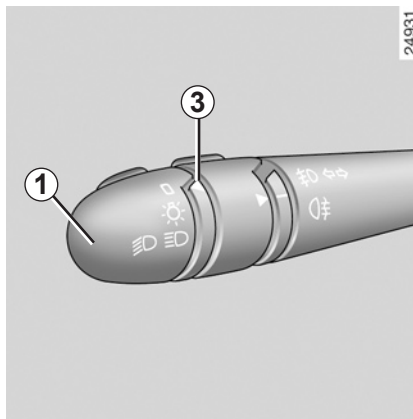
OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA



Światła pozycyjne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciw oznaczenia **3**.

Włącza się oświetlenie tablicy wskaźników, natężenie tego oświetlenia można regulować przy pomocy pokręćła **2**.



Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciw oznaczenia **3**.

W obu przypadkach odpowiednia lampka kontrolna zapali się na tablicy wskaźników.

Działanie automatyczne

Przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, zależnie od poziomu oświetlenia na zewnątrz, bez konieczności przestawiania dźwigni **1** (pozycja **0**).

Funkcję tę można wyłączyć i włączyć.

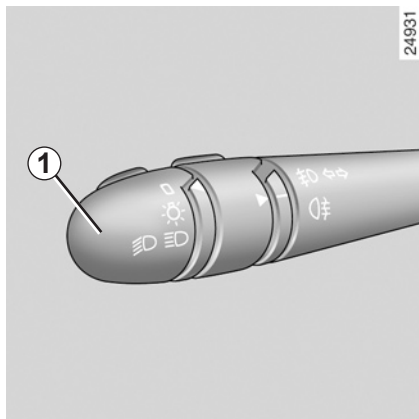
W celu wyłączenia funkcji, przy włączonym zapłonie i na postoju, obrócić dźwignię **1** dwa razy z rzędu z położenia **0** do położenia światel pozycyjnych. Sygnał dźwiękowy potwierdza wykonanie tej czynności i wyświetlony zostaje komunikat „Funkcja automatycznego włączania światel wyłączona”.

W celu jej aktywacji, po włączeniu zapłonu, niezależnie czy silnik pracuje czy nie, obrócić dźwignię **1** dwa razy z rzędu z położenia **0** do położenia światel pozycyjnych. Wyświetla się komunikat „Funkcja automatycznego włączania światel włączona”.

W celu przejścia do położenia światel drogowych, pociągnąć dźwignię **1** do siebie. Pociągnąć jeszcze raz do siebie, by wrócić do położenia światel mijania.

Światła zgasną w chwili wyłączenia silnika, przy otwieraniu drzwi kierowcy lub zablokowaniu zamków w samochodzie za pomocą karty RENAULT.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (ciąg dalszy)



Światła drogowe

Po włączeniu świateł mijania, przesunąć dźwignię do siebie.

Wraz ze światłami drogowymi włącza się lampka kontrolna na tablicy wskaźników.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię do siebie.



Wyłączenie świateł

Ustawić dźwignię **1** w pozycji wyjściowej.

Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące“

Funkcja ta (przydatna, na przykład, do oświetlenia otwieranej bramy, garażu, itp.) umożliwia chwilowe zapalenie świateł mijania.

Przy wyłączonym zapłonie i po wyjęciu z czytnika karty RENAULT, pociągnąć do siebie dźwignię **1: światła mijania zapalą się na około trzydzieści sekund.**

Czynność tę można powtórzyć cztery razy, w celu uzyskania maksymalnego czasu włączenia świateł, wynoszącego dwie minuty.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

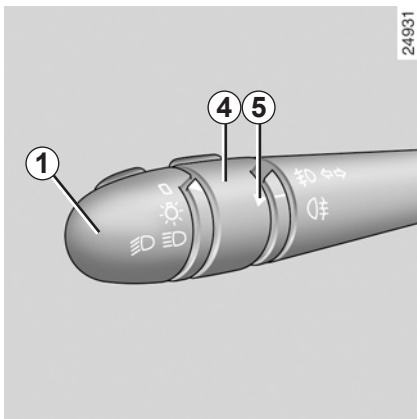
W chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy alarm ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy wyłączony jest zapłon (ryzyko rozładowania akumulatora...).



Przed wyruszeniem w drogę należy sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle).

Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty...).

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (ciąg dalszy)



24931

Przednie światła przeciwmgielne

Przy włączonych światłach, obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **5**, następnie zwolnić pierścień. Lampka kontrolna zapala się wówczas na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

Tylnie światła przeciwmgielne

Przy włączonych światłach, obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **5**, następnie zwolnić pierścień. Lampka kontrolna zapala się wówczas na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

Wyłączenie światel

Obrócić ponownie środkowy pierścień **4** w celu ustawienia oznaczenia **5** naprzeciwko oznaczenia światła przeciwmgielnego, które ma zostać wyłączone

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światel przeciwmgielnych.

Przypadek szczególny

Użycie światel przeciwmgielnych przednich i/lub tylnych, gdy funkcja automatycznego włączania światel mijania jest aktywna.

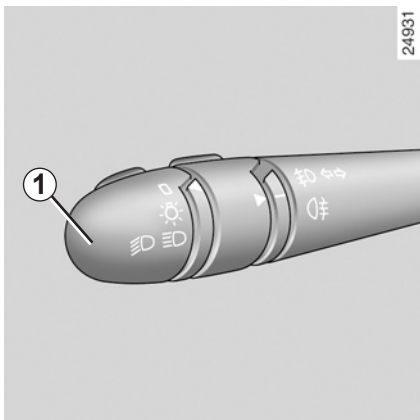
Włączanie światel przeciwmgielnych

Należy ustawić położenie światel mijania **przed** sprowadzeniem środkowego pierścienia **4** dźwigni do położenia światel przeciwmgielnych.

Wyłączenie światel przeciwmgielnych

Obrócić środkowy pierścień **4** naprzeciwko oznaczenia światła przeciwmgielnego, które ma zostać wyłączone, a koniec dźwigni **1** przestawić z pozycji światel mijania do pozycji **0**, aby ponownie włączyć funkcję automatycznego działania światel mijania.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (ciąg dalszy)



Wyłączanie świateł

Działanie ręczne

Istnieją dwie możliwości (zależnie od wersji pojazdu):

- ustawić dźwignię **1** w pozycji wyjściowej;
- światła gasną w momencie wyłączenia silnika przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub po zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony światła zapalą się w położeniu dźwigni **1**.

Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

Światła gasną w momencie wyłączenia silnika przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub po zablokowaniu zamków w pojeździe.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W przypadku, gdy światła zostały zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy rozlega dźwiękowy sygnał, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł.

ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

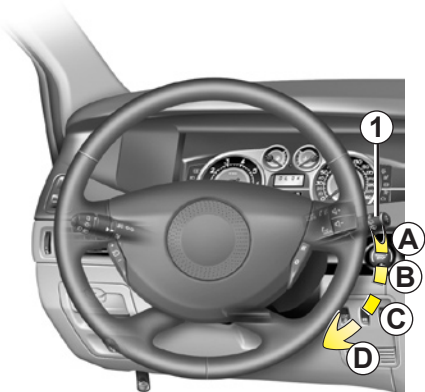
Obrócić pokrętło **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

W innych wersjach regulacja jest automatyczna.

Przykłady ustawienia pokrętła sterującego **A** w zależności od obciążenia pojazdu

	Przykłady ustawienia pokrętła sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu	
	Wszystkie wersje z wyjątkiem 2.2 dCi	2.2 dCi
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0	0
Kierowca z pasażerem z przodu i trzema pasażerami z tyłu	1 lub 2	1 lub 2
Kierowca z pasażerem z przodu, trzema pasażerami z tyłu i bagażami	2	3
Kierowca z bagażami lub przyczepą (o maksymalnej, dozwolonej masie)	3	4

WYCIERACZKI – SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY



Wycieraczki przedniej szyby z funkcją automatycznego włączania

Przy włączonym zapłonie, przestawić dźwignię **1** z pozycji **A** na **D**.

A zatrzymanie.

B funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy.

Środkowy pierścień dźwigni **1** pozwala zmienić czułość od – do ■:

- oznacza minimalny poziom czułości czujnika
- oznacza maksymalny poziom czułości czujnika.

C powolny, ciągły bieg wycieraczek.

D szybki, ciągły bieg wycieraczek.

Zależnie od wersji pojazdu, przy każdym wyłączeniu zapłonu, należy **koniecznie** ustawić wycieraczki w pozycji zatrzymania **A**, by móc wrócić do funkcji automatycznego włączania wycieraczek.

Automatyczne ustawienie prędkości pracy wycieraczek

W czasie jazdy, po wybraniu odpowiedniej prędkości pracy wycieraczek, każde zatrzymanie pojazdu spowoduje automatyczne spowolnienie biegu wycieraczek:

- z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście do biegu ciągłego, wolnego;
- z biegu wolnego, ciągłego następuje przejście do biegu przerywanego.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Na postoju, każda zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

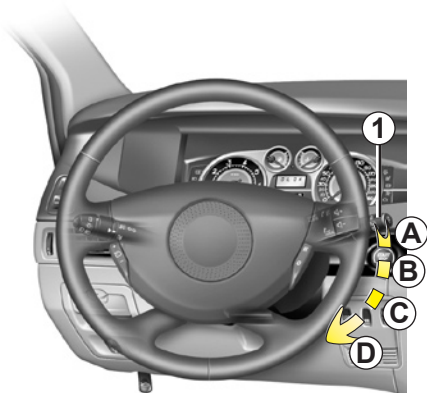
Uwaga: w przypadku zablokowania wycieraczek (zamarznięta przednia szyba...), system odcina automatycznie zasilanie wycieraczek.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

WYCIERACZKI – SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (ciąg dalszy)



Spryskiwacze szyby, spryskiwacze reflektorów

Przy włączonym zapłonie, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

– Przy wyłączonych reflektorach

Można uruchomić spryskiwacze przedniej szyby.

– Przy włączonych reflektorach

Można uruchomić dodatkowo spryskiwacze reflektorów.

W czasie mrozów należy upewnić się, że pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez szron (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek).

Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Jeżeli zapłon zostanie wyłączony przed zatrzymaniem pracy wycieraczek (położenie **A**), pióra wycieraczek zatrzymają się w położeniu spoczynkowym.



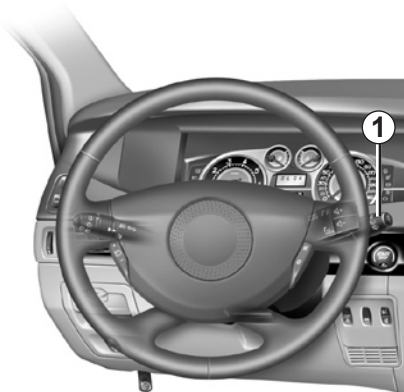
Przed przystąpieniem do mycia pojazdu, ustawić dźwignię w położeniu **A** (zatrzymanie), aby uniknąć przede wszystkim ryzyka uszkodzenia piór w przypadku uruchomienia automatycznego trybu działania.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

WYCIERACZKA - SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY



Wycieraczka tylnej szyby z przerywanym biegiem pracy

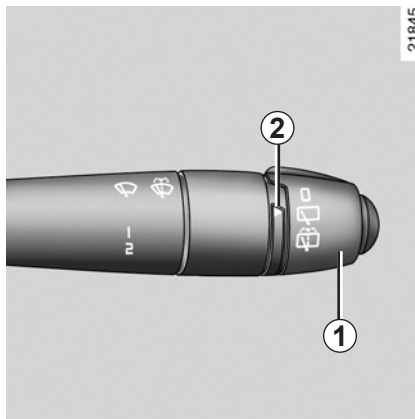
Po włączeniu zapłonu, obrócić końcówkę dźwigni **1**, aż do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia **2**.



Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby

Po włączeniu zapłonu, obrócić końcówkę dźwigni **1**, aż do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia **2**.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.



Cecha szczególna

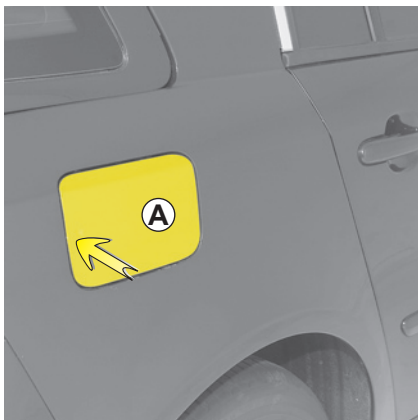
W niektórych wersjach, w przypadku włączonych wycieraczek przednich, w chwili włączenia wstecznego biegu następuje automatyczne uruchomienie przerywanego biegu wycieraczki tylnej szyby.

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać działania wycieraczki.

W czasie mrozów należy upewnić się, że pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez szron (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek).

Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

ZBIORNIK PALIWA



Pojemność użytkowa zbiornika: około 80 litrów.

Aby otworzyć klapkę wlewu paliwa **A**, należy nacisnąć na miejsce oznaczone strzałką.

Klapka otwiera się. Należy ją wówczas obrócić.


Korek jest połączony z przewodem napełniania.

W celu napełnienia zbiornika, patrz paragraf „Napełnianie zbiornika paliwa”.



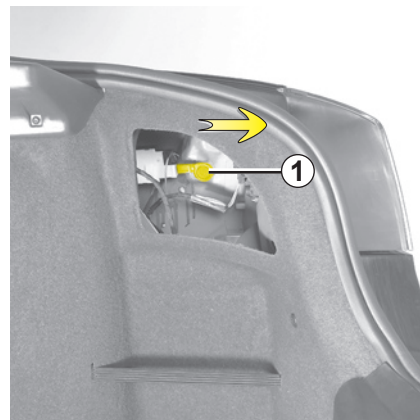
Cecha szczególna kart typu wolne ręce

Klapka wlewu paliwa zablokuje się po kilku minutach od zablokowania pozostałych drzwi i pokryw.



Nie należy **nigdy** wciskać palcami metalowej klapki.

Nie wolno myć okolic miejsca napełniania zbiornika przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących, jeśli klapka wlewu jest otwarta, a temperatura na zewnątrz - ujemna: ryzyko zablokowania klapki przez mróz.



Przypadek szczególny

W przypadku uszkodzenia karty RENAULT, możliwe jest odblokowanie klapki wlewu paliwa **A** poprzez ręczne wysunięcie trzpienia odblokowującego (wewnątrz bagażnika).

W celu uzyskania dostępu do trzpienia należy zdjąć kratkę zabezpieczającą żarówki tylnego światła, od strony klapki, i pociągnąć do siebie trzpień odblokowujący **1**.

ZBIORNIK PALIWA (ciąg dalszy)

Jakość paliwa

Należy używać paliwa dobrej jakości, spełniającego normy obowiązujące w danym kraju.

Wersje z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (LO) musi być zgodna ze wskazaniami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

Patrz „Dane techniczne silników“ w rozdziale 6.

Wersje diesel

Należy używać **koniecznie** oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa .

Przy napełnianiu zbiornika należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do paliwa. System zamknięcia jego brzezi powinny być wolne od pyłu.



Nie należy też mieszać oleju napędowego z benzyną, nawet w niewielkich ilościach.

Uzupełnianie paliwa

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z klapką, które **co pozwala na wprowadzenie wyłącznie pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).

Wersje z silnikiem benzynowym i diesel

- Wprowadzić pistolet dystrybutora w taki sposób, by odsunąć metalową klapkę i wsunąć go **do oporu**.
- Trzymać pistolet w takiej samej pozycji, aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

ZBIORNIK PALIWA (ciąg dalszy)

Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

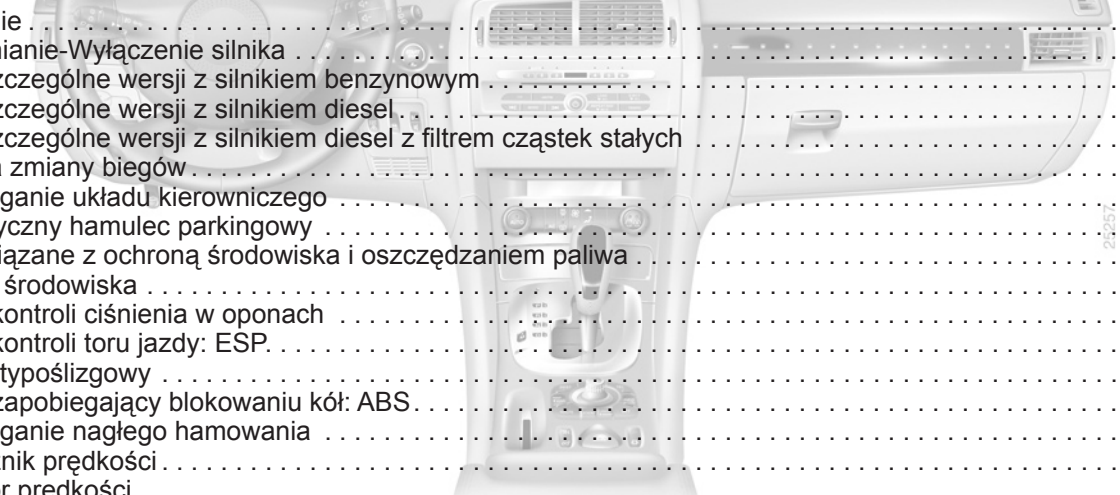
- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- nie dokonywać samodzielnie napraw, ani nie uruchamiać ponownie silnika, zanim pojazd nie zostanie skontrolowany przez Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera RENAULT).

Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)



Docieranie	2.2
Uruchamianie-Wyłączenie silnika	2.3
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.7
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.8
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel z filtrem cząstek stałych	2.9
Dźwignia zmiany biegów	2.10
Wspomaganie układu kierowniczego	2.10
Automatyczny hamulec parkingowy	2.11
Rady związane z ochroną środowiska i oszczędzaniem paliwa	2.14
Ochrona środowiska	2.17
System kontroli ciśnienia w oponach	2.18
System kontroli toru jazdy: ESP	2.22
Układ antypoślizgowy	2.24
System zapobiegający blokowaniu kół: ABS	2.26
Wspomaganie nagłego hamowania	2.28
Ogranicznik prędkości	2.29
Regulator prędkości	2.32
Pomoc przy parkowaniu	2.36
Eksploatacja automatycznej skrzyni biegów	2.40

DOCIERANIE

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 3000 do 3500 obr/min.

Po przejechaniu 1000 km, samochód można eksploatować bez ograniczeń, jednak dopiero po przebyciu 3000 km osiągnie on pełnię swoich możliwości.

Okresowość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

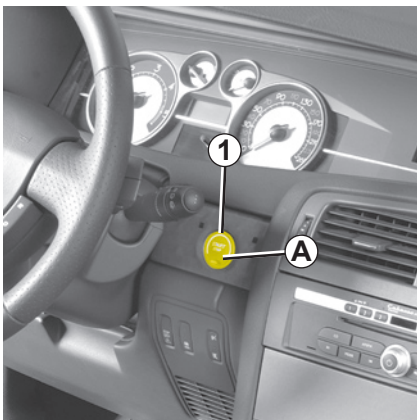
Wersja z silnikiem diesel

Do przebiegu **1500 km**, nie należy przekraczać prędkości obrotowej silnika 2500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Okresowość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

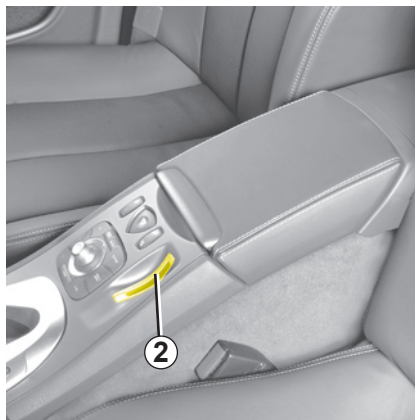
URUCHAMIANIE-WYŁĄCZANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU KARTY Z NADAJNIKIEM ZDALNEGO STEROWANIA



Po otwarciu drzwi zapala się czytnik karty RENAULT 2.

Komunikat „włożyć kartę” pojawia się na ekranie stanów pojazdu na tablicy wskaźników.

Należy wsunąć kartę RENAULT do czytnika 2. Czytnik posiada dwa położenia: pierwsze odpowiada pozycji „akcesoria”, a drugie - pozycji „rozruch”.



Pozycja „akcesoria“

(Pierwsze położenie)

Silnik nie pracuje, możliwe jest działanie urządzeń elektrycznych (radio...).

Pozycja „rozruch“

(Drugie położenie)

Po całkowitym wprowadzeniu karty RENAULT do czytnika 2 (sygnalizowanym przez odgłos odblokowania kolumny kierownicy), przycisk 1 zapala się w celu potwierdzenia zezwolenia na uruchomienie silnika: naciśnięcie krótko na przycisk 1 w celu przeprowadzenia rozruchu.

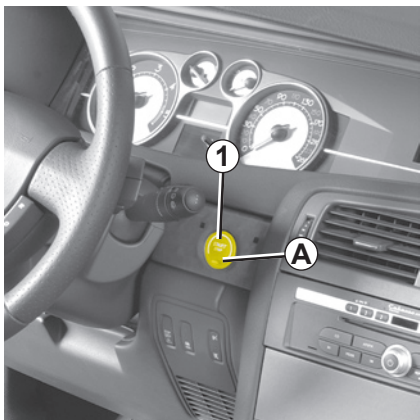
Natychmiast po uruchomieniu silnika, przycisk 1 przestaje się świecić i zapala się lampka kontrolna „silnik pracuje” A.

Uwaga: przycisk 1 nie świeci się, jeśli uruchomienie silnika nie jest możliwe (na przykład: włączona funkcja grzania świec żarowych, włączony bieg...).

Przypadek szczególny

W niektórych przypadkach (np. koła zablokowane o krawężnik), konieczne będzie kręcenie kierownicą z jednoczesnym naciśnięciem na przycisk 1 w celu odblokowania kolumny kierownicy.

URUCHAMIANIE–WYŁĄCZANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU KARTY Z NADAJNIKIEM ZDALNEGO STEROWANIA (ciąg dalszy)

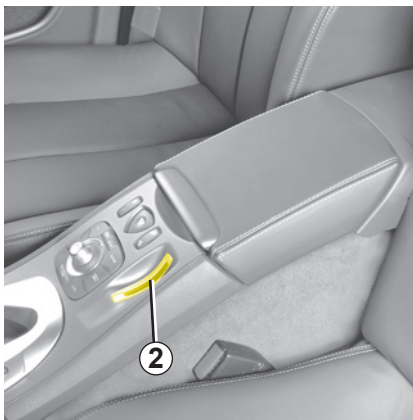


Wyłączenie silnika

Po zatrzymaniu pojazdu, nacisnąć krótko na przycisk 1: następuje wyłączenie silnika i zgaśnięcie lampki informującej, że silnik pracuje A.

W niektórych wersjach pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, należy ustawić dźwignię w położeniu parkingu P.

Wyjąć kartę z czytnika 2.



Wyjęcie karty powoduje zapalenie lampki sufitowej (jeśli znajduje się ona w położeniu „zapalanie automatyczne”), zablokowanie kolumny kierownicy (na wszelki wypadek należy sprawdzić, czy kolumna kierownicy została prawidłowo zablokowana) oraz odłączenie zasilania akcesoriów.

Uwaga: w przypadku pozostawienia karty w czytniku, w chwili otwarcia drzwi kierowcy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a lampka w czytniku zacznie migać.



Przy opuszczaniu pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, należy się upewnić, że silnik jest wyłączony.



Nigdy nie należy zostawiać karty RENAULT w pojeździe, pozostawiając w nim dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia, np. podnośniki szyb, co stwarza ryzyko przytraśnięcia części ciała (szyja, ramię, ręka...). Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy..., a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne, napiacze pasów.

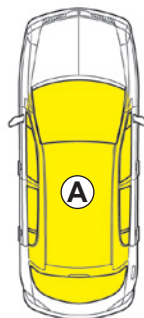
Wyjęcie karty RENAULT z czytnika uruchamia blokadę kierownicy.



Położenia „stop“, „akcesoria“ i „plus po zapłonie“

Przy karcie RENAULT wyjętej z czytnika i nie pracującym silniku oraz nie wciśniętym żadnym pedale (hamulec, sprzęgło), krótkie, następujące po sobie naciśnięcia na przycisk 1 pozwalają ustawić każdą z tych pozycji po kolei.

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości, co karta RENAULT), w działaniu karty RENAULT mogą wystąpić zakłócenia. W takim przypadku konieczne jest włożenie karty do czytnika.



25342

Uruchamianie silnika

Gdy karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu (w obszarze A) za wyjątkiem niektórych, wysoko zlokalizowanych miejsc, takich, jak np. osłona przeciwsloneczna, schowek na okulary, itp.):

- wcisnąć pedał sprzęgła i nacisnąć przycisk 1;
- lub
- po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu neutralnym (w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów) lub w położeniu P albo N (w samochodach z automatyczną skrzynią biegów), wcisnąć pedał hamulca i nacisnąć przycisk 1.

Uwaga: pedał powinien być wciśnięty przez cały czas trwania rozruchu.

Wyłączenie silnika

Pojazd na postoju, nacisnąć przycisk 1. Używane w danym momencie akcesoria (np.: radioodtwarzacz) nadal działają.

Przy otwarciu drzwi kierowcy, następuje zablokowanie kolumny kierownicy (na wszelki wypadek należy sprawdzić, czy została prawidłowo zablokowana) i akcesoria przestają działać.



Nigdy nie należy zostawiać karty RENAULT w pojeździe, pozostawiając w nim dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia, np. podnośniki szyb, co stwarza ryzyko przytrafnięcia części ciała (szyja, ramię, ręka...). Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomaganie kierownicy..., a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne, napinacze pasów.

URUCHAMIANIE–WYŁĄCZANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU KARTY RENAULT TYPU WOLNE RĘCE

Przypadki szczególne

- Przy pracującym silniku, gdy jedno drzwi w samochodzie zostaną otwarte, a karta znajduje się poza pojazdem (np. kiedy kierowca wysiadł, aby otworzyć bramę garażu): silnik nadal pracuje.
- Przy pracującym silniku, zamkniętych drzwiach pojazdu i karcie znajdującej się poza pojazdem (np. gdy pasażer wysiadł z samochodu wraz z kartą RENAULT): na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „karta nie wykryta”, na czytniku karty awaryjna lampka kontrolna 2 i przy zamykaniu ostatnich drzwi rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości, co karta RENAULT), w działaniu karty RENAULT mogą wystąpić zakłócenia.



Nieprawidłowości w działaniu trybu wolne ręce karty

Lampka kontrolna 3 i czytnik kart 2 migają.



Wsunąć kartę RENAULT do czytnika 2. Nacisnąć na pedał hamulca i/lub sprzęgła, następnie wykonywać czynności wskazane w części „Uruchamianie–wyłączenie silnika przy użyciu karty z nadajnikiem zdalnego sterowania”.



Przy opuszczaniu pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, **należy się upewnić, że silnik jest wyłączony.**

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką kontrolną rezerwy paliwa,
- stosowanie benzyny z zawartością ołowiu,
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu RENAULT.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku lub odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika, szarpaniem podczas jazdy,
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych objawów należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów RENAULT, zgodnie z zaleceniami podanymi w Książce Przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać uruchamiania silnika „za wszelką cenę“** (zbyt często włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku **całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika**, po jego napełnieniu i pod warunkiem, że akumulator jest naładowany, można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

W przypadku, gdy kilkakrotne, kilkusekundowe próby nie przynoszą oczekiwanego efektu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze właściwie naładowany,
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.


CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI DIESEL Z FILTREM CZĄSTEK STAŁYCH



Lampka kontrolna **1** zapala się w celu zasygnalizowania ryzyka zapchania filtra.

Aby oczyścić filtr cząstek stałych, przez 100 km po zapaleniu się lampki kontrolnej należy jechać ze średnią prędkością co najmniej 80 km/h (60 km/h w przypadku silnika 2.0 dCi) dostosowaną do warunków ruchu drogowego oraz przestrzegając ograniczeń prędkości, aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej. Zatrzymanie pojazdu przed zgaśnięciem lampki kontrolnej może spowodować konieczność ponownego wykonania czynności.

Tytułem informacji: w takim przypadku czyszczenie trwa do 20 minut.

Jeśli lampka kontrolna  zapala się wraz z komunikatem „Konieczna kontrola układu oczyszczania spalin“, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki diesel są wyposażone w pompę wtryskową, która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

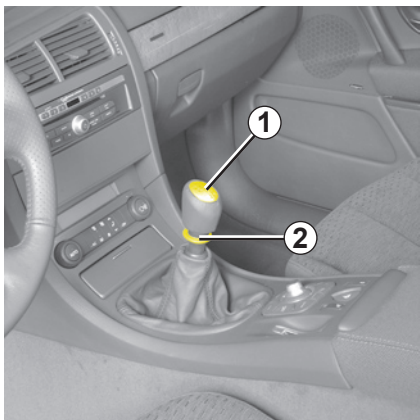
W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW - WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO



Włączanie wstecznego biegu

Po zatrzymaniu pojazdu, ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (luz), a następnie ustawić ją w pozycji wstecznego biegu.

Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów: dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem znajdującym się na gałce **1** i zależnie od wersji pojazdu, podnieść pierścień **2** aż do zetknięcia się z gałką dźwigni, w celu włączenia wstecznego biegu.

Przy włączonym zapłonie, światła cofania włączają się w momencie włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy wyposażone w funkcję pomocy przy parkowaniu: ich cechy szczególne zostały opisane w rozdziale 2, paragrafie „Pomoc przy parkowaniu”.

Wspomaganie układu kierowniczego

Na postoju, nie należy utrzymywać kierownicy przez długi czas w pozycji maksymalnego skreću (ryzyko uszkodzenia pompy układu wspomagania).

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

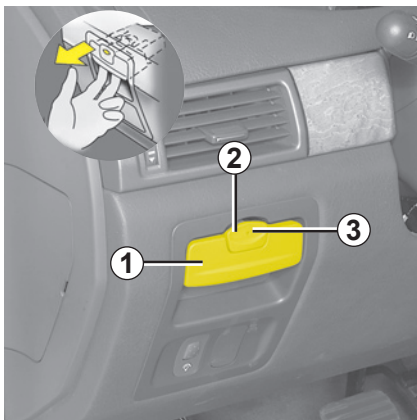
Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY



Włączanie hamulca parkingowego ze wspomaganiem

Tryb ręczny

Pociągnąć i puścić dźwignię 1.

Tryb automatyczny (zależnie od kraju)

Automatyczny hamulec parkingowy zapewnia automatycznie unieruchomienie pojazdu w momencie **wyłączenia silnika, poprzez naciśnięcie przycisku włączania-wyłączenia silnika**.

W innych przypadkach, np. gdy silnik zgaśnie, automatyczny hamulec parkingowy nie jest włączany automatycznie. Należy wtedy użyć trybu ręcznego.

Włączenie hamulca parkingowego potwierdza zapalenie się lampki kontrolnej 3 na desce rozdzielczej i lampki kontrolnej 4 na tablicy wskaźników. Lampki kontrolne 3 i 4 gasną po zablokowaniu zamków drzwi. Komunikat „hamulec parkingowy zaciągnięty” wyświetla się na tablicy wskaźników.

Uwaga:

Przy otwieraniu drzwi kierowcy, jeżeli automatyczny hamulec parkingowy nie jest zaciągnięty, rozlega się sygnał dźwiękowy i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „hamulec parkingowy zwolniony”.

W takim przypadku w celu unieruchomienia pojazdu, konieczne jest pociągnięcie i zwolnienie dźwigni 1.

W niektórych krajach funkcja automatycznego włączania hamulca nie jest aktywna. Patrz paragraf „ręczny tryb działania”.



Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony.

Włączenie hamulca parkingowego potwierdza zapalenie się i ciągłe świecenie lampki kontrolnej 3 na desce rozdzielczej oraz lampki kontrolnej 4 na tablicy wskaźników.



Wyłączanie automatycznego hamulca parkingowego

Tryb ręczny

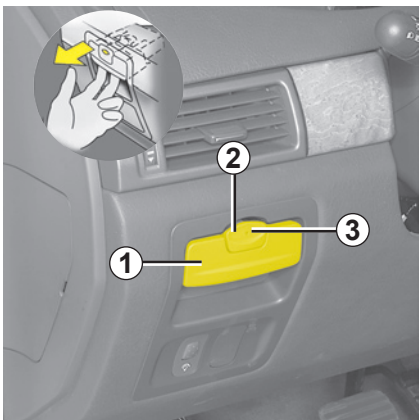
W celu wyłączenia automatycznego hamulca parkingowego: przy pracującym silniku pociągnąć za dźwignię 1 naciskając jednocześnie na przycisk odblokowujący 2, a następnie puścić dźwignię. Lampka kontrolna 3 i lampka kontrolna 4 gasną.

Tryb automatyczny

Wyłączenie hamulca następuje automatycznie w chwili ruszania samochodem przy wciśnięciu pedału gazu.

Komunikat „hamulec parkingowy wyłączony” wyświetla się na tablicy wskaźników.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (ciąg dalszy)



Przypadki szczególne

W przypadku, gdy zachodzi konieczność zatrzymania pojazdu jadącego po pochyłym terenie lub ciągnącego przyczepę, należy pociągnąć i przytrzymać przez kilka sekund dźwignię **1**, aby uzyskać maksymalną siłę hamowania.



Aby zaparkować samochód ze zwolnionym automatycznym hamulcem parkingowym (na przykład w przypadku ryzyka przemarznięcia hamulca), przy zamkniętych drzwiach kierowcy w przypadku karty z trybem „wolne ręce“:

- wyłączyć silnik, wciskając przycisk włączania-wyłączenia silnika;
- włączyć bieg (skrzynia mechaniczna) lub ustawić dźwignię w położeniu **P** (skrzynia automatyczna);
- pociągnąć dźwignię **1**, wciskając przycisk odblokowujący **2** i puścić;
- wyciągnąć kartę RENAULT z czytnika, w przypadku karty z nadajnikiem zdalnego sterowania.

Tymczasowe zatrzymanie pojazdu

Automatyczny hamulec parkingowy nie włącza się automatycznie przy pracującym silniku.

W każdym przypadku istnieje możliwość ręcznego włączenia hamulca parkingowego ze wspomaganiem, np. gdy pojazd został zatrzymany na czerwonym świetle, na pochyłym terenie.

W tym celu należy pociągnąć i puścić dźwignię **1**.

Wyłączenie hamulca następuje automatycznie w chwili ruszania samochodem przy wciśnięciu pedału gazu.



W przypadku, gdy kierowca opuszcza pojazd przy pracującym silniku, konieczne jest unieruchomienie pojazdu poprzez ręczne włączenie hamulca ze wspomaganiem.

Włączenie hamulca parkingowego potwierdza zapalenie się i ciągłe świecenie lampki kontrolnej **3** na desce rozdzielczej oraz lampki kontrolnej **4** na tablicy wskaźników.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (ciąg dalszy)

Wersje z automatyczną skrzynią biegów

Gdy drzwi kierowcy są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, funkcja automatycznego zwalniania hamulca nie działa.

Należy dokładnie zamknąć drzwi, a następnie ustawić dźwignię w położeniu **N** lub **P**, by ponownie włączyć system.

Nieprawidłowości w działaniu

- W przypadku nieprawidłowego działania, komunikat alarmowy „usterka hamulca parkingowego” pojawia się na ekranie stanów pojazdu **5** i zależnie od przypadku, lampki kontrolne **3** i **4** migają w sposób ciągły.



- Gdy włączenie automatycznego hamulca parkingowego nie jest możliwe, lampka kontrolna **4** miga przez około 10 sekund po uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie.

Przy każdym poruszeniu dźwigni **1** i każdym wyłączeniu silnika, lampki kontrolne **3** i **4** będą migać przez około 10 sekund.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta RENAULT znajduje się w pojeździe, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono odblokować automatyczny hamulec parkingowy i niechcący spowodować ruszenie pojazdu.



Awaryjny tryb wyłączenia hamulca

(awaria akumulatora lub system niedostępny).

Aby zwolnić automatyczny hamulec parkingowy, należy pociągnąć za dźwignię **6** (zdjąć wykładzinę podłogową osłaniającą schówek, pociągając za część **A**) aż do usłyszenia odgłosu odblokowania.

Uchwyt ten nie zapewnia jednak możliwości ponownego włączenia hamulca.

Po wymianie akumulatora system zacznie działać w chwili, gdy hamulec zostanie po raz pierwszy zwolniony w trybie ręcznym.

RADY: UKŁAD OCZYSZCZANIA SPALIN, OSZCZĘDNE ŻYCIĘ PALIWA, PROWADZENIE SAMOCHODU

Firma RENAULT aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, samochody RENAULT spełniają warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Rozwiązania techniczne to jednak nie wszystko. Zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Duże znaczenie w tym zakresie ma więc zarówno właściwy sposób obsługi, jak i styl jazdy samochodem.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów RENAULT.

Jest ona wyposażona w odpowiednią aparaturę techniczną, co gwarantuje prawidłową regulację, zgodnie z wymogami producenta.

Regulacje silnika

- **układ zapłonowy:** nie wymaga jakichkolwiek regulacji.
- **świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez nasze Biuro Konstrukcyjne.

W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. Dla uzyskania potrzebnych informacji prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

- **prędkość obrotowa biegu jałowego:** nie wymaga jakichkolwiek regulacji.
- **filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany wkład filtra pogarsza osiągi silnika. Należy go wymienić.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

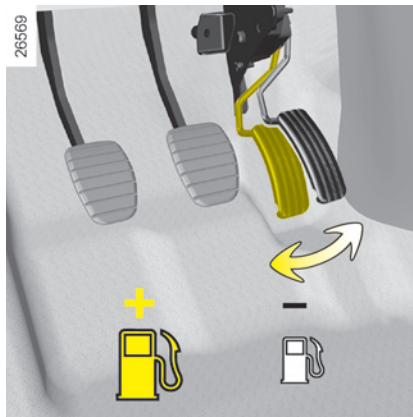
Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się ona po włączeniu stacyjki i gaśnie po trzech sekundach.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż miganie ustanie. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



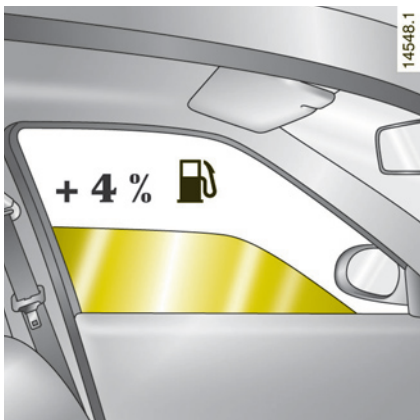
Jazda samochodem

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.

- Nie należy niepotrzebnie hamować; dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału gazu.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu, nie przeciążając jednak silnika. W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.



Rady dotyczące użytkowania

- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.

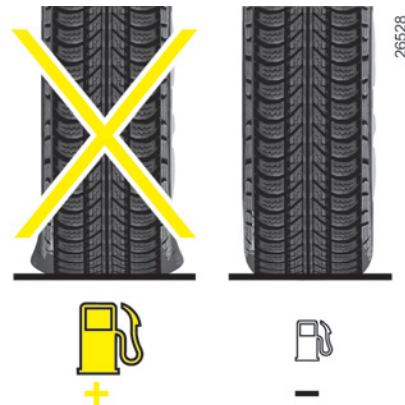
- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

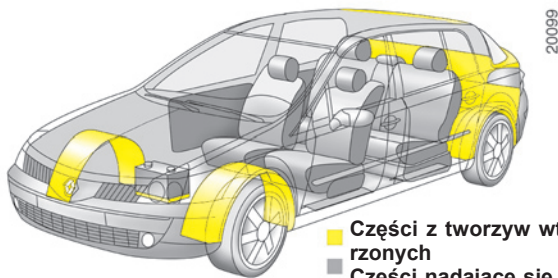
- Uzupelniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.
- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.



- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje), ponieważ w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



- Części z tworzyw wtórnie przetworzonych
- Części nadające się do przetworzenia

Państwa samochód został zaprojektowany z troską o ochronę **środowiska**.

- W większości wersji zastosowano system oczyszczania spalin zawierający **katalizator, sondę lambda** oraz **pochłaniacz z aktywnym węglem** (pochłaniacz ten zapobiega emisji oparów benzyny ze zbiornika paliwa).
W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, ten system uzupełnia **filtr cząstek stałych** umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

- Firma RENAULT wykorzystała całą swoją wiedzę w dziedzinie wtórnego przetwarzania materiałów, aby maksymalnie ograniczyć niekorzystny wpływ, jaki samochód może wywierać na środowisko.
- Państwa pojazd składa się w 90% z części lub materiałów **nadających się do powtórnego przetworzenia**, są w nim także części wykonane z **tworzyw sztucznych lub tekstylnych, które zostały już wtórnie przetworzone** (pokazuje to powyższy rysunek). W celu ułatwienia optymalnego, wtórnego wykorzystania tych elementów, wszystkie części z tworzyw sztucznych są specjalnie oznakowane.

- Dla zapewnienia ochrony środowiska, w Państwa pojeździe zastosowano lakier i klocki hamulcowe nie zawierające ołowiu ani kadmu. Ponadto, w stosunku do poprzednich modeli, ograniczyliśmy w nim zawartość chloru o 40%.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska!

Nie należy wyrzucać części wymienionych podczas przeglądu w ramach bieżącej obsługi (akumulator, baterie, filtr oleju, filtr powietrza...) i pojemników po oleju (pustych lub wypełnionych zużytym olejem...) razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Tego typu odpady winny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych. W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH

System ten kontroluje ciśnienie w oponach.

Ciśnienie w oponach należy regulować przy zimnych oponach (prawidłowe wartości są podane w paragrafie „ciśnienie w oponach”).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

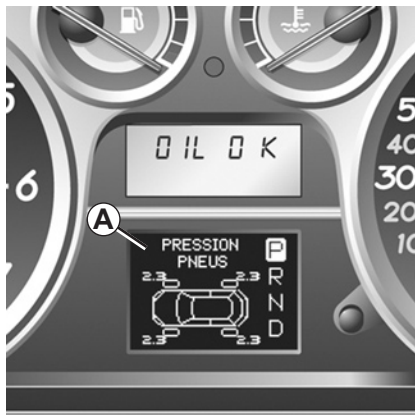
Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.



Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo ciśnienie w danej oponie.

System informuje kierowcę, że koła są wystarczająco napompowane oraz ostrzega w przypadku niedostatecznego ciśnienia i w przypadku upływu powietrza.

Ekran stanów pojazdu **A** wyświetla informację o ciśnieniu w oponach w chwili włączenia zapłonu (przez około 20 sekund) lub w razie nieprawidłowości - podczas jazdy.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH

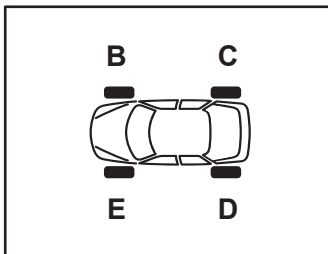


Brak możliwości przekładania kół



Każdy z czujników umieszczonych w zaworach **1** jest przypisany do jednego, określonego koła: nie należy więc w żadnym wypadku przekładać kół.

Mogłoby to spowodować pojawienie się błędnej informacji na wyświetlaczu i pociągnąć za sobą poważne skutki.



Do ustalenia właściwego umiejscowienia koła służy kolor pierścienia **2** (po ewentualnym czyszczeniu) otaczającego każdy z zaworów:

- B** pierścień żółty
- C** pierścień czarny
- D** pierścień czerwony
- E** pierścień zielony

Zakładanie opon (wymiana opon lub zakładanie opon zimowych)

Ze względu na fakt, że wymiana opon wymaga zachowania szczególnych środków ostrożności, radzimy skonsultować się w tej sprawie z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Odczyt wartości ciśnienia w oponach na tablicy wskaźników

Po sprawdzeniu ciśnienia w oponach, komunikaty ostrzegawcze na tablicy wskaźników i/lub wartości dostępne na ekranie stanów pojazdu **A** są aktualizowane w czasie jazdy, po przekroczeniu prędkości 25 km/h.

Pomiar ciśnienia przy pomocy manometrów dostępnych na rynku może wykazywać pewne różnice (tzw. tolerancja).

Wartość ciśnienia pojawiająca się na ekranie stanów pojazdu **A** może więc odbiegać od wartości wskazanej przez manometr. Należy uwzględnić wartość ciśnienia pokazaną na ekranie stanów pojazdu.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH

Koło zapasowe

Koło zapasowe nie zawiera czujnika, w związku z czym nie jest rozpoznawane przez system.

W przypadku zamontowania koła zapasowego w miejsce jednego z pozostałych kół, system stwierdza nieprawidłowość w działaniu.

Wymiana kół - obręczy kół...

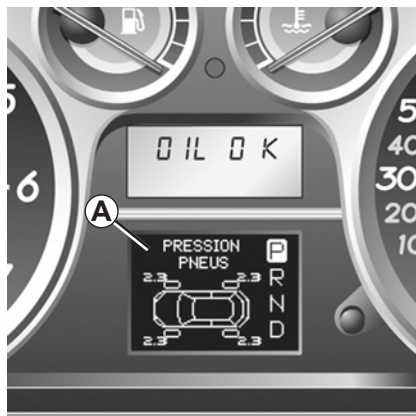
System ten wymaga montażu specjalnych elementów wyposażenia (kół, zaworów...).

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT w celu ustalenia jaki rodzaj wyposażenia będzie kompatybilny z systemem i dostępny w RENAULT Boutique: użycie wyposażenia innego typu może mieć negatywny wpływ na działanie systemu.

Aerozole do naprawy opon

Ze względu na specyficzny rodzaj kół należy używać tylko aerozoli homologowanych przez nasze służby techniczne.

W celu zapoznania się z warunkami użycia, patrz instrukcja obsługi aerozoli do naprawy opon.



Wyświetlanie informacji

Na ekranie stanów pojazdu **A** pojawiają się informacje o ewentualnych nieprawidłowościach (opona niedopompowana, opona przebita, system nie działa, itp.).






Na kolejnych stronach znajdują się szczegółowe informacje dotyczące komunikatów wyświetlających się na ekranie stanów pojazdu.

Przypadek szczególny

W niektórych warunkach po regulacji ciśnienia, komunikat o nieprawidłowościach w działaniu może pozostawać wyświetlony na tablicy wskaźników przez pewien czas (około 1 h 45 po zatrzymaniu pojazdu).

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH

Przykłady informacji, jakie mogą się pojawić na ekranie stanów pojazdu **A**.

Ekran stanów pojazdu A	Interpretacja komunikatów
 <p>Wykres stanu ciśnienia w oponach z komunikatem „PRESSION PNEUS” i kodem 250341. Wykres przedstawia cztery koła z symbolami ciśnienia. Wszystkie symbole są zielone, co oznacza prawidłowe ciśnienie w oponach.</p>	<p>„Ciśnienie w oponach“ Ciśnienie w oponach jest prawidłowe.</p>
 <p>Wykres stanu czujnika koła z komunikatem „CAPTEUR PNEU ABSENT” i kodem 259065. Wykres przedstawia cztery koła. Symbol tylnego koła po stronie pasażerskiej jest czerwony, co oznacza uszkodzenie lub brak czujnika w tym kole.</p>	<p>„Brak czujnika koła“ Kóło, którego symbol znika, oznacza uszkodzenie czujnika lub brak czujnika w tym kole (np. gdy w pojeździe zamontowano koło zapasowe...).</p>
 <p>Wykres stanu ciśnienia w oponach z komunikatem „PRESSION PNEU A REAJUSTER” i kodem 259223. Wykres przedstawia cztery koła. Symbol tylnego koła po stronie pasażerskiej zmienia się z zielonego na żółty, co sygnalizuje niedopompowaną oponę.</p>	<p>„Konieczne dostosowanie ciśnienia w oponach“ Kóło, które na rysunku zmienia się w wypełnione, sygnalizuje niedopompowaną oponę.</p>
 <p>Wykres stanu ciśnienia w oponach z komunikatem „GONFLER PNEUS AUTOROUTE” i kodem 250086. Wykres przedstawia cztery koła. Symboly przednich i tylnych koł po stronie pasażerskiej zmieniają się z zielonych na żółte, co oznacza, że ciśnienie nie jest dostosowane do prędkości jazdy.</p>	<p>„Napompować opony do wartości zalecanej do jazdy po autostradzie“ Ciśnienie w oponach nie jest dostosowane do prędkości jazdy. Należy zmniejszyć prędkość lub napompować cztery opony do wartości ciśnienia zalecanych przy jeździe na autostradzie (patrz tabele „Ciśnienie w oponach“).</p>
 <p>Wykres stanu ciśnienia w oponach z komunikatem „CREVAISON: CHANGER ROUE” i kodem 250076. Wykres przedstawia cztery koła. Symbol tylnego koła po stronie pasażerskiej zmienia się z żółtego na czerwony, co oznacza przebicią oponę.</p>	<p>„Przebita opona: zmień koło“ W tym przykładzie komunikat informuje, że tylna, lewa opona jest przebita.</p>

SYSTEM KONTROLI TORU JAZDY: ESP

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Jego uzupełnienie stanowi system „kontroli podsterowności na zakrętach”.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jego działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).



Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje tor jazdy wybrany przez kierowcę z torem rzeczywistym i, w razie potrzeby, koryguje ten ostatni, włączając któryś z hamulców i/lub zmieniając moc silnika.

Gdy funkcja zostaje włączona, wyświetla się komunikat **A**, informując o tym kierowcę.

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESP w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

SYSTEM KONTROLI TORU JAZDY: ESP



Wyłączenie funkcji

Funkcja jest wyłączana przez naciśnięcie na przelącznik **1**.

Pojawiający się komunikat **B** „ESP wyłączony” powiadamia o tym kierowcę.

Czynność ta powoduje również wyłączenie systemu antypoślizgowego: patrz rozdział 2, paragraf „Układ antypoślizgowy”.




Ponieważ system ESP podwyższa poziom bezpieczeństwa, odradzamy jego wyłączenie w czasie jazdy. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciśkając na przycisk **1**.

Uwaga: funkcja ESP włącza się automatycznie po włączeniu zapłonu.



Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na ekranie stanów pojazdu wyświetla się komunikat **C** i zapala się ostrzegawcza lampka kontrolna .

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

UKŁAD ANTYPOŚLIZGOWY

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania lub przyspieszania.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).



Zasada działania

Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkości kół napędowych, wykrywając ich poślizg.

Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

System dostosowuje prędkość obrotową silnika do stopnia przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału gazu.

Gdy funkcja zostaje włączona, wyświetla się komunikat **A**, informując o tym kierowcę.

UKŁAD ANTYPOŚLIZGOWY (ciąg dalszy)



Wyłączenie funkcji

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto,... lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk **1**.

Lampka kontrolna **B** zapala się, sygnalizując wyłączenie funkcji.




Wyłączenie funkcji powoduje wyłączenie także funkcji ESP: patrz paragraf „System kontroli toru jazdy: ESP” w rozdziale 2.

Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk **1**.

Uwaga: funkcja ta włącza się automatycznie po włączeniu zapłonu.



Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na ekranie stanów pojazdu wyświetla się komunikat **C** i zapala się ostrzegawcza lampka kontrolna .

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU KÓŁ PODCZAS HAMOWANIA: ABS

Maksymalne skrócenie drogi hamowania przy jednoczesnym zachowaniu kontroli nad pojazdem są dwoma podstawowymi warunkami, które muszą być spełnione podczas gwałtownego hamowania. Jednak ze względu na różnorodność nawierzchni dróg oraz zmienność warunków atmosferycznych i reakcji psychofizycznych kierowcy zawsze istnieje niebezpieczeństwo utraty kontroli nad pojazdem wskutek zablokowania kół jezdnych. Zastosowanie systemu przeciwdziałającego blokowaniu kół podczas hamowania (ABS) ma na celu uniknięcie ryzyka wystąpienia takiego zjawiska.

Dodatkowe zabezpieczenie polega na tym, że korektor siły hamowania pozwala uniknąć zablokowania kół, nawet w przypadku gwałtownego naciśnięcia pedału hamulca z nieprawidłowo dostosowaną siłą. System ten umożliwia zachowanie kontroli nad pojazdem oraz panowanie na jego torem jazdy. W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewru ominięcia przeszkody przy jednoczesnym hamowaniu.

Ponadto dzięki działaniu systemu ABS, następuje optymalne skrócenie drogi hamowania, zwłaszcza na nawierzchniach o słabej przyczepności (mokra jezdnia, gołoledź, niejednorodna nawierzchnia).

Przy optymalizacji warunków hamowania, system ABS w żadnym wypadku nie polepsza lokalnych fizycznych warunków przyczepności opon do nawierzchni. Tak więc, zasady ostrożnej jazdy powinny być zawsze przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itd.). **Większe poczucie bezpieczeństwa kierowcy nie powinno go skłaniać do prowadzenia samochodu na granicy ryzyka.**

Włączenie się urządzenia przejawia się lekkim lub silnym pulsowaniem pedału hamulca. Sygnały te winny ostrzec kierowcę o możliwości utraty przyczepności (np. podczas gołoledzi), dzięki czemu może on dostosować swój styl jazdy do zmieniających się warunków drogowych.

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU KÓŁ PODCZAS HAMOWANIA: ABS (ciąg dalszy)

W razie usterki systemu ABS, należy wziąć pod uwagę dwie sytuacje:

1 – Pomarańczowe lampki kontrolne



świecą się na tablicy wskaźników.

Układ hamulcowy działa w dalszym ciągu, ale system zapobiegający blokowaniu się kół jest wyłączony. Należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



2 – Pomarańczowa lampka

kontrolna  i czerwona lampka kontrolna usterki

układu hamulcowego 

wraz z symbolami  i **STOP** świecą się tablicy wskaźników.

Oznacza to uszkodzenie układów hamulcowego i ABS. Zapewnione jest częściowe działanie systemu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Zmiana siły hamowania zapewniona przez układ ABS jest niezależna od siły nacisku na pedał hamulca. W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkukrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie).

WSPOMAGANIE NAGŁEGO HAMOWANIA

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku uruchamiana jest natychmiast pełna siła wspomagania hamowania, co pozwala na jak najszybsze włączenie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

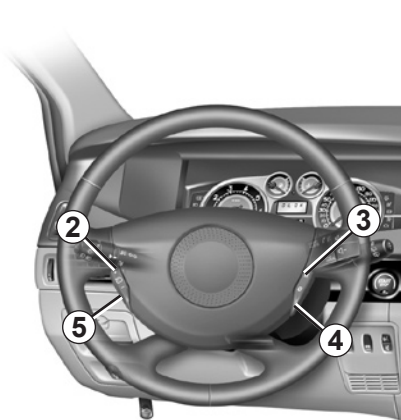
REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy.

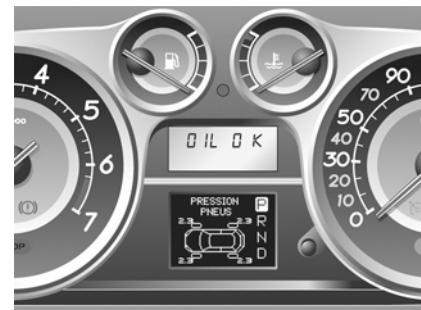
Funkcja ta może być przydatna na przykład w jeździe miejskiej lub w strefach z ograniczeniem prędkości (roboty drogowe, itp.).

System działa począwszy od prędkości około 30 km/h.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-Wyłączenie.
- 2 Wprowadzanie prędkości ograniczonej do pamięci oraz zmiana prędkości ograniczonej na wyższą.
- 3 Wywołanie prędkości ograniczonej wprowadzonej do pamięci.
- 4 Wyłączenie funkcji (z zapamiętaniem wprowadzonej prędkości ograniczonej).
- 5 Wprowadzanie prędkości ograniczonej do pamięci oraz zmiana prędkości ograniczonej na niższą.



Lampka kontrolna

Ta pomarańczowa lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników, sygnalizując działanie funkcji ogranicznika prędkości.

Informacja o zapamiętanej prędkości wyświetla się na ekranie stanów pojazdu 6.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (ciąg dalszy)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie .

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna, a na ekranie stanów pojazdu wyświetla się informacja o włączeniu funkcji ogranicznika prędkości.

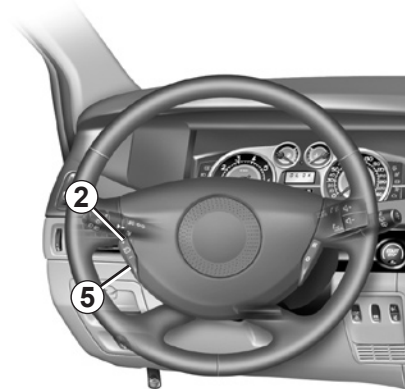
Wprowadzenie prędkości ograniczonej

Przy ustabilizowanej prędkości (od około 30 km/h) wcisnąć przycisk **2**: prędkość zostaje zapamiętana.

Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).



Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości ograniczonej poprzez wcisnięcie (krótkie lub długie):

- przycisku **2** w celu zwiększenia prędkości,
- przycisku **5** w celu zmniejszenia prędkości.

System został tak opracowany, żeby możliwe było stwierdzenie odchylenia między prędkością zapamiętaną i prędkością na tablicy wskaźników.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (ciąg dalszy)

Przekroczenie prędkości ograniczonej

Przypadki szczególne

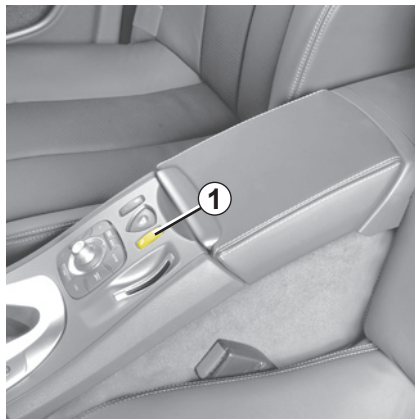
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez silne wciśnięcie pedału gazu **do końca**, poza „punkt oporu”.

Przez cały czas, gdy prędkość ograniczona jest przekroczona, na tablicy wskaźników (ekran stanów pojazdu) miga informacja o prędkości.

Kiedy sytuacja na drodze nie wymaga już przyspieszania, wystarczy zdjąć nogę z gazu: funkcja ogranicznika prędkości zostaje przywrócona, gdy pojazd osiągnie prędkość poniżej prędkości ograniczonej.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

W przypadku niektórych warunków jazdy (na przykład przy zjeździe z dużego wzniesienia), system nie może utrzymać prędkości ograniczonej: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

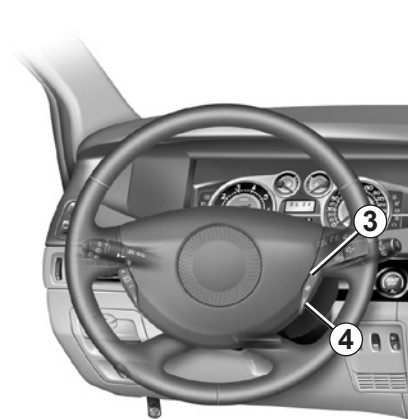


Wyłączenie funkcji

Działanie ogranicznika prędkości jest automatycznie przerywane przy wciśnięciu:

- przycisku **4**, w tym przypadku wybrana prędkość ograniczona pozostaje zapisana w pamięci
- przycisku **1**, w tym przypadku wybrana prędkość ograniczona zostaje usunięta z pamięci.

Zgaśnięcie lampki na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Wywołanie prędkości ograniczonej

Ostatnio wybrana prędkość ograniczona może być w każdej chwili ponownie wywołana z pamięci przez naciśnięcie przycisku **3**.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości

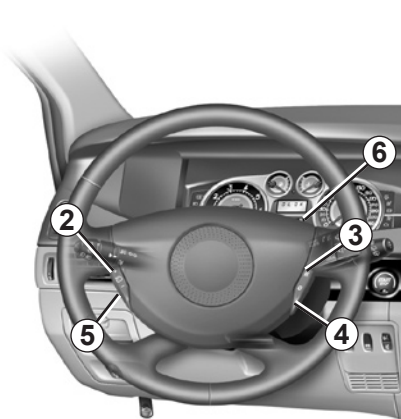


Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-Wyłączenie.
- 2 Wprowadzanie prędkości regulowanej do pamięci oraz włączenie funkcji prędkości regulowanej. Zwiększenie prędkości regulowanej.
- 3 Wywołanie prędkości regulowanej wprowadzonej do pamięci.
- 4 Wyłączenie funkcji (z zapamiętaniem wprowadzonej prędkości regulowanej).
- 5 Wprowadzanie prędkości regulowanej do pamięci oraz włączenie funkcji prędkości regulowanej. Zmniejszenie prędkości regulowanej.



Lampka kontrolna

Ta zielona lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników, sygnalizując działanie funkcji regulatora prędkości.

Informacja o zapamiętanej prędkości pojawia się na ekranie stanów pojazdu 6 „regulator prędkości”.



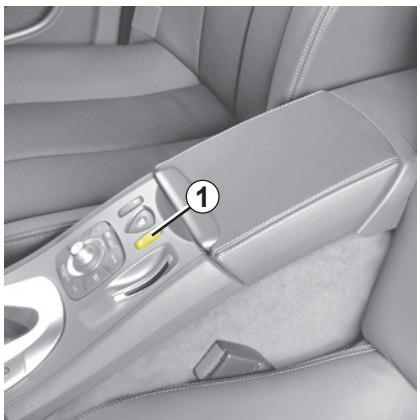
Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczynić się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszając czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

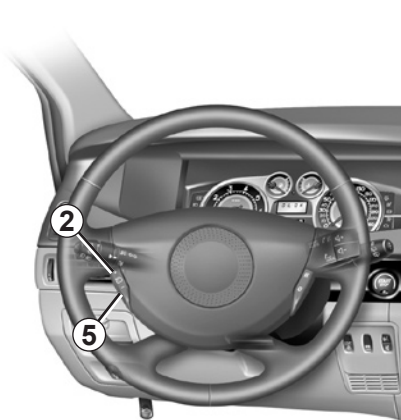
REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (ciąg dalszy)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie .

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna, a na ekranie stanów pojazdu wyświetla się informacja o włączeniu funkcji „regulatora prędkości“.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej 30 km/h) wcisnąć przycisk **2** lub **5**: funkcja jest włączona i prędkość zostaje zapamiętana.

Jazda samochodem

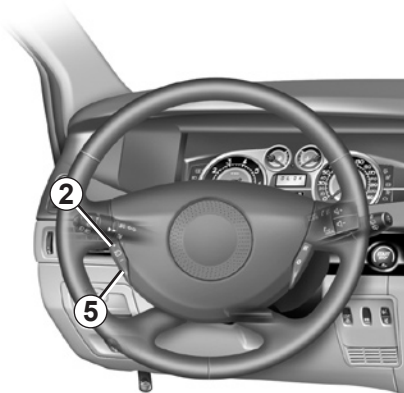
Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału gazu.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc je wcisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.

System został tak opracowany, żeby możliwe było stwierdzenie odchylenia między prędkością zapamiętaną i prędkością na tablicy wskaźników.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (ciąg dalszy)



Zmiana prędkości regulowanej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie (krótkie lub długie):

- przycisku **2** w celu zwiększenia prędkości,
- przycisk **5** w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

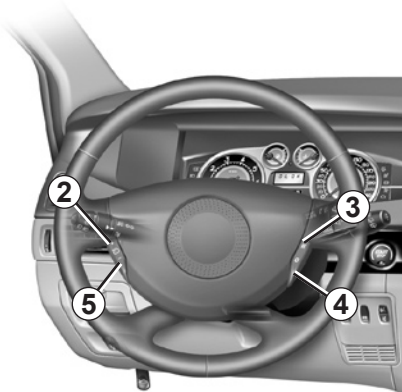
Przypadki szczególne

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość regulowana jest przekroczone, informacja o prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku niektórych warunków jazdy (na przykład przy zjeździe z dużego wzniesienia), system nie może utrzymać prędkości regulowanej: informacja o prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (ciąg dalszy)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

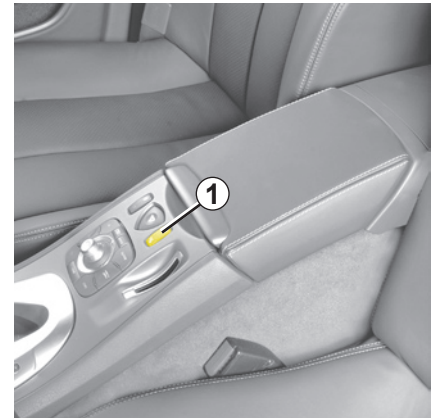
Działanie regulatora prędkości jest automatycznie przerywane po wciśnięciu:

- pedału hamulca,
- pedału sprzęgła lub przestawieniu dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położenie neutralne,
- przycisku 4.

W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana pozostaje zapamiętana.

Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, istnieje możliwość wywołania jej przez naciśnięcie na przycisk 3 pod warunkiem, że prędkość pojazdu jest wyższa od około 30 km/h oraz po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (natężenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne, itp.).



Wyłączenie funkcji

Wcisnąć przycisk 1. W tym przypadku prędkość nie zostaje wprowadzona do pamięci.

Zgaśnięcie lampki na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Naciśnięcie na przyciski 2 lub 5 powoduje ponowne włączenie funkcji regulatora prędkości bez uwzględniania prędkości wprowadzonej do pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

POMOC PRZY PARKOWANIU

Zasada działania

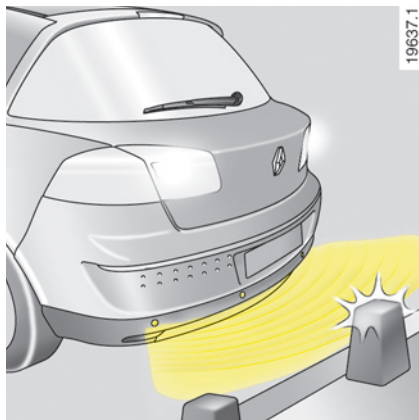
Czujniki ultradźwiękowe zamontowane, zależnie od wersji pojazdu, w zderzakach przednim i/lub tylnym pojazdu, „mierzą” odległość między pojazdem i przeszkodą.

Podczas włączania wstecznego biegu rozlega się sygnał dźwiękowy.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 25 centymetrów od pojazdu sygnał staje się ciągły.

Rodzaj dźwięku sygnałów emitowanych przez system z tyłu różni się od rodzaju dźwięku sygnałów emitowanych przez system znajdujący się z przodu pojazdu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg, itp.).



Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, emitowany jest sygnał dźwiękowy przez około 5 sekund po włączeniu wstecznego biegu. Sygnałowi dźwiękowemu informującemu o tym fakcie kierowcę towarzyszy wyświetlenie komunikatu „konieczna kontrola systemu pomocy przy parkowaniu”. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc, informując, za pośrednictwem sygnałów dźwiękowych, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów lub zbliżania się do przeszkody należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower...), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kotek...).

POMOC PRZY PARKOWANIU (ciąg dalszy)



Pojazdy wyposażone w funkcję pomocy przy parkowaniu z tyłu

Zasada działania

Tylny system pomocy przy parkowaniu włącza się tylko przy włączonym wstecznym biegu.

Wyłączanie systemu

Wcisnąć przycisk **1** w celu wyłączenia systemu.

Wbudowana w przełącznik lampka kontrolna zapala się, aby przypomnieć kierowcy, że system jest wyłączony, komunikat „system pomocy w parkowaniu wyłączony” pojawia się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

Kolejne naciśnięcie powoduje włączenie systemu, lampka kontrolna gaśnie i komunikat „system pomocy przy parkowaniu włączony” wyświetla się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

System włącza się automatycznie po wyłączeniu zapłonu i ponownym uruchomieniu silnika.

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad trzy sekundy.

Wbudowana w przełącznik lampka kontrolna pozostaje zapalona w sposób ciągły i komunikat „system pomocy w parkowaniu wyłączony” wyświetla się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

Wyłączony w ten sposób system można ponownie uruchomić poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad trzy sekundy. Lampka kontrolna na przełączniku zgaśnie i komunikat „system pomocy w parkowaniu włączony” wyświetli się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

POMOC PRZY PARKOWANIU (ciąg dalszy)



Pojazdy wyposażone w system pomocy przy parkowaniu z przodu i z tyłu

Zasada działania

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 12 km/h, system pomocy przy parkowaniu pozostaje włączony.

Wszelkie przedmioty znajdujące się w odległości mniejszej niż około 60 centymetrów z przodu pojazdu są wykrywane, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego.

Przy włączeniu wstecznego biegu, system przechodzi automatycznie w tryb wykonywania manewrów.

Wszelkie przedmioty znajdujące się w odległości mniejszej niż około 1 metr z przodu i/lub w odległości mniejszej niż 1,50 metra z tyłu pojazdu są wykrywane, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego.

W przypadku, gdy jakaś przeszkoda znajduje się z przodu i z tyłu pojazdu, pod uwagę zostanie wzięta ta z nich, która znajduje się najbliżej, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego.

Jeśli jakaś przeszkoda zostaje wykryta jednocześnie z przodu i z tyłu w strefie wykrywania wynoszącej mniej niż 30 centymetrów, zostanie to zasygnalizowane naprzemianowym wyemitowaniem sygnałów dźwiękowych przez system z przodu oraz z tyłu pojazdu.

Włączanie-wyłączanie ręczne systemu pomocy przy parkowaniu z przodu i z tyłu

Nacisnąć krótko na przełącznik **1** w celu wyłączenia systemu.

Wbudowana w przełącznik lampka kontrolna zapala się, aby przypomnieć kierowcy, że system jest wyłączony, komunikat „system pomocy przy parkowaniu wyłączony” wyświetla się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

Kolejne naciśnięcie powoduje włączenie systemu, lampka kontrolna gaśnie i komunikat „system pomocy przy parkowaniu włączony” wyświetla się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

System włącza się automatycznie po każdym wyłączeniu silnika.

Kiedy samochód jedzie z prędkością niższą od 12 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, ciężarówka, młot pneumatyczny,...) mogą spowodować włączenie sygnałów dźwiękowych.

POMOC PRZY PARKOWANIU (ciąg dalszy)



Włączanie-wyłączenie ręczne systemu pomocy przy parkowaniu z przodu i z tyłu

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez ponad trzy sekundy przełącznika **1**.

Wbudowana w przełącznik lampka kontrolna pozostaje zapalona w sposób ciągły i komunikat „system pomocy przy parkowaniu wyłączony” wyświetla się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

W takim przypadku, w celu ponownego włączenia systemu, należy wcisnąć przełącznik **1** na ponad trzy sekundy, wbudowana w przełącznik lampka kontrolna gaśnie i komunikat „system pomocy przy parkowaniu wyłączony” wyświetla się na tablicy wskaźników przez około 10 sekund.

Automatyczne włączanie - wyłączenie systemu

System włącza się, kiedy samochód jedzie z prędkością niższą od około 12 km/h.

System wyłącza się:

- kiedy hamulec parkingowy jest zaciągnięty;
- kiedy prędkość pojazdu jest wyższa od 12 km/h;
- kiedy samochód jest zatrzymany przez czas dłuższy niż około pięć sekund (np. jazda w korku, zatrzymanie się na czerwonym świetle,...);
- kiedy ustawione jest położenie neutralne lub położenie **N** oraz **P** w przypadku automatycznej skrzyni biegów;
- jeśli w samochodzie zamontowany jest hak holowniczy, wyposażony w system wykrywania przyczepy kempingowej lub przyczepy zwykłej.

Kiedy samochód jedzie z prędkością niższą od 12 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, ciężarówka, młot pneumatyczny,...) mogą spowodować włączenie sygnałów dźwiękowych.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW



Dźwignia sterująca 1

Ekran stanów pojazdu **A** informuje kierowcę o położeniu dźwigni 1.

Ze względów bezpieczeństwa, gdy drzwi po stronie kierowcy są otwarte lub niedokładnie zamknięte, **funkcja automatycznego zwalniania** hamulca parkingowego **nie działa**. Należy dokładnie zamknąć drzwi i ustawić dźwignię sterującą w położeniu **N** lub **P**, by ponownie włączyć system.




P: parking


R: bieg wsteczny

N: położenie neutralne

D: tryb automatyczny

M: tryb ręczny

: lampka kontrolna sygnalizująca wciśnięcie pedału hamulca w celu przesunięcia dźwigni z pozycji **P**

: lampka kontrolna sygnalizująca konieczność ustawienia dźwigni w pozycji **P** lub **N**.

Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię w położeniu **P** lub **N** i włączyć zapłon.

Wcisnąc pedał hamulca (lampka kontrolna gaśnie) przestawić dźwignię sterującą z pozycji **P**.

Ustawienie dźwigni sterującej w pozycji **D** lub **R** może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjąwszy uprzednio nogę z pedału gazu.

Ze względów bezpieczeństwa, w celu zmiany położenia dźwigni sterującej z pozycji **P**, przed naciśnięciem na przycisk odblokowujący 2 należy konieczne wcisnąć pedał hamulca.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię w pozycji **D**. W większości sytuacji napotykanych w czasie jazdy, nie ma już więcej potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. „Automatyczne działanie” skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (ciąg dalszy)

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Zostanie wtedy włączone optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu zmiany biegów

Po ustawieniu dźwigni sterującej **1** w pozycji **D**, przestawić dźwignię w lewo: na tablicy wskaźników zapalają się lampka kontrolna **M** i informacja o włączonym biegu.

Zmiana biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez kolejne pchnięcia dźwigni **1**.

- do tyłu, w celu włączenia niższego biegu.
- do przodu, w celu włączenia wyższego biegu.



Informacje o włączonych biegach **B** pojawiają się na ekranie stanów pojazdu **A**.



Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy: ESP, regulator odległości itp.) „automat” może sam narzucić włączenie biegu.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automatyczne działanie” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (ciąg dalszy)

Jazda ekonomiczna

Podczas jazdy, dźwignię sterowania należy zawsze ustawiać w pozycji **D**, zaś pedałem gazu posługiwać się w delikatny sposób. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu ręcznego.
Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.
- **Przy niskiej temperaturze**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę pozostawiając dźwignię sterującą w pozycji **P** lub **N** przed jej przestawieniem w pozycję **D** lub **R**.

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w pozycji **P** (parking): skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym, a koła napędowe są zablokowane mechanicznie. **Sprawdzić, czy automatyczny hamulec parkingowy jest włączony.**

Nieprawidłowości w działaniu

- **Jeśli w czasie jazdy**, pojawi się komunikat „konieczna kontrola skrzyni biegów”, sygnalizuje to wystąpienie usterki. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
- **Jeśli w czasie jazdy**, pojawi się komunikat „przegrzanie skrzyni biegów”, należy unikać, w przypadku, gdy warunki ruchu drogowego zmuszają do zatrzymania pojazdu, pozostawiania dźwigni w położeniu **D** (lub **R**): na czas postoju należy koniecznie ustawić dźwignię w pozycji **N**. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
- **Postępowanie w razie awarii pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów**, patrz paragraf „Holowanie“, rozdział 5.

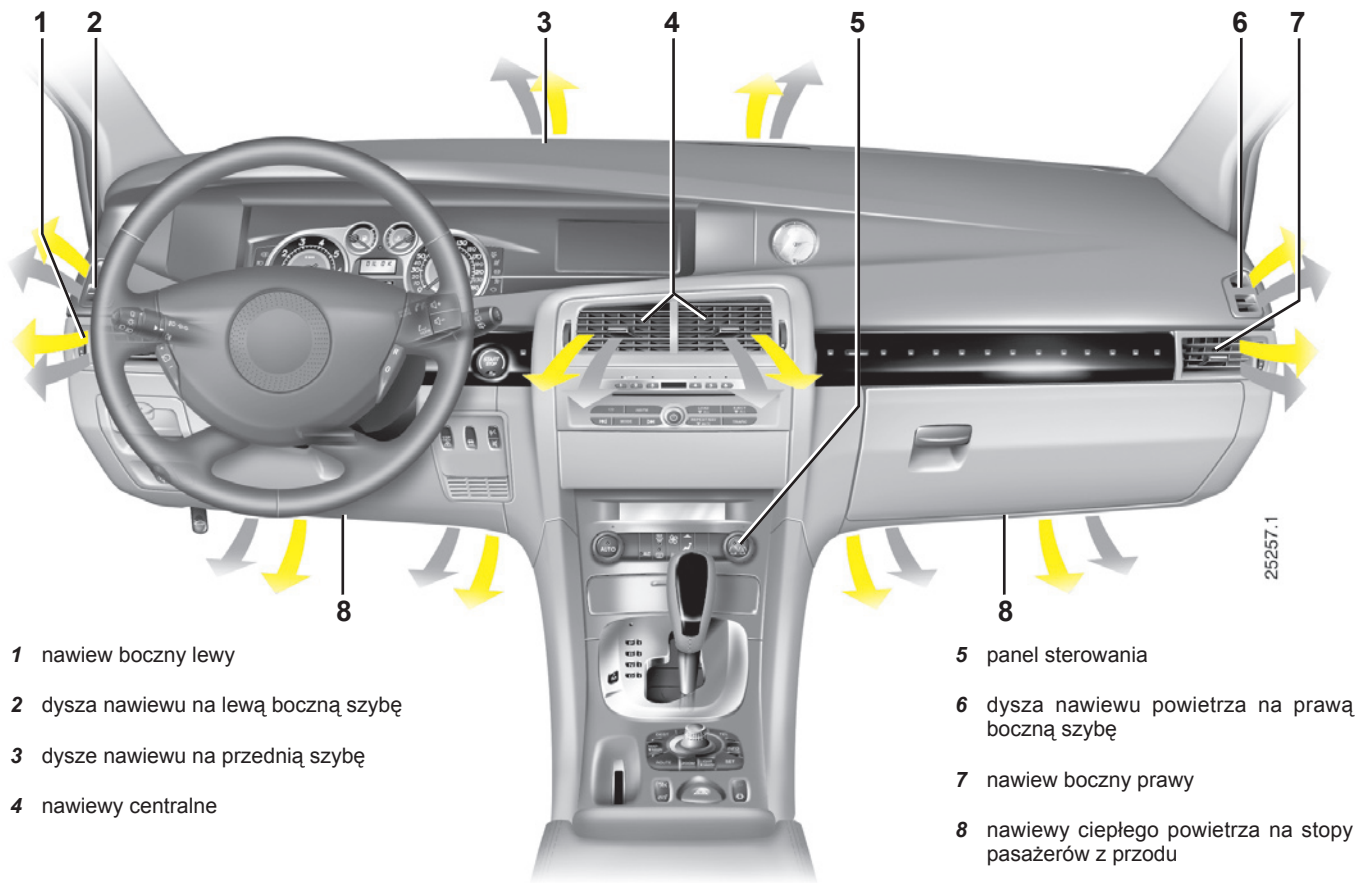


- W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia. W tym celu należy wprowadzić metalowy trzpień w otwór **3** i wcisnąć przycisk odblokowujący **2** w celu przestawienia dźwigni z położenia **P**.

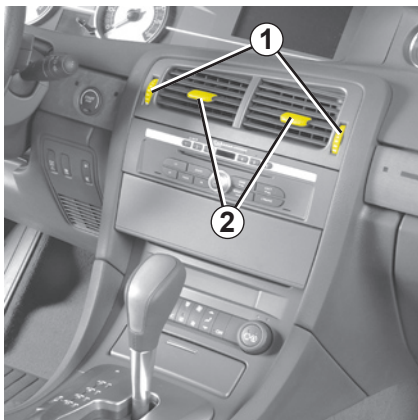
Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy				3.2
Klimatyzacja automatyczna				3.4
Podnośniki szyb				3.13
Przednia szyba				3.15
Osłona przeciwsłoneczna				3.16
Otwierany dach				3.17
Oświetlenie wnętrza				3.19
Schowki – elementy wyposażenia kabiny				3.20
Popielniczki – Zapalniczka				3.25
Tylna kanapa				3.26
Bagażnik				3.27
Tylna półka				3.28
Schowki i inne elementy wyposażenia bagażnika				3.29
Przewożenie ładunku w bagażniku				3.30
Relingi dachowe				3.31
Multimedialne elementy wyposażenia				3.32
Wbudowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym				3.34

NAWIEWY (dysze wylotów powietrza)



NAWIEWY (ciąg dalszy)

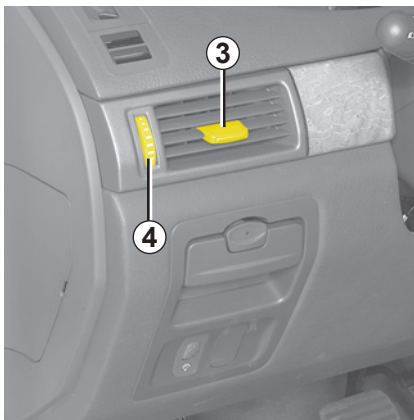


Siła nawiewu

Obrócić pokrętkę **1** lub **4** (poza punkt oporu).

W górę: maksymalne otwarcie.

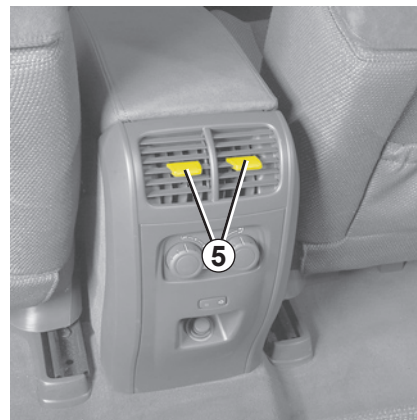
W dół: zamknięcie.



Kierunek nawiewu

W prawo-w lewo: ustawić dźwignienki **2** lub **3**.

W górę-w dół: opuścić lub podnieść dźwignienki **2** lub **3**.

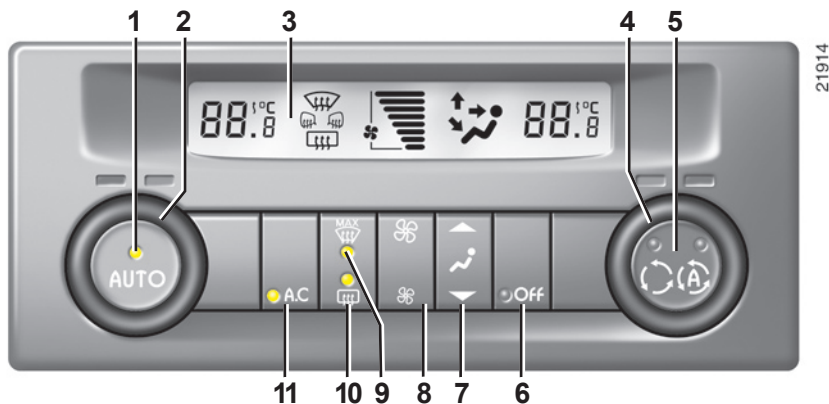


Kierunek nawiewu

W prawo - w lewo: przesunąć przesuwki **5**.

W górę - w dół: podnieść lub opuścić przesuwki **5**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA



Elementy sterujące

- 1 włącznik automatycznego trybu pracy systemu
- 2 przycisk regulacji temperatury w lewej części kabiny
- 3 wyświetlacz
- 4 przycisk regulacji temperatury w prawej części kabiny

- 5 włącznik recyrkulacji powietrza i recyrkulacji automatycznej
- 6 wyłącznik systemu
- 7 przycisk regulacji rozdziału powietrza
- 8 przycisk regulacji prędkości wentylatora

9 przycisk „dobra widoczność“ do usuwania zaparowania i szronu z szyb

10 włącznik ogrzewania tylnej szyby

11 włącznik klimatyzacji

Patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

Przyciski **1, 5, 6, 9, 10** i **11** posiadają wbudowane lampki kontrolne działania:

- jeżeli lampka świeci się, funkcja jest włączona,
- jeżeli lampka nie świeci się, funkcja jest wyłączona.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (ciąg dalszy)



Tryb automatyczny

Układ klimatyzacji zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Jest to zalecany tryb działania.

Wcisnąć przycisk 1, zapala się lampka kontrolna działania.

Klimatyzacja pozwala ustawić w sposób niezależny optymalną temperaturę z lewej strony (pokrętko regulacji 2) i w części prawej (pokrętko regulacji 4).

- aby zwiększyć temperaturę, obrócić pokrętko 2 lub 4 w prawo;
- aby zmniejszyć temperaturę, obrócić pokrętko 2 lub 4 w lewo.

Temperatura nawiewanego powietrza może być ustawiona w zakresie od 16 do 26°C.

Naciśnięcie na przycisk Auto 1 uruchamia również funkcję recyrkulacji automatycznej (zapala się lampka kontrolna 5b).

Cecha szczególna

W niektórych wersjach pojazdów, karta RENAULT zapamiętuje ustawienia wybrane przez użytkownika, w tym również ustawienia klimatyzacji. Zaleca się zatem korzystanie zawsze z tej samej karty RENAULT, co pozwoli na zachowanie wybranych ustawień.

Zasada działania

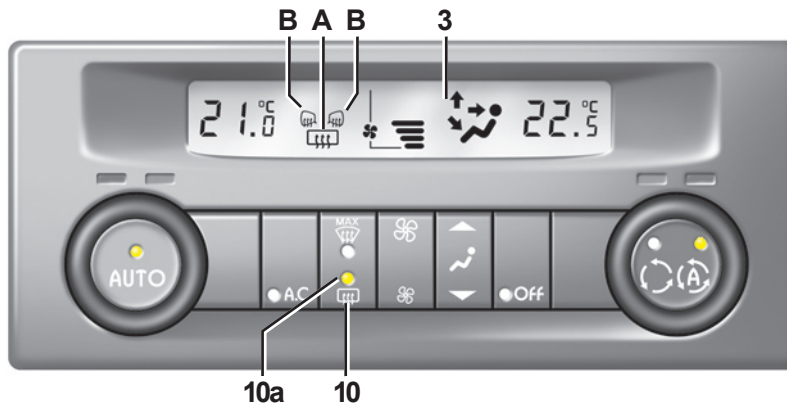
Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie i utrzymanie dobrego poziomu widoczności jest możliwe dzięki stałej kontroli następujących parametrów:

- siła nawiewu powietrza;
- rozdział nawiewu powietrza;
- recyrkulacja powietrza;
- włączenie lub wyłączenie klimatyzacji;
- temperatura powietrza nawiewanego do prawej lub lewej części kabiny;
- automatyczne włączenie ogrzewania tylnej szyby i/lub przedniej szyby, w pojazdach posiadających takie wyposażenie.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Uruchamiając samochód przy temperaturze zewnętrznej niskiej lub wysokiej, zwiększenie lub zmniejszenie wyświetlanej wartości w żadnym przypadku nie przyspiesza uzyskania żądanej temperatury (niezależnie od wyświetlanej wartości, system samoczynnie optymalizuje zwiększenie lub zmniejszenie temperatury).

Generalnie, za wyjątkiem sytuacji, gdy byłoby to szczególnie uciążliwe, dysze nawiewu w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte, niezależnie od warunków klimatycznych.



Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

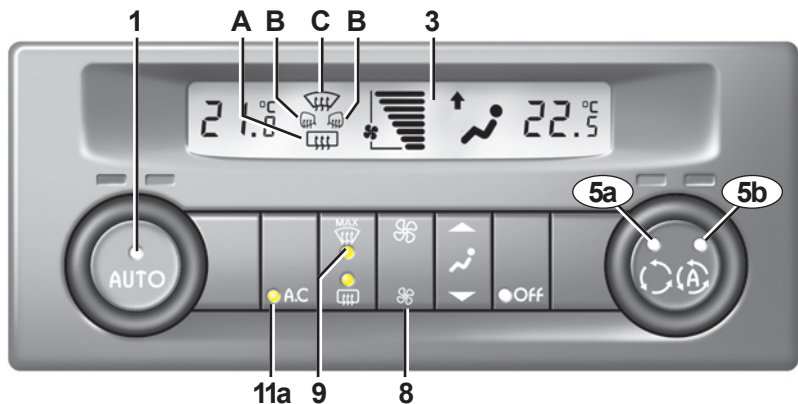
Nacisnąć na przycisk **10** zapala się lampka kontrolna działania **10a**, i lampki kontrolnej **A** i **B** pojawiają się na wyświetlaczu **3**.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z tylnej szyby i z ogrzewanych lusterek zewnętrznych.

Są dwie możliwości wyłączenia tej funkcji:

- wyłącza się ona automatycznie po pewnym czasie,
- przez ponowne naciśnięcie przycisku **10**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (ciąg dalszy)



21914.3

Funkcja „dobra widoczność“

Nacisnąć na przycisk **9**, zapala się lampka kontrolna działania i lampki kontrolne **A**, **B** i **C** pojawiają się na wyświetlaczu **3**.

Lampka kontrolna przycisku AUTO gaśnie: oznacza to wyłączenie automatycznego rozdziału powietrza w kabinie.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej szyby, przednich szyb bocznych, zewnętrznych lusterek wstecznych i tylnej szyby. W celu zwiększenia skuteczności, automatycznie włącza klimatyzację (lampka kontrolna **11a** świeci się) i wyłącza funkcję recyrkulacji powietrza (lampki kontrolne **5a** i **5b** zgaszone).

Optymalny strumień powietrza jest wtedy kierowany do dysz nawiewów na przednią szybę i przednie szyby boczne.

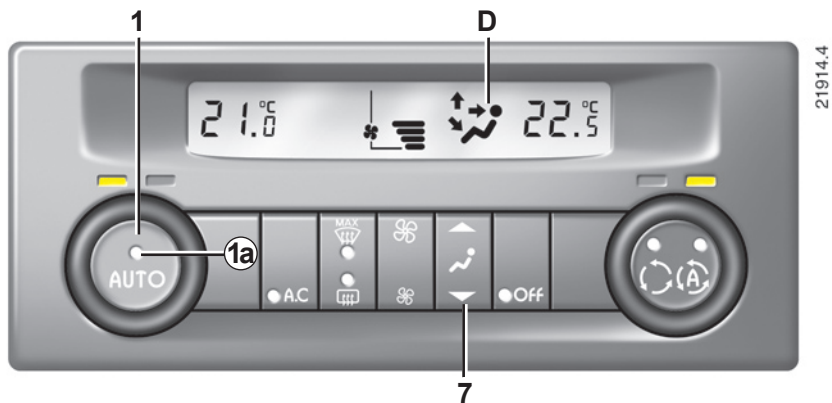
Cecha szczególna

Funkcja ta uruchamia również elektryczne ogrzewanie przedniej szyby w pojazdach posiadających takie wyposażenie.

Uwaga: chcąc zmienić siłę nawiewu powietrza (która powoduje pewien poziom szumu w kabinie), należy nacisnąć przycisk **8**.

Są dwie możliwości wyłączenia tej funkcji:

- poprzez naciśnięcie przycisku AUTO **1** (lampka kontrolna świeci się);
- poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **9** (lampka kontrolna gaśnie).



Zmiana automatycznego trybu działania

Normalny tryb działania systemu to tryb automatyczny, (lampka kontrolna **1a** zapalona), jednak istnieje możliwość zmiany ustawień narzuconych przez system (rozdział nawiewu powietrza...). Sposób wprowadzania modyfikacji został opisany na następujących stronach.

Automatyczny tryb pracy jest zalecanym trybem działania: w efekcie automatyczny układ klimatyzacji zapewnia (z wyjątkiem bardzo rzadko występujących warunków eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności przy jednoczesnym optymalnym zużyciu paliwa.

Należy przywracać automatyczny tryb pracy, gdy tylko jest to możliwe.

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Istnieje sześć możliwych ustawień rozdziału nawiewu powietrza, które uzyskuje się przez kolejne naciśnięcia przycisku **7**. Strzałki przy kontrolce **D** informują kierowcę o zapamiętanym ustawieniu:

- strzałka skierowana ku górze oznacza, że strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę;
- strzałka skierowana w dół oznacza, że strumień powietrza jest kierowany na nogi pasażerów;
- strzałka w pozycji poziomej oznacza, że strumień powietrza jest kierowany do nawiewów w desce rozdzielczej.

Ustawienie rozdziału nawiewu powietrza w trybie ręcznym powoduje zgaśnięcie lampki kontrolnej działania przycisku **1** (automatyczny tryb pracy), jednak tylko funkcja rozdziału nawiewu przestaje być automatycznie sterowana przez system.

Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **1**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (ciąg dalszy)

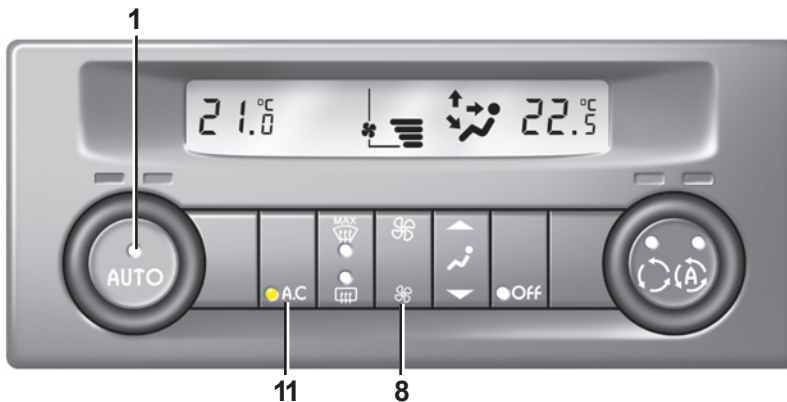
Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Wciśnięcie przycisku **11**, umożliwia wyjście z trybu automatycznego: lampka kontrolna przycisku **1** gaśnie.

Za pomocą przycisku **11** można także uruchomić (lampka zapalona) lub wyłączyć (lampka zgaszona) klimatyzację.

Uwaga: włączenie funkcji „dobra widoczność” powoduje automatyczne włączenie klimatyzacji.(lampka zapalona). Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **1**.



Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Wciśnięcie dolnej lub górnej części przycisku **8**, powoduje wyłączenie automatycznego trybu pracy urządzenia (lampka kontrolna przycisku AUTO **1** gaśnie). Za pomocą tego przycisku można zwiększać lub zmniejszać siłę nawiewu powietrza.

System klimatyzacji automatycznej w chwili uruchomienia nie pracuje z pełną mocą. Wzrasta ona sukcesywnie, aż silnik osiągnie odpowiednią temperaturę, by skutecznie ogrzać lub schłodzić powietrze w kabinie. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (ciąg dalszy)

Stosowanie recyrkulacji powietrza

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza,...)

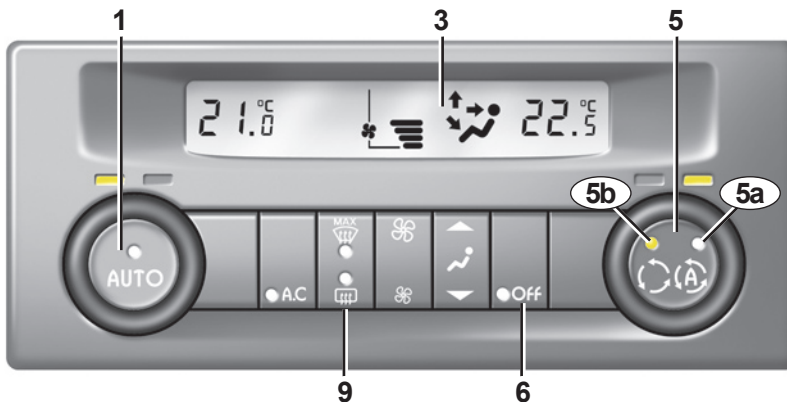
W czasie działania tej funkcji, powietrze jest pobierane z kabiny i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz.

W trybie automatycznym, gdy lampka kontrolna **5a** świeci się, system analizuje jakość powietrza z zewnątrz i w razie potrzeby automatycznie odizolowuje kabinę od otoczenia.

Kolejne krótkie naciśnięcia przycisku **5** pozwalają na:

- włączenie automatycznej recyrkulacji powietrza (lampka kontrolna działania **5a** zapalona);
- włączenie recyrkulacji powietrza na stałe (lampka kontrolna działania **5b** zapalona);
- włączenie pobierania powietrza z zewnątrz.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.



21914.6

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy klimatyzacji (pobieranie powietrza z zewnątrz lub recyrkulacja automatyczna) poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **5**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

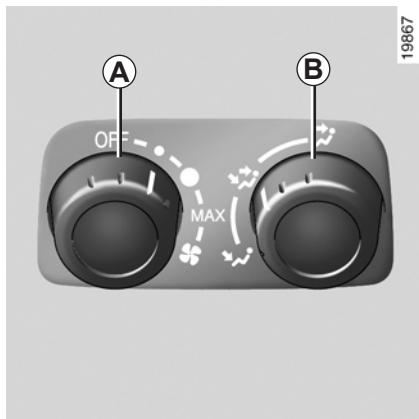
Wyłączenie systemu

Wcisnąć przycisk **6**.

Zapala się lampka kontrolna. Ekran **3** nie wyświetla żadnych informacji. System jest wyłączony. Funkcja ta powoduje odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznych.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **1** lub **9**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (ciąg dalszy)



Elementy sterujące klimatyzacją z tyłu

Regulacja siły nawiewu powietrza do kabiny

Obrócić pokrętko **A** z pozycji **OFF** do pozycji **MAX**.

Wentylacja kabiny odbywa się poprzez wdmuchiwanie powietrza.

Wentylator ustawia odpowiednią siłę nawiewu.

W pozycji **OFF** wlot powietrza jest zamknięty.

Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza.



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić pokrętko **B**.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów **1**.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów **1** oraz na stopy pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

- **Obniżona skuteczność usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.
- **Brak nawiewu zimnego powietrza.** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.
- **Obecność wody pod pojazdem.** Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.

Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodniczym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

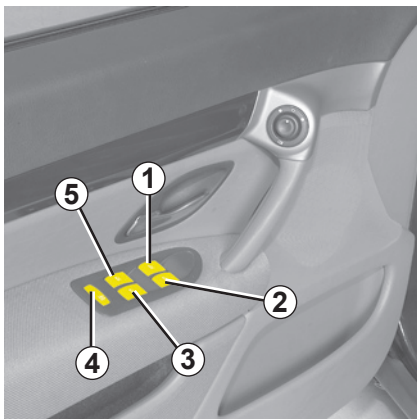
Pojazdy wyposażone w dodatkowy podgrzewacz

Niektóre pojazdy są wyposażone w dodatkowy podgrzewacz, który umożliwia szybsze ogrzanie kabiny.

Urządzenie to działa tylko przy włączonym silniku i przy niskich temperaturach powietrza.

W czasie jego działania można zauważyć niewielką ilość dymu wydobywającą się z prawej strony pojazdu. Jest to zjawisko normalne, a dym pochodzi z układu odprowadzania gazów z podgrzewacza.

ELEKTRYCZNE PODNOSZENIE SZYB



Wcisnąć przełącznik danej szyby, by opuścić ją do żądanej wysokości (uwaga: szyby tylne nie opuszczają się całkowicie).

Pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, aby podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

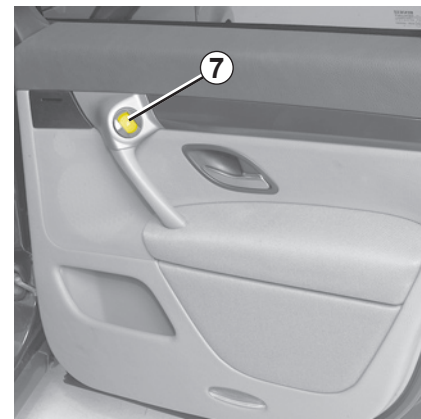
Użyć odpowiednio przełącznika:

- **1** szyba po stronie kierowcy;
- **2** szyba po stronie pasażera z przodu;
- **3 i 5** szyby po stronach pasażerów z tyłu pojazdu.



Na miejscu pasażera

Użyć przełącznika **6**.



Na miejscach tylnych

Użyć odpowiednio przełącznika **7**.



Bezpieczeństwo pasażerów

Kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia szyb tylnych i otwierania tylnych drzwi, wciskając przełącznik **4**, po stronie z symbolem.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić elektryczne podnoszenie szyb, co stwarza niebezpieczeństwo przytraśnięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...) i poważnych obrażeń. W przypadku przycięcia ubrania lub innego przedmiotu należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

ELEKTRYCZNE PODNOSZENIE SZYB (ciąg dalszy)

Tryb impulsowy

W tryb ten wyposażone są, zależnie od wersji, dwie szyby przednie, lub cztery szyby.

- **Wcisnąć krótko, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie opuszczona.
- **Pociągnąć krótko do góry, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie podniesiona.

Poruszenie przycisku podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

System działa:

- przy włączonym zapłonie;
- przy wyłączonym zapłonie, do chwili otwarcia jednych z drzwi przednich (działanie ograniczone do około 20 minut).

Tryb zwykły

Przy włączonym zapłonie:

- **wcisnąć do połowy** dany przełącznik w celu opuszczenia szyby, przytrzymując do chwili uzyskaniażądanego położenia;
- **pociągnąć w górę do połowy** dany przełącznik w celu podniesienia szyby, przytrzymując do chwili uzyskaniażądanego położenia.

Zdalnie sterowane zamykanie szyb

(wersje wyposażone w elektryczne podnoszenie szyb ze sterowaniem impulsowym).

Jeśli podczas blokowania zamków drzwi z zewnątrz, przy pomocy karty RENAULT, przycisk blokowania znajdujący się na karcie RENAULT zostanie wciśnięty na dłużej niż 2 sekundy, szyby zamkną się automatycznie.

Cecha szczególna

Jeśli szyba podczas podnoszenia napotka na opór (np. palce pasażera, łapa zwierzęcia, gałąź drzewa...), zatrzymuje się, a następnie opuszcza o kilka centymetrów.

Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli, w trakcie podnoszenia, szyba napotka na opór, następuje automatyczne zatrzymanie podnoszenia, a następnie opuszczenie szyby o około 10 cm.

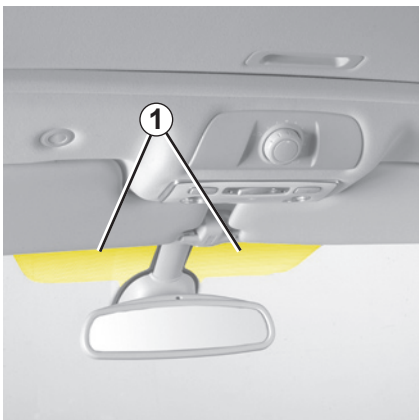
Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa lub akumulator był odłączony, system przechodzi na tryb zwykły: należy wcisnąć dany przycisk tyle razy, ile to konieczne, aby zamknąć szybę, a następnie przytrzymać go (po stronie zamykania) przez ponad trzy sekundy w celu ustawienia początkowych parametrów systemu.

W razie potrzeby należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Zamykanie szyb może spowodować poważne obrażenia.

PRZEDNIA SZYBA - BOCZNE SZYBY



Przednia szyba atermiczna

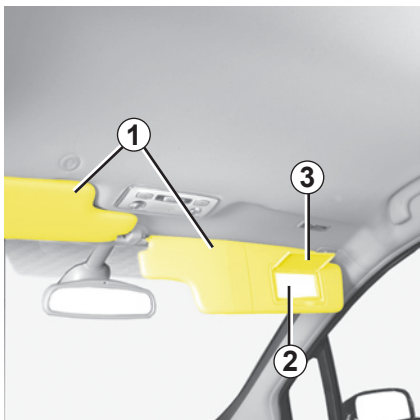
Dzięki wykorzystaniu efektu odbłaskowego pozwala ona na ograniczenie przepływu promieni słonecznych (zwłaszcza podczerwonych).

Na szybie znajdują się dwie strefy **1** umożliwiające korzystanie z kart uprawniających do przejazdu (np.: karta autostradowa, karta parkingowa,...), usytuowane po obu stronach lusterka wstecznego.

Szyby boczne ze szkła warstwowego

W razie uszkodzenia szyby (pęknięcie), zaleca się wymienić ją na nową: istnieje ryzyko jej rozbicia w przypadku, gdy zostanie dotknięta przez przechodnia lub pasażera pojazdu.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA



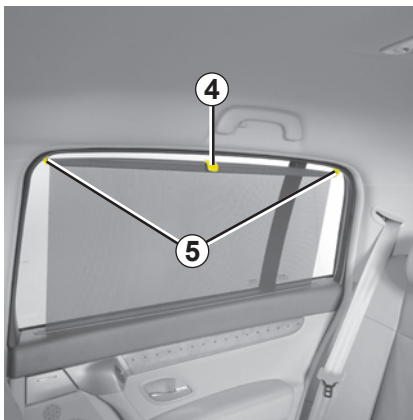
Osłona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę 1.

Lusterka wewnętrzne z oświetleniem 2

Podnieść pokrywkę 3.

Oświetlenie włącza się automatycznie.



Osłona przeciwsłoneczna tylnych drzwi

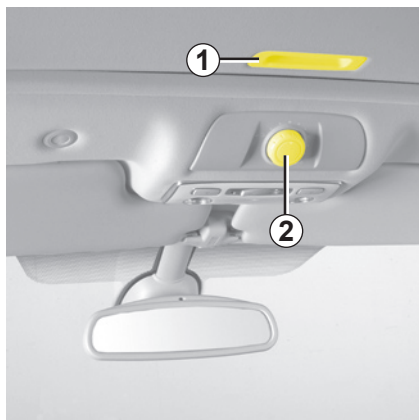
Pociągnąć osłonę przeciwsłoneczną do góry za uchwyt 4 aż do wsunięcia obu zaczepów 5 do gniazd (upewnić się, czy osłona jest prawidłowo zamocowana).



Osłona przeciwsłoneczna tylna

Pociągnąć osłonę przeciwsłoneczną do góry za uchwyt 7 aż do wsunięcia obu zaczepów 6 do gniazd (upewnić się, czy osłona jest prawidłowo zamocowana).

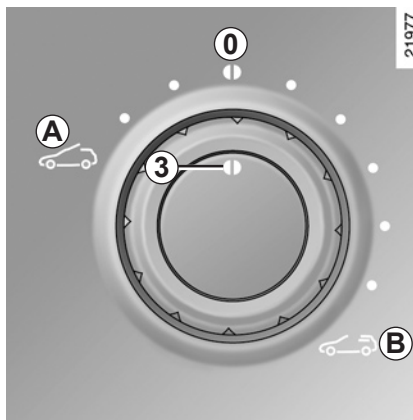
DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE



Uchylenie dachu

Przy włączonym zapłonie:

- **otwieranie:** pociągnąć osłonę dachu otwieranego **1** do tyłu, następnie ustawić oznaczenie **3** pokrętki **2** w pozycji **A** zgodnie z żądanym stopniem uchylenia dachu (punkty pośrednie odpowiadają kolejnym pozycjom dachu w trakcie jego otwierania);
- **zamykanie:** obrócić oznaczenie **3** pokrętki **2** do pozycji **0**.



Rozsuwanie dachu

Przy włączonym zapłonie:

- **otwieranie:** obrócić oznaczenie **3** pokrętki **2** do pozycji **B** zgodnie z żądanym uchyleniem dachu (punkty pośrednie odpowiadają kolejnym pozycjom dachu w trakcie jego otwierania) jednocześnie zwija się osłona **1** dachu;
- **zamykanie:** obrócić oznaczenie **3** pokrętki **2** do pozycji **0**, następnie zasunąć osłonę **1**.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić elektryczne zamykanie dachu, co stwarza niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia części ciała (szyja, ramię, ręka...) i spowodowania poważnych obrażeń.

W przypadku przycięcia ubrania lub innego przedmiotu należy natychmiast odsunąć dach, obracając przycisk **2** całkowicie w prawo (położenie **B**).

DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (ciąg dalszy)

Zdalnie sterowane zamykanie dachu

(wersje wyposażone w elektryczne podnośzenie szyby ze sterowaniem impulsowym)

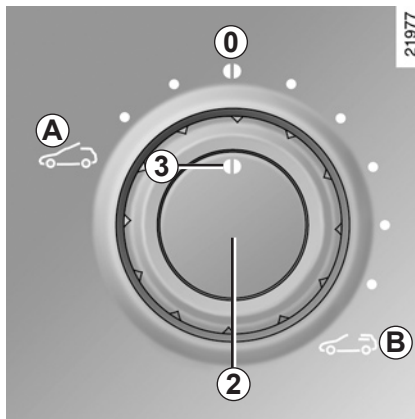
Jeśli podczas blokowania zamków drzwi przy pomocy karty RENAULT **przycisk blokowania znajdujący się na karcie RENAULT zostanie wciśnięty na dłużej niż 2 sekundy**, szyby i otwierany dach zamkną się automatycznie.

Przypadki szczególne

Jeżeli szyba otwieranego dachu napotka opór w trakcie zamykania (np. palce pasażera, łapa zwierzęcia, gałąź drzewa...), zatrzymuje się i cofa o około kilka centymetrów.

Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.

Jeśli dach został zamknięty przy pomocy karty RENAULT, wciśnięcie pokrętki **2** umożliwi powrót do położenia dachu wybranego przed jego zamknięciem.



Nieprawidłowości w działaniu zamykania otwieranego dachu

W takim przypadku należy wcisnąć przycisk **2**, oznaczenie **3** ustawione w pozycji **0**, przytrzymując go do chwili całkowitego zamknięcia dachu.

W tej sprawie należy zasięgnąć rady u Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Środki ostrożności związane z użytkowaniem otwieranego dachu

- pojazd z ładunkiem umieszczonym na relingach

Ogólnie biorąc, w takim przypadku korzystanie z otwieranego dachu jest niewskazane.

Przed otwarciem dachu należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy...) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać poprawnego działania dachu.

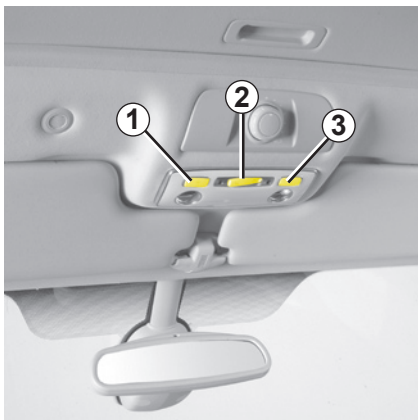
W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

- **należy sprawdzić**, wysiadając z samochodu, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- **czyścić** co trzy miesiące uszczelkę przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- **nie otwierać** otwieranego dachu natychmiast po ustaniu deszczu oraz bezpośrednio po umyciu samochodu.



Zamknięcie dachu może spowodować poważne obrażenia.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA



Lampki punktowe

Wcisnąć przełącznik 1 lub 3.

Lampka sufitowa

Wciśnięcie przełącznika 2 powoduje:

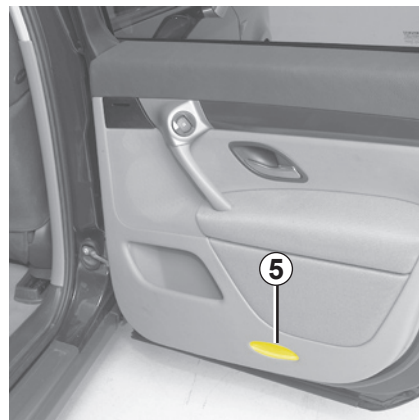
- włączenie oświetlenia na stałe;
- całkowite włączenie lampki oświetlenia sterowane poprzez otwarcie jednych z drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wyłączenie oświetlenia na stałe.



Lampki oświetlenia podłogi 4

Są umieszczone pod deską rozdzielczą: jedna po stronie kierowcy, jedna po stronie pasażera i pod przednimi fotelami - dla pasażerów z tyłu.

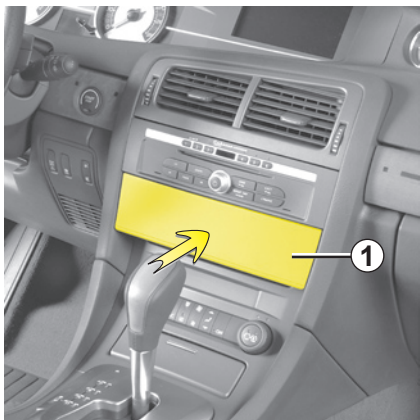
Odblokowanie drzwi przy pomocy zdalnego sterowania powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i lampek oświetlenia podłogi. Otwarcie jednych z drzwi ponownie włącza czasowe świecenie lampek. Następnie lampki zaczynają stopniowo wygasać.



Oświetlenie w drzwiach

Lampki oświetlenia 5 zapalają się przy otwarciu drzwi.

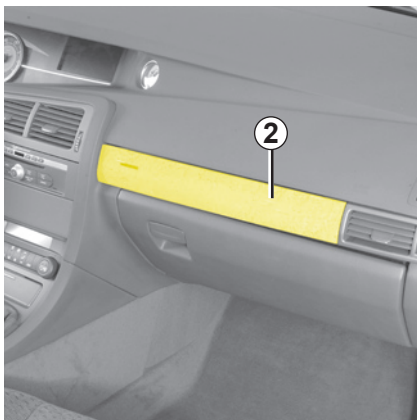
SCHOWKI – ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA



Schowek w konsoli centralnej

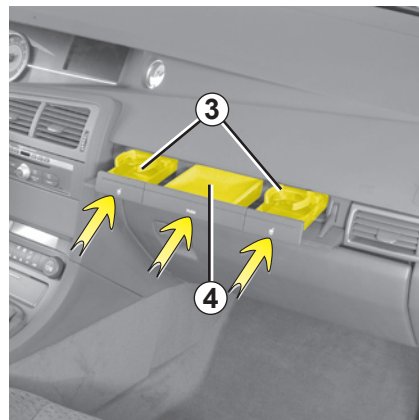
W celu otwarcia schowka nacisnąć środkową część drzwiczek **1** następnie puścić: schowek otworzy się samoczynnie.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, to miejsce jest przeznaczone na umieszczenie elementów sterujących multimedialnym wyposażeniem pojazdu (patrz instrukcje obsługi odpowiadające tym elementom wyposażenia).



Uchwyt na kubek

W celu otwarcia schowka nacisnąć na drzwiczki **2** następnie puścić: schowek otworzy się samoczynnie.



Znajdują się tam dwie podstawki na kubek **3** i jeden schowek **4**.

W celu wysunięcia podstawek na kubek lub schowka należy wcisnąć przednią część skrytki, a następnie puścić. Podstawki lub schowek wysuną się samoczynnie.

W celu ich wsunięcia trzeba ponownie nacisnąć wymienione wyżej miejsce.

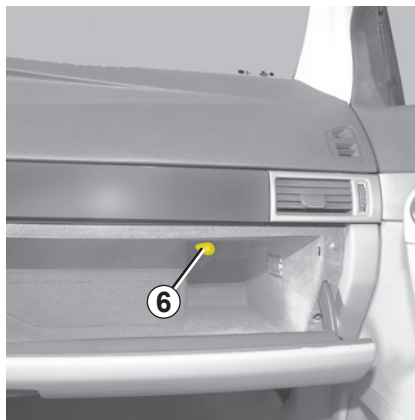
SCHOWKI – ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (ciąg dalszy)



Schówek po stronie pasażera

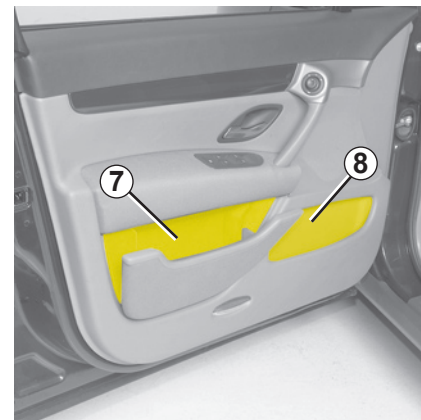
W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt 5.

Na wewnętrznej stronie drzwiczek schowka znajdują się wgłębienia przeznaczone na długopis, mapę, kubki...



Podobnie jak w kabinie, w schowku tym działa nawiew oraz klimatyzacja.

W celu otwarcia lub zamknięcia dopływu powietrza należy opuścić lub podnieść zaślepkę 6.



Schowki w drzwiach przednich 7

Schowki w drzwiach 8

SCHOWKI – ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (ciąg dalszy)



Schówek w środkowym, przednim podłokietniku

Podnieść podłokietnik **9**.



Gniazdko akcesoriów **10**

Gniazdko akcesoriów **10** służy do podłączenia akcesoriów posiadających atest Służb Technicznych RENAULT, o maksymalnej mocy 180 W (napięcie: 12 V).



Szuflady **11** w przednich fotelach



Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

SCHOWKI – ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (ciąg dalszy)



Kieszenie 12 w przednich fotelach



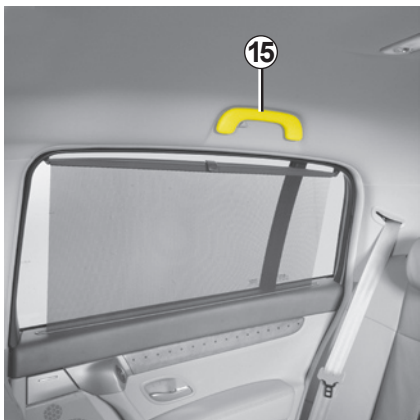
Schówek pod tylną kanapą

W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt 13. Schówek otworzy się samoczynnie. W celu zamknięcia schowka należy go wcisnąć aż do zablokowania.



Schówek na okulary 14

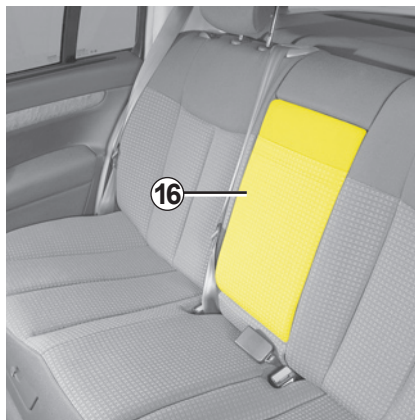
SCHOWKI – ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (ciąg dalszy)



Uchwyt przytrzymujący 15

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

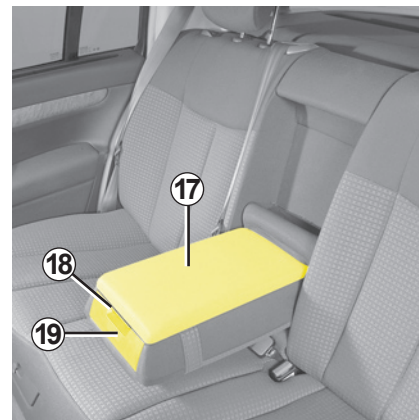
Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.



Tylny podłokietnik

Opuścić podłokietnik 16.

Zależnie od wersji pojazdu, podnieść pokrywkę 17 za uchwyt odblokowujący 18.

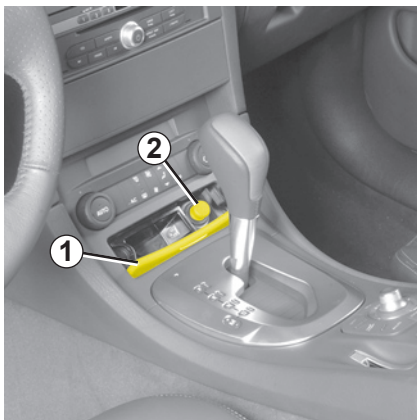


Uchwyt na butelki

Nacisnąć na zamknięcie 19 a następnie puścić. Wspornik uchwytu na butelki wysuwa się samoczynnie: wyciągnąć go do końca.



POPIELNICZKI – ZAPALNICZKA



Popielniczka w przedniej konsoli

W celu jej otwarcia, nacisnąć na pokrywę 1.



Zapalniczka

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę 2.

Wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.



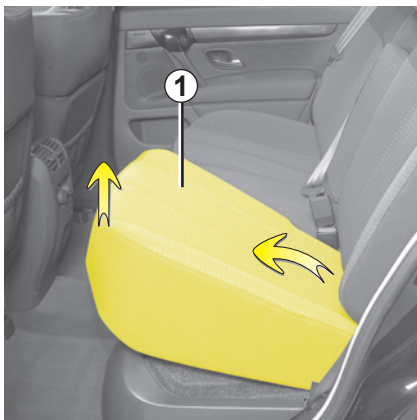
Popielniczka w tylnych drzwiach 3

Wcisnąć górną część pokrywy. Popielniczka otworzy się samoczynnie.

W celu opróżnienia popielniczki należy ją wyjąć.

W celu zamknięcia popielniczki, należy nacisnąć pokrywę.

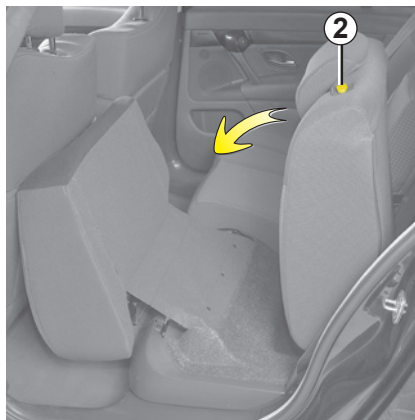
TYLNA KANAPA



Można ją złożyć w celu przewiezienia przedmiotów o dużej objętości. Siedzenie i oparcie składa się w jednej lub dwóch częściach.

Składanie siedzenia

Podnieść siedzenie **1** i obrócić je, opierając o przedni fotel.



Składanie oparcia

Opuścić tylny zagłówek, patrz paragraf „Zagłówek tylny“ w rozdziale 1.

Wcisnąć przycisk **2** i opuścić oparcie.

Przewożenie ładunku

W przypadku konieczności przewiezienia przedmiotów na złożonym oparciu, patrz paragraf „Przewożenie ładunku w bagażniku“ w rozdziale 3.



- **Podczas ponownego ustawiania oparcia**, należy upewnić się, że zostało prawidłowo zablokowane.
- **W przypadku używania pokrowców na fotele**, trzeba sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia.
- Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.
- Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówek.

BAGAŻNIK



Zamek pokrywy bagażnika jest blokowany i odblokowywany równocześnie z zamkami drzwi.

Otwieranie

Wcisnąć górną część rombu **1** i skorzystać z części dolnej w celu podniesienia tylnej pokrywy.



Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika, korzystając w tym celu z uchwytów wewnętrznych **2**.

Następnie obniżyć ją aż do zetknięcia się z zamkiem bagażnika, nie trzaskając.

Pokrywa zostanie zablokowana elektrycznie.



Ryzyko poważnych obrażeń

Należy zwrócić uwagę, by w strefie zamykania tylnej pokrywy nie znalazła się np. ręka dziecka.

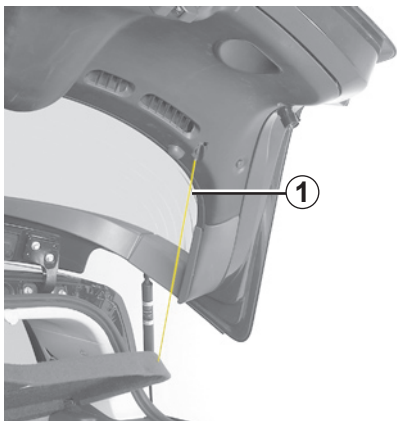


Otwieranie ręczne od wewnątrz

W przypadku braku możliwości odblokowania zamka bagażnika, można go otworzyć ręcznie od wewnątrz.

- Dostęp do bagażnika uzyskuje się składając oparcie(a) tylnej kanapy.
- Należy wsunąć ołówek lub inny, podobny przedmiot, w zagłębienie **3** i przesunąć całość w sposób wskazany na rysunku.
- Pchnąć klapę bagażnika, by go otworzyć.

TYLNA PÓŁKA



Chcąc ją wyjąć, należy odzepić dwie linki ściągające 1.



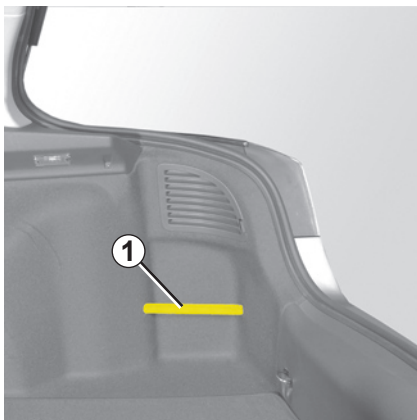
Podnieść lekko półkę i pociągnąć do siebie.

Przy jej zakładaniu, postępować w kolejności odwrotnej do demontażu.



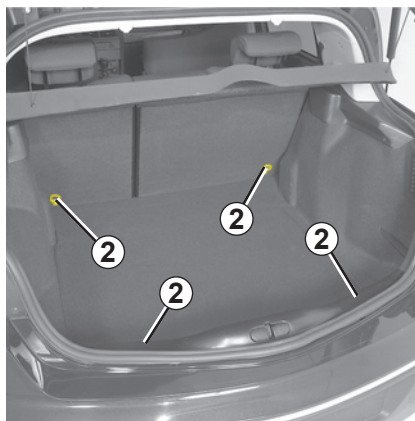
Na tylnej półce nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, a zwłaszcza ciężkich lub twardych. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

SCHOWKI – ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA



Schowki w bagażniku

Miejsce **1** jest przewidziane na przykład na pojemnik.



Punkty mocujące 2

Uniemożliwiają przesuwanie się przedmiotów przewożonych w bagażniku (patrz paragraf „Przewożenie przedmiotów w bagażniku”).

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

– Oparcie tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przypadek **A**).

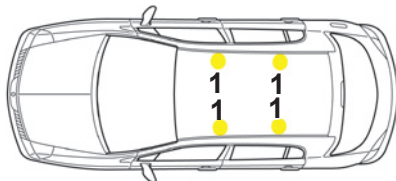


– Złożoną tylną kanapę, jak w przypadku maksymalnego obciążenia pojazdu (przypadek **B**).



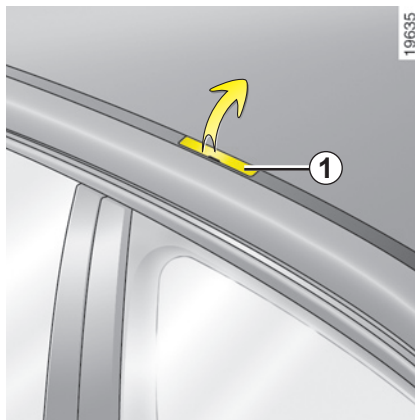
Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Należy skorzystać z punktów mocujących znajdujących się w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

RELINGI DACHOWE



Każda listwa dachowa posiada dwie klapki przykrywające punkty mocowania relingów dachowych.

Każda klapka jest zakryta obrotową osłoną **1**.



Dostęp do punktów mocowania

Obrócić każdą osłonę **1** do góry.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA



Zestaw hi-fi 1

Zmieniarka CD

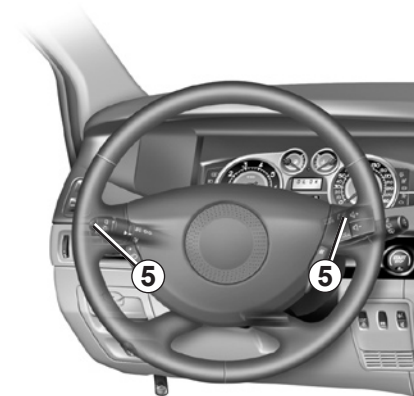
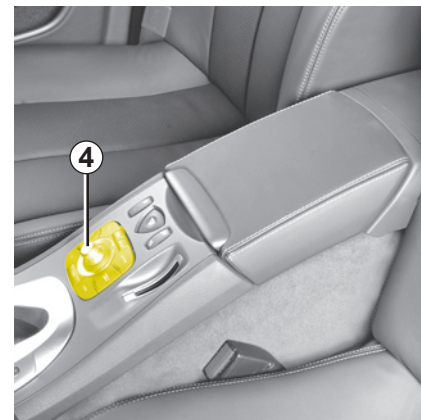
Sposób obsługi powyższych elementów wyposażenia jest opisany w odpowiednich instrukcjach.

Instrukcje te należy przechowywać razem z innymi dokumentami pojazdu.

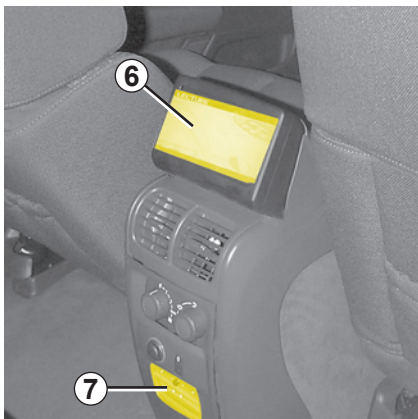


System nawigacji

- 2 ekran.
- 3 odtwarzacz DVD-Rom z mapami.
Uwaga: system nawigacji jest przystosowany **tylko** do czytania płyt DVD-Rom z mapami.
- 4 sterowanie centralne.
- 5 elementy sterujące pod kierownicą.



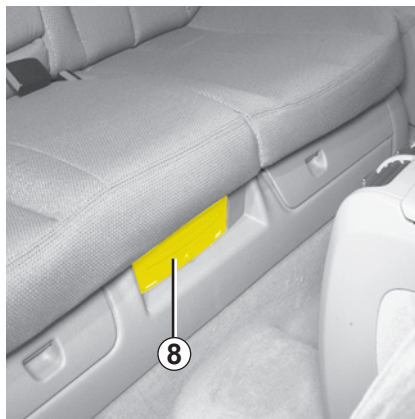
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA (ciąg dalszy)



Odtwarzacz płyt wideo

6 ekran.

7 panel sterowania.

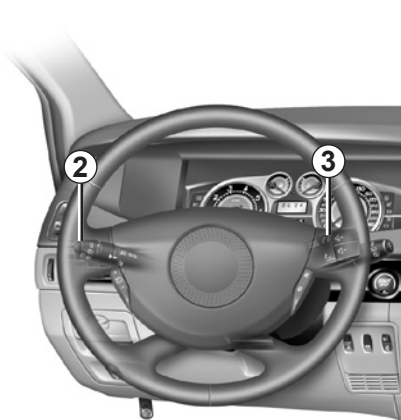


8 odtwarzacz płyt wideo.

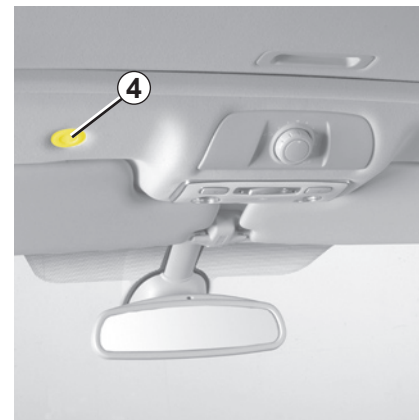
ZINTEGROWANY ELEMENT STERUJĄCY TELEFONEM Z ZESTAWEM GŁOŚNOMÓWIĄCYM



Wspornik telefonu 1



Elementy sterujące pod kierownicą 2 i 3



Miejsce na mikrofon 4

Ponieważ każdy telefon posiada własne parametry techniczne, **konieczny jest** wybór prawidłowego wspornika umożliwiającego jego montaż w pojeździe. W tej sprawie należy zasięgnąć rady u Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

W celu uzyskania informacji na temat działania tego elementu wyposażenia należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi.

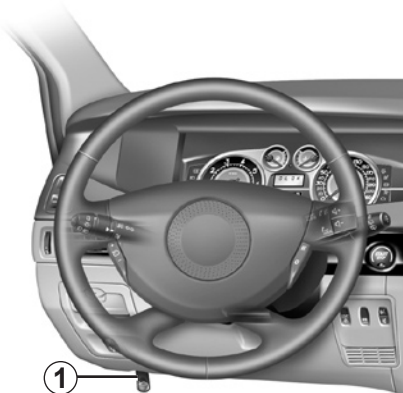
Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Rozdział 4: Obsługa samochodu

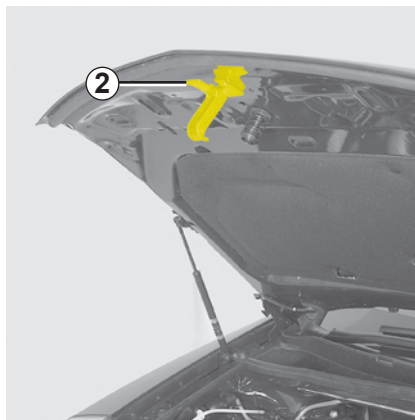


Pokrywa komory silnika	4.2
Poziom oleju silnikowego - Wymiana oleju silnikowego	4.3
Poziom olejów i płynów	4.7
płyn chłodzący	4.7
olej w pompie układu wspomagania kierownicy	4.7
płyn hamulcowy	4.8
płyn w zbiorniku spryskiwaczy szyb - spryskiwaczy reflektorów	4.8
Akumulator	4.9
Filtry	4.9
Konserwacja nadwozia	4.10
Konserwacja wykładzin wewnętrznych	4.12

POKRYWA KOMORY SILNIKA



W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.



Blokada zabezpieczająca

W celu odblokowania zamka, podnieść dźwignię blokady 2.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

Chwycić pokrywę pośrodku przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJU W SILNIKU

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

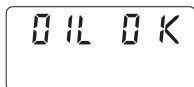
W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego.

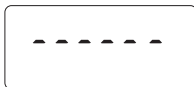
Patrz następne strony w paragrafie „Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu - napełnianie“.

Na wyświetlaczu tablicy wskaźników komunikat ostrzegawczy pojawia się wyłącznie gdy poziom oleju jest minimalny.



25054

**Komunikat 1
Poziom wyższy
od minimalnego**



25055

**Komunikat 2
Poziom
minimalny
(miganie)**

Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju na tablicy wskaźników



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

Przez około 30 sekund od włączenia zapłonu:

- jeżeli poziom jest wyższy od minimalnego, na wyświetlaczu pojawia się „oil ok”: komunikat na wyświetlaczu 1.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji należy wcisnąć przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych lub przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.

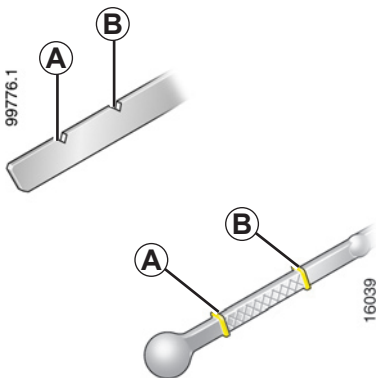
Pojawiające się na wyświetlaczu punkty wskazują poziom. Znikają one w miarę opadania poziomu oleju i zostają zastąpione kreskami.

W celu powrotu do odczytu informacji komputera pokładowego, ponownie wcisnąć przycisk.

- jeżeli poziom jest minimalny: kreski migają (komunikat na wyświetlaczu 2) i komunikat „konieczne uzupełnienie poziomu oleju” wyświetla się na ekranie stanów pojazdu.

Należy jak najszybciej uzupełnić olej.

POZIOM OLEJU W SILNIKU (ciąg dalszy)



Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

- Wyjąć bagnet;
- przetrzeć go czystą, niepyłącą szmatką;
- wsunąć bagnet do oporu;
- wyjąć bagnet ponownie;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „MINI” **A** ani przekraczać oznaczenia „MAXI” **B**.

Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko rozbiegania lub uszkodzenia silnika, a nawet jego zniszczenia.

Odczyt poziomu można wykonywać wyłącznie przy użyciu bagnetu pomiarowego tak jak zostało to opisane powyżej.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera RENAULT.



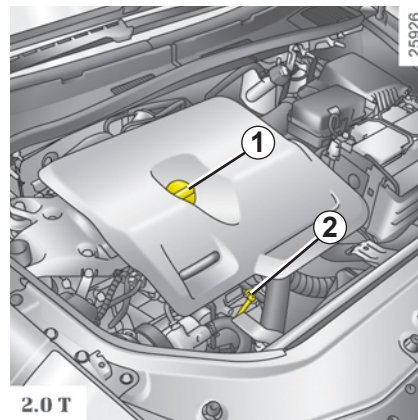
Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania pracy.

Ryzyko obrażeń.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Uzupełnianie - Napełnianie

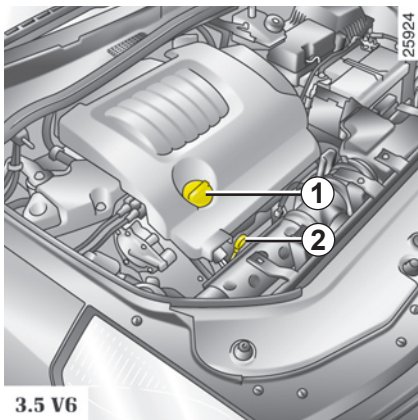
Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.

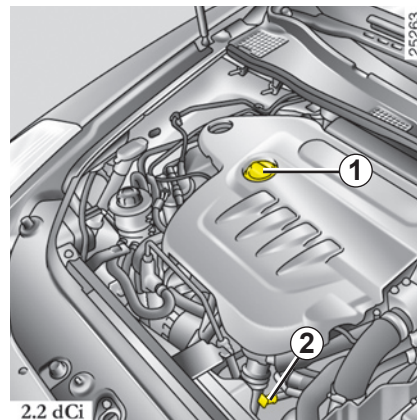
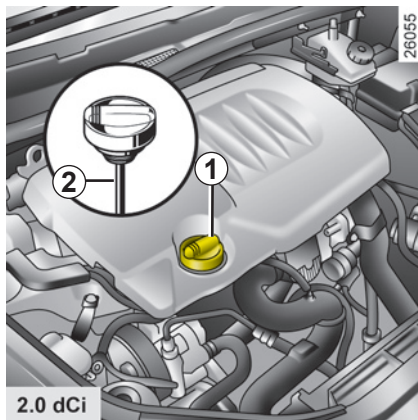
W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

POZIOM OLEJU W SILNIKU (ciąg dalszy)

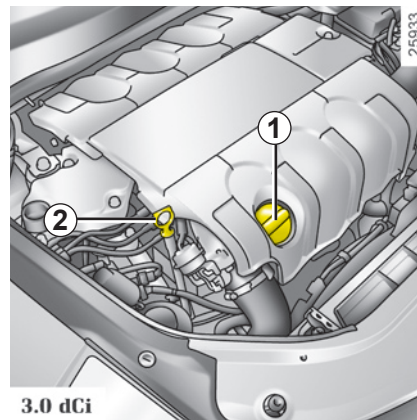


- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność miski olejowej między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na bagnecie **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Nie wolno przekroczyć oznaczenia „MAXI”, nie należy też zapomnieć o dokręceniu korka **1.**



Uzupełnianie oleju: Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.



POZIOM OLEJU W SILNIKU (ciąg dalszy) - WYMIANA OLEJU W SILNIKU

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Średnia pojemność układu wraz z filtrem oleju

(w przybliżeniu)

Silnik 2.0 T : 5,4 litra

Silnik 3.5 V6 : 5 litrów

Silnik 2.0 dCi: 7,4 litra

Silnik 2.2 dCi: 5,75 litra

Silnik 3.0 dCi: 7,3 litra

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Wymiana oleju w silniku: W przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



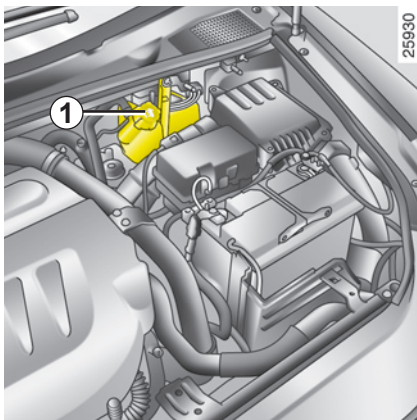
Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania pracy.

Ryzyko obrażeń.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW



Płyn w układzie chłodzenia

Poziom płynu, przy zimnym silniku, powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami MINI i MAXI na zbiorniku 1.

Uzupełnienie płynu powinno odbywać się **przy zimnym silniku**, zanim poziom spadnie poniżej znaku MINI.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia poziomu płynu chłodzącego, należy stosować wyłącznie wyroby posiadające atest Służb Technicznych RENAULT i zapewniające:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

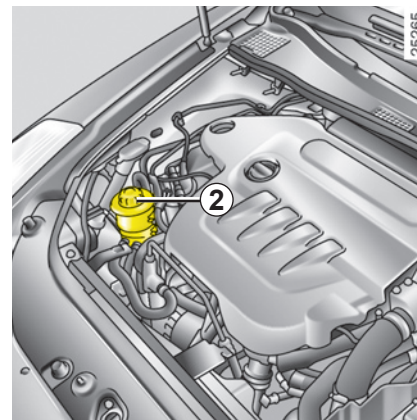
Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Poziom oleju w pompie układu wspomagania kierownicy 2

Częstotliwość

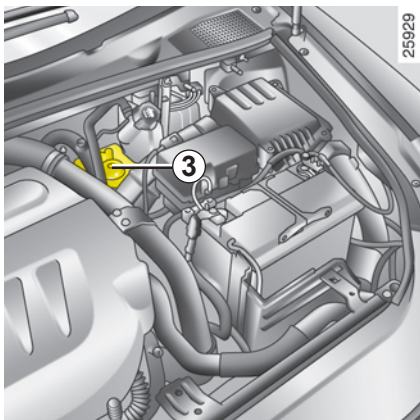
Patrz książka przeglądów pojazdu.

Poziom

Poziom oleju, przy zimnym silniku, powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami **MINI** i **MAXI** na zbiorniku 2.

Przy uzupełnianiu poziomu oleju lub jego wymianie, zaleca się stosowanie produktów posiadających atest służb technicznych RENAULT.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (ciąg dalszy)



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

Poziom 3

Poziom płynu obniża się w miarę zużywania się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI”.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow we własnym zakresie, należy zaopatrzyć się w dokumentację opisującą metodę kontroli dostępną u Autoryzowanych Partnerów RENAULT lub na witrynie internetowej producenta.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę. Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest Służb Technicznych RENAULT (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

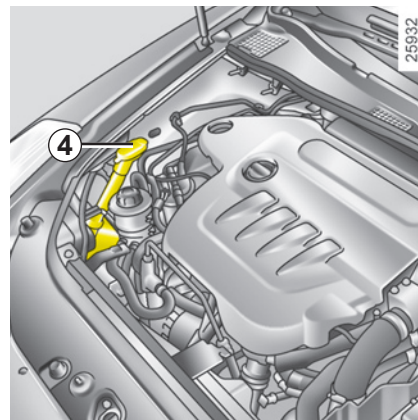
Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania pracy.

Ryzyko obrażeń.



Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy szyb - spryskiwaczy reflektorów

Napełnianie

Zdjąć korek 4.

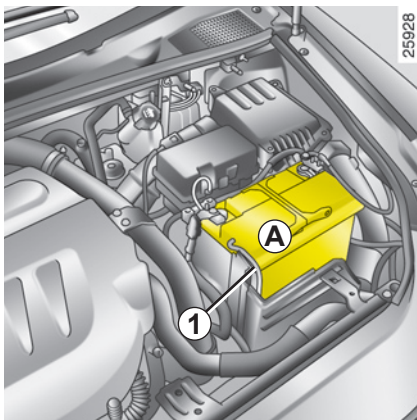
Płyn

Woda zmieszana z płynem do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).

Dysze spryskiwaczy

W celu odpowiedniego nachylenia dysz spryskiwaczy przedniej szyby użyć płaskiego śrubokręta.

AKUMULATOR



Akumulator nie wymaga obsługi.
Nigdy nie należy otwierać pokrywy A.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest złożona, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Zależnie od wersji pojazdu, akumulatory różnią się od siebie (obecność przewodu **1** umożliwiającego odprowadzanie na zewnątrz gazów powodujących korozję i gazów wybuchowych), dlatego też w przypadku wymiany akumulatora należy go zastąpić akumulatorem pozwalającym na podłączenie tego przewodu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

FILTRY

Wymiana filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany filtrów: patrz książka przeglądów pojazdu.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

KONSERWACJA NADWOZIA

Zabezpieczenie przed czynnikami powodującymi korozję

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został skutecznie zabezpieczony przed działaniem korozji, co nie oznacza jednak, że zupełnie nie jest on narażony na działanie następujących czynników:

– czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysoko przemysłowe),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

– czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu i piach niesiony przez wiatr, błoto, żwir i kamyczki wystające się spod kół innych pojazdów...

– wypadki drogowe

Aby móc w pełni wykorzystać zalety zastosowanych w samochodzie powłok ochronnych, niezbędne jest przedsięwzięcie minimum środków ostrożności celem możliwie pełnego zabezpieczenia się przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Czego należy unikać

- Mycia pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.
- Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.
- Dopuszczania do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.
- Rozprzestrzeniania się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.
- Usuwania plam przy zastosowaniu rozpuszczalników nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.
- Częstej jazdy po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

- Odtłuszczania lub czyszczenia podzespołów mechanicznych (np. komory silnika), podwozia, elementów z zawiasami (np. wnętrza wlewu paliwa) i lakierowanych elementów z tworzyw sztucznych (np. zderzaków) przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub z zastosowaniem środków chemicznych nie posiadających atestu naszych służb technicznych. Niesie to ze sobą ryzyko utleniania i wadliwej pracy mechanizmów.

KONSERWACJA NADWOZIA (ciąg dalszy)

Środki zapobiegawcze

- Należy często myć pojazd, **przy wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych) i splukując je obficie strumieniem wody:
 - płam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
 - **ptasich odchodów**, zawierających substancje chemiczne, które powodują **odbarwienia lakieru i mogą doprowadzić nawet do jego złuszczenia**;
Należy **bezwzględnie** usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie później ich usunięcie, nawet przez polewanie;
 - soli z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, gdzie zostały rozsypane środki zapobiegające goleddzi;
 - błota, gromadzącego się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia.

- Zachowywać bezpieczną odległość między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem, celem uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.
- Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę, aby zapobiec rozwojowi zjawiska korozji.
- W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną RENAULT, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.
- Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

- Przed wjechaniem do myjni automatycznej, ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz rozdział 1, paragraf „Wycieraczki – spryskiwacze przedniej szyby”). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy klejącej pióra wycieraczek, antenę radiową.

Jeśli samochód jest wyposażony w radiotelefon, trzeba również zdemontować jego antenę.

- W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itp., należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

W „RENAULT Boutique” znajdują Państwo odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH

Środki zapobiegawcze

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej:

- naturalne mydło,
- płyn do zmywania naczyń (0,5% płynu i 99,5% wody).

Zmywać miękką, wilgotną szmatką.

Przypadki szczególne

- **Szyby wskaźników** (np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

W razie potrzeby należy użyć szmatki nasączonej wodą z mydłem a następnie zmyć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, kłosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

– Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Należy korzystać z preparatów zalecanych przez nasze służby techniczne, dostępnych w RENAULT Boutique lub wykorzystać letnią wodę mydlaną z gąbką i osuszyć za pomocą szmatki.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Czego należy unikać

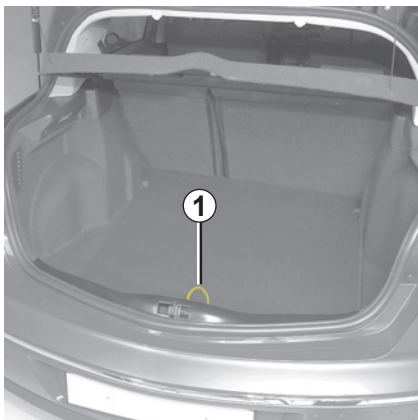
Stanowczo odradzamy używania wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

Stanowczo odradzamy umieszczania w pobliżu nawiewów powietrza przedmiotów takich jak dezodoranty, perfumy, itp., które mogłyby uszkodzić pokrycie deski rozdzielczej.

Rozdział 5: Rady praktyczne

Koło zapasowe	5.2
Zestaw narzędzi (Podnośnik – Pokrętko, itp.)	5.3
Ozdobne kołpaki kół – Koło.	5.4
Zmiana koła	5.5
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą)	5.6
Reflektory przednie (wymiana żarówek)	5.9
Światła tylne (wymiana żarówek)	5.11
Kierunkowskazy boczne (wymiana żarówek)	5.13
Oświetlenie wewnętrzne (wymiana żarówek)	5.14
Wycieraczki (wymiana piór).	5.17
Akumulator	5.18
Bezpieczniki	5.21
Karta RENAULT: bateria	5.23
Akcesoria.	5.24
Holowanie	5.25
Nieprawidłowe działanie	5.28

KOŁO ZAPASOWE

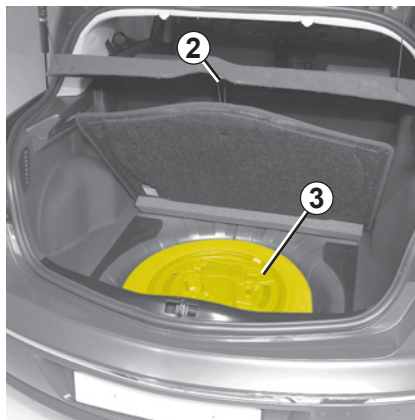


Koło zapasowe 3

Jest umieszczone w bagażniku.

W celu wyjęcia go należy:

- otworzyć pokrywę bagażnika;
- podnieść pokrywę podłogi bagażnika, ciągnąc za uchwyt 1;
- przytrzymać ją otwartą w tej pozycji za pomocą zaczepu 2 umieszczonego pod tylną półką;



- wyjąć podnośnik;
- odkręcić środkową śrubę;
- wyjąć zestaw narzędzi;
- wyjąć koło zapasowe.



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Eksploatacja koła zapasowego

Funkcja „system kontroli ciśnienia w oponach” nie obejmuje koła zapasowego (symbol koła zastąpionego kołem zapasowym znika z ekranu stanów pojazdu).

Patrz paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

Uwaga: śrub kół z obręczami z lekkiego stopu można używać do koła zapasowego z obręczą blaszaną.

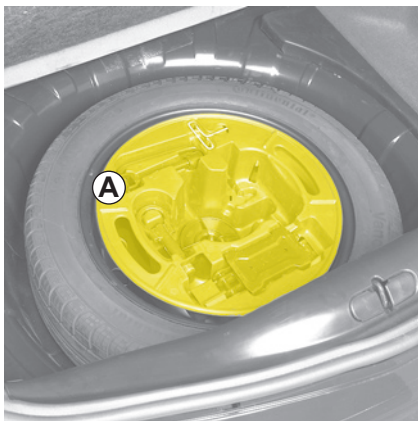


Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o mniejszym rozmiarze niż pozostałe cztery koła.

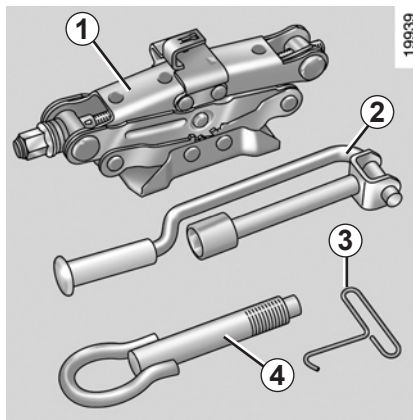
W czasie eksploatacji takiego koła zapasowego prędkość jazdy nie może przekraczać 130 km/h.

Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło o tym samym rozmiarze, co koło fabryczne.

ZESTAW NARZĘDZI



Zestaw narzędzi **A** znajduje się w bagażniku, na kole zapasowym.



Podnośnik 1

Odpiąć zaczep mocujący podnośnik.

Wyjąć podnośnik 1.

Przed włożeniem go na miejsce, podnośnik należy całkowicie złożyć.



Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

Klucz do kół 2

Umożliwia dokręcenie lub odkręcenie śrub kół.

Klucz do kołpaków 3

Umożliwia zdjęcie kołpaków.

Zaczep holowniczy 4

Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.

Schowki

W zestawie narzędzi są specjalne miejsca przeznaczone na pudełko żarówek, nakrętkę antykradzieżową i klucz do śrub antykradzieżowych.

OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ – KOŁO



Ozdobny kołpak z odkrytymi śrubami kół 1

Wymontować kołpak za pomocą klucza do kołpaków 3 (znajdującego się w zestawie narzędzi) wprowadzając zaczep w prześwit w pobliżu zaworu.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu 2. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu A a następnie B i C, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu D.



Koło z odkrytymi śrubami 4

Odkręcić śruby i zdjąć koło.

ZMIANA KOŁA



Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nie śliskim i twardym podłożu (w razie potrzeby pod podstawę podnośnika należy wsunąć deskę), włączyć światła awaryjne. Wyłączyć silnik.

Po włączeniu automatycznego hamulca parkingowego, włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny; w przypadku automatycznej skrzyni biegów, ustawić dźwignię sterującą w położeniu **P**).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

Poluzować śruby koła za pomocą pokrętła **1**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

Ustawić podnośnik poziomo: główka podnośnika powinna być ustawiona na wysokości blaszanego wspornika **2** przewidzianego w dolnej części nadwozia, najbliższej danego koła oraz w taki sposób, by był dostępny po otwarciu osłony **3**.

Wsunąć uchwyt podnośnika do oporu do blaszanego wspornika **2**

Początkowo dokręcić ręcznie podnośnik, aby ustawić prawidłowo jego podstawę (lekką wsuniętą pod samochód). Na miękkim podłożu, pod podstawę podnośnika należy wsunąć deskę.

Wykonać kilka obrotów pokrętłem tak, aby koło oderwało się od ziemi.

Wykręcić śruby.

Zdjąć koło.

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

Wkręcić śruby i opuścić podnośnik.

Gdy koła opierają się o ziemię, dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić ich dokręcenie (moment dokręcania 130 Nm).

Ponownie przyjąć osłonę **3**.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

OPONY

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon – kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze służby techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia 1, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony.**

W przypadku gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **stają się one widoczne 2**: należy **wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak uderzenie w krawężnik, mogą spowodować uszkodzenia obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia.

W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi RENAULT.

OPONY (ciąg dalszy)

Ciśnienie powietrza w oponach

Ważne jest utrzymywanie właściwego ciśnienia w oponach (dotyczy to także koła zapasowego) - należy je kontrolować co najmniej raz w miesiącu, a dodatkowo przed wyruszeniem w każdą dłuższą trasę. Patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” lub naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy.



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i szybkości jazdy; należy je dostosowywać do warunków eksploatacji pojazdu (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach”).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do:

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnienia manewrów kierownicą;
- zwiększenia szumów ogumienia;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.

OPONY (ciąg dalszy)

Przekładanie kół



Każdy z czujników umieszczonych w zaworach jest przypisany do jednego, określonego koła: nie należy więc w żadnym wypadku przekładać kół.

Mogłoby to spowodować pojawienie się błędnej informacji na wyświetlaczu i pociągnąć za sobą poważne skutki.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe.**

Cecha szczególna wersji wyposażonych w koła 17"

W przypadku konieczności założenia łańcuchów należy zaopatrzyć się w **specjalne akcesoria.** Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Cecha szczególna wersji wyposażonych w koła 18": na koła te nie można zakładać łańcuchów śniegowych

W przypadku konieczności założenia łańcuchów należy zaopatrzyć się w **specjalne akcesoria.** Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: opony te mają czasami tylko jeden kierunek obrotu oraz indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kołcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera RENAULT, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek

Reflektory z halogenami



Z uwagi na fakt, że czynność ta wymaga demontażu innych części pojazdu (osłony komory silnika, reflektora...) **radzimy powierzyć wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi RENAULT.**

Reflektory z żarówkami ksenonowymi



Ze względu na niebezpieczeństwo związane z obchodzeniem się z urządzeniem znajdującym się pod wysokim napięciem, wymiana tego typu żarówki powinna zostać wykonana przez Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Czyszczenie reflektorów

Do czyszczenia plastikowych kloszy reflektorów należy używać miękkiej szmatki lub wacika.

W razie potrzeby należy użyć szmatki nasączonej wodą z mydłem a następnie zmyć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

PRZEDNIE REFLEKTORY: reflektory przeciwmgielne - reflektory dodatkowe



Przednie reflektory przeciwmgielne 1

Wymiana żarówki

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Typ żarówki: H11.

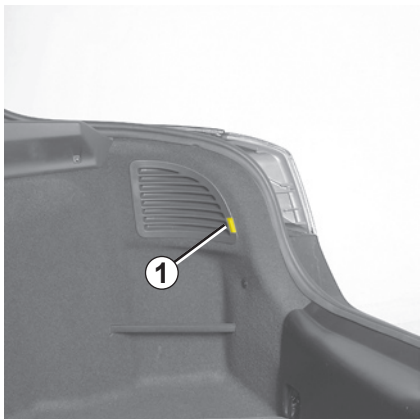
Dodatkowe reflektory

Chcąc wyposażać samochód w reflektory „dalekiego zasięgu”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



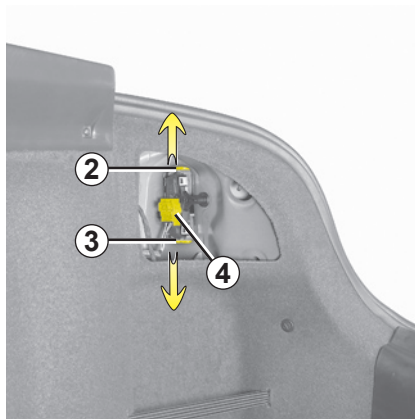
Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera RENAULT, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, urządzeń, w szczególności alternatora).

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek

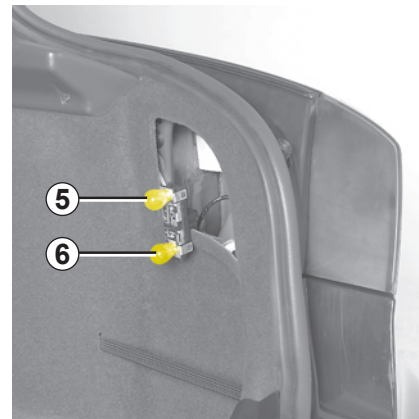


Kierunkowskazy - Światła pozycyjne i światło stop

W bagażniku zdjęj kratkę zabezpieczającą, unosząc zaczep 1.



Podnieść zaczepy 2 i 3 w celu odpięcia oprawy żarówek 4.



5 Światło pozycyjne i stop
Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa: P21/5 W.

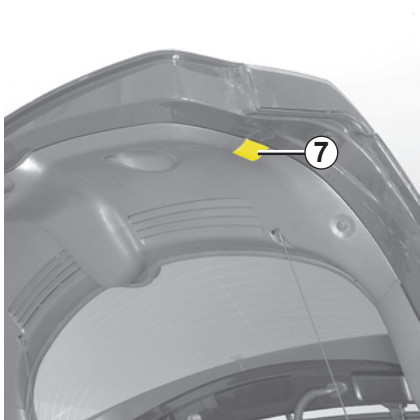
6 Światło kierunkowskazu
Żarówka pomarańczowa, bagnetowa PY21 W.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (ciąg dalszy)



Tylne światła przeciwmgielne - Światła cofania i światła pozycyjne

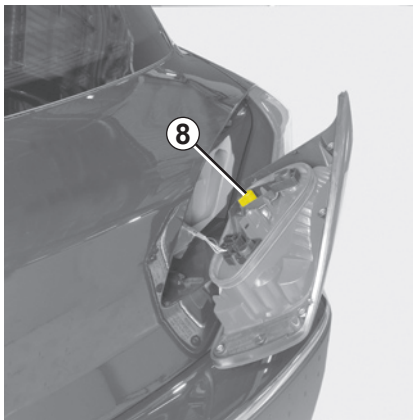
Na pokrywie bagażnika, odpiąć osłonę 7 zespołu świateł z odpowiedniej strony, by uzyskać dostęp do śruby mocującej.

Odkręcić śrubę.



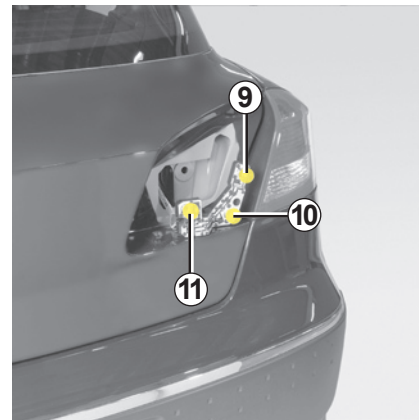
Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Wyjąć od zewnątrz zespół tylnych świateł.

Odpiąć oprawkę żarówki 8, aby uzyskać dostęp do żarówek.

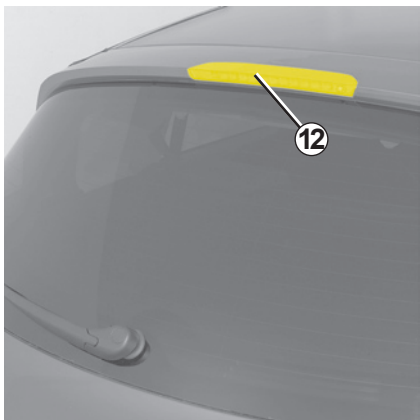


9 Światło pozycyjne
Żarówka bagnetowa dwuwótkowa:
P21/5 W.

10 Światło przeciwmgielne
Żarówka bagnetowa P21 W.

11 Światło cofania
Żarówka bagnetowa P21 W.

ŚWIATŁA TYLNE (ciąg dalszy) I BOCZNE: wymiana żarówek



Trzecie światło stop 12

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

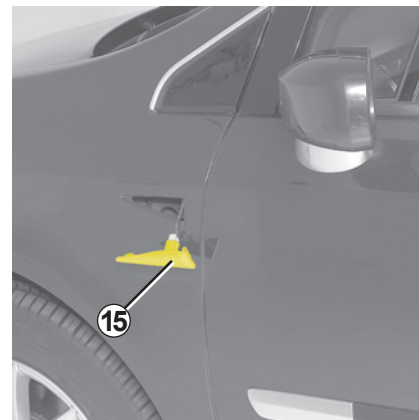


Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 13

Odpiąć lampkę 13 wciskając zacpek 14.

Zdjąć klosz lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W.



Kierunkowskazy boczne 15

Odpiąć kierunkowskaz boczny 15 (przy pomocy płaskiego śrubokrętu).

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek



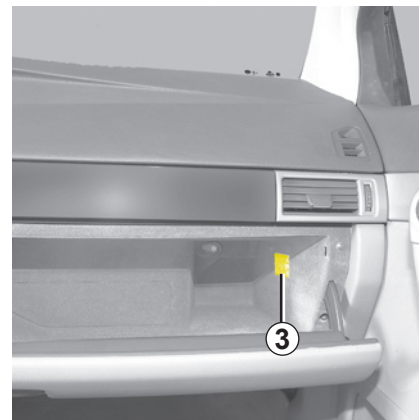
Lampka sufitowa A

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) klosz-lampki 1.



Wyjąć daną żarówkę.

Typ żarówki 2: W5W.



Lampki oświetlenia zamykanego schowka

Odpiąć lampkę (przy pomocy płaskiego śrubokrętu), wciskając zacpek 3.

Odłączyć lampkę.

Typ żarówki: rurkowa C5W.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (ciąg dalszy)

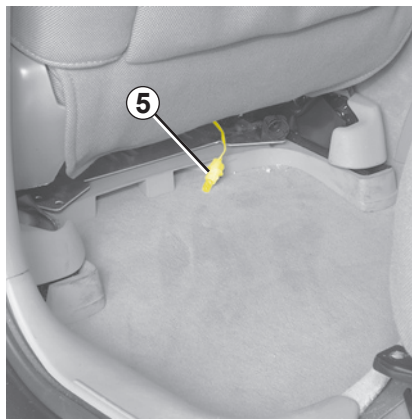


Lampki oświetlenia podłogi z przodu

Są one umieszczone za deską rozdzielczą, w dole.

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę 4 i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

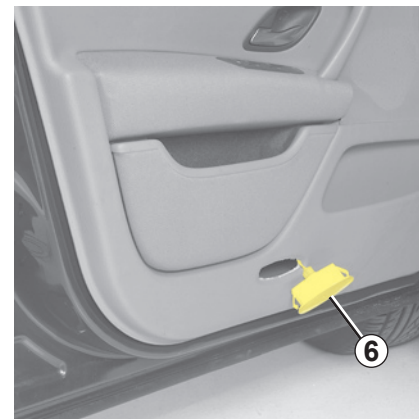


Lampki oświetlenia podłogi z tyłu

Znajdują się one pod przednimi fotelami.

Wyjąć oprawkę 5 z gniazda i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.



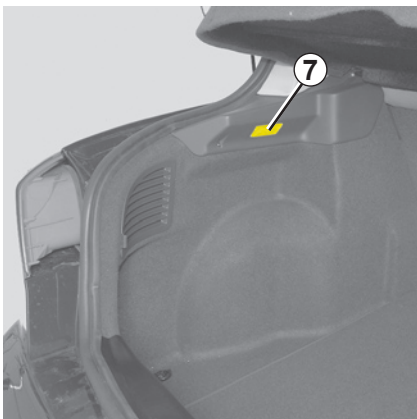
Oświetlenie w drzwiach

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 6.

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

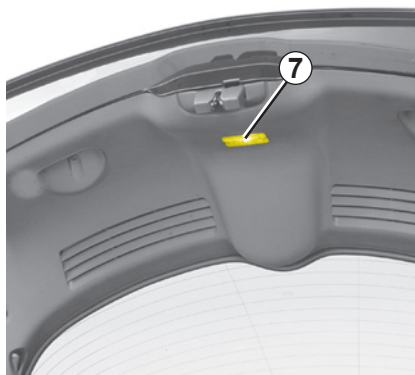
Typ żarówki: W5W.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (ciąg dalszy)



Oświetlenie bagażnika

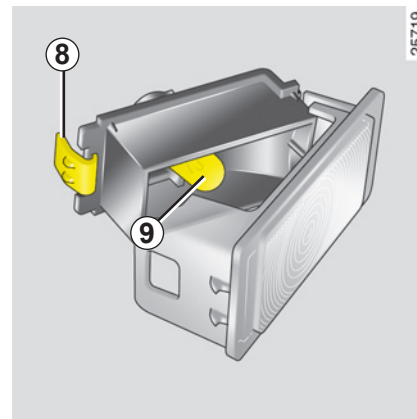
Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampki 7 wciskając zaczepy po obu stronach lampki.



Odłączyć lampkę.

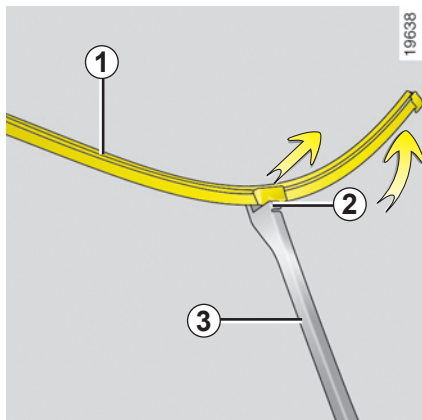
Nacisnąć na zaczep 8, by wyjąć oprawkę żarówki i uzyskać dostęp do niej 9.

Typ żarówki: W5W.



25719

PIÓRA WYCIERACZEK



Wymiana piór wycieraczek przednich 1

- Podnieść ramię wycieraczki 3;
- wyjąć mocowanie pióra z gniazda, lekko je zginając, i obrócić nim do oporu w płaszczyźnie poziomej;
- wysunąć pióro wycieraczki w taki sposób, by przechodziło ponad zaczepem blokującym 2.

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

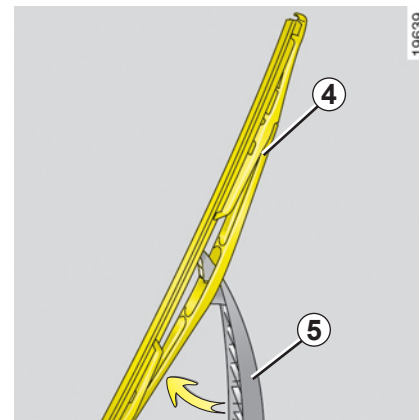
Dysze spryskiwaczy przedniej szyby

Można je ustawiać przy pomocy płaskiego śrubokrętu.



- Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby należy upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać jej działania.

- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.



Pióro wycieraczki tylnej 4

- Podnieść ramię wycieraczki 5;
- obrócić pióro 4 aż do napotkania oporu;
- pociągnąć pióro wycieraczki w celu wyjęcia go.

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Przed przystąpieniem do odłączania lub podłączania akumulatora należy sprawdzić, czy urządzenia pobierające prąd są wyłączone.
- W czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od biegunów akumulatora, wyłączyć prostownik z sieci.
- Pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (ciąg dalszy)

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Przy wyłączonym silniku należy odłączyć oba przewody podłączone do biegunów akumulatora, **zaczynając od bieguna ujemnego.**

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jedynie dobrze naładowany i właściwie użytkowany akumulator może długo służyć i prawidłowo spełniać swoją funkcję podczas uruchamiania silnika pojazdu.

Akumulator powinien być zawsze czysty i suchy.

Częste kontrolowanie stanu naładowania akumulatora jest konieczne szczególnie w następujących sytuacjach:

- W przypadku, gdy samochód jest eksploatowany na krótkich trasach lub w mieście.

- W przypadku nagłego spadku temperatury powietrza (okres zimowy), **stopień naładowania akumulatora obniża się.** W zimie należy włączać w czasie jazdy jedynie niezbędnie potrzebne urządzenia elektryczne.
- Należy pamiętać, że „stałe odbiorniki energii elektrycznej“ (np. zegar, elementy wyposażenia dodatkowego pojazdu...) powodują automatycznie obniżenie stopnia naładowania akumulatora.

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je połączyć z dodatnim biegunem akumulatora **+, przy czym powinny być zasilane dopiero po włączeniu zapłonu.** W takim przypadku należy jednak zamontować akumulator o większej pojemności znamionowej.

Wszelkich wskazówek w tej sprawie udzieli Państwu Autoryzowany Partner RENAULT.

Jeśli samochód nie jest eksploatowany przez dłuższy czas, akumulator powinien być odłączony bądź regularnie doładowywany, szczególnie, gdy dłuższy postój samochodu ma miejsce w okresie zimowym. Przy ponownym podłączeniu akumulatora należy zaprogramować na nowo urządzenia z pamięcią, radioodtwarzacz. Akumulator powinien być przechowywany w pomieszczeniu suchym i chłodnym; nie może być również narażony na działanie temperatur ujemnych.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu, i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (ciąg dalszy)

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

W razie konieczności posłużyć się innym samochodem w celu uruchomienia silnika własnego pojazdu, należy postępować w następujący sposób.

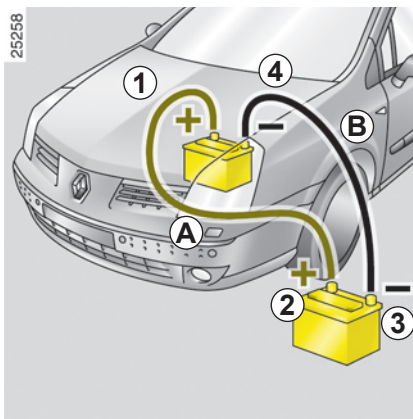
Zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera RENAULT w przewody rozruchowe o odpowiednio dużym przekroju, a jeśli je już Państwo posiadają – skontrolować ich stan techniczny przed użyciem.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V.

Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd – powinien on pracować na średnich obrotach.



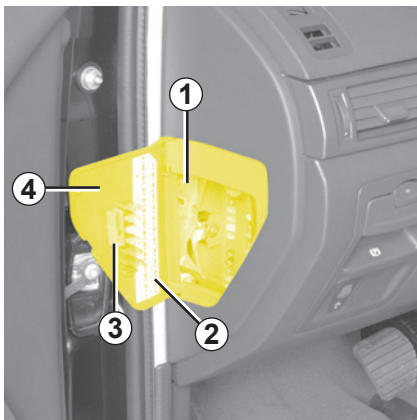
Zamocować przewód dodatni **A** na biegunie (+) **1** rozładowanego akumulatora, a następnie na biegunie (+) **2** akumulatora dostarczającego prąd.

Zamocować przewód ujemny **B** na biegunie (-) **3** akumulatora dostarczającego prąd, a następnie na biegunie (-) **4** rozładowanego akumulatora.

Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Uruchomić silnik w zwykły sposób. Jak tylko silnik zacznie pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).

BEZPIECZNIKI



Skrzynka bezpieczników 1

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, przed przystąpieniem do ustalania przyczyny, należy przede wszystkim sprawdzić bezpieczniki.

Otworzyć pokrywę 4.

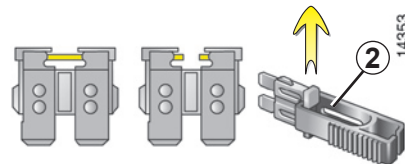
W celu wymiany bezpiecznika skorzystać ze wskazówek podanych na etykiecie 3 (szczegółowy opis przeznaczenia bezpieczników znajduje się na następnym stronie).

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do przegrzania instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



DOBRY PRZEPALONY

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety 2.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Uwaga

Należy zamknąć pokrywę 4 przed zamknięciem drzwi pojazdu.

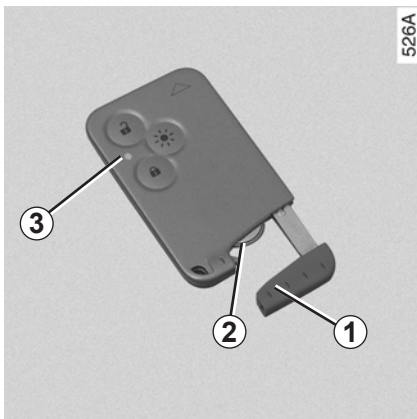
Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera RENAULT w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

BEZPIECZNIKI (ciąg dalszy)

Przeznaczenie bezpieczników (występowanie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia samochodu)

Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie
	Światła drogowe		Światła awaryjne - Kierunkowskazy		Prawe światło mijania
ALIM UCH	Moduł sterowania elektrycznego - System blokady zapłonu		System komunikacji - Radio		Lewe światło pozycyjne - Oświetlenie
	Synteza mowy - Tablica wskaźników - Regulacja ustawienia reflektorów ksenonowych		Przednie światło przeciwmgiełne - Tablica wskaźników - Synteza mowy		Wycieraczka tylna
	Klimatyzacja - Pomoc przy parkowaniu - Światła cofania		Poduszki powietrzne Napinacze pasów		Blokowanie- odblokowanie zamków drzwi
	Oświetlenie wnętrza		System zapobiegający blokowaniu kół (ABS)		Gniazdko do podłączenia akcesoriów w kabinie - Radiotelefon
STOP	Światła stop - Wycieraczki		Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)		Zapalniczka - Gniazdko do podłączenia akcesoriów w bagażniku
	Lewe światło mijania		Elektryczne podnoszenie szyb		Usuwanie zaparowania tylnej szyby - Blokada kolumny kierownicy - Przednie fotele
	Prawe światło pozycyjne		Tylne światło przeciwmgiełne		
		MEMO INJECT	Lusterka wsteczne ogrzewane		

KARTA RENAULT: wymiana baterii



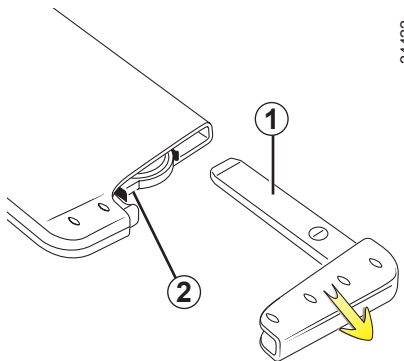
Karta RENAULT z funkcją trybu automatycznego

Wymiana baterii

Komunikat „bateria karty do wymiany” pojawia się na tablicy wskaźników.

Pociągnąć mocno za obudowę zapasowego kluczyka **1**.

Wymienić baterię **2** zgodnie z oznaczeniami biegunów wpisanymi na kluczyku zapasowym (upewnić się, czy kontrolka **3** zapala się po naciśnięciu na przycisk karty RENAULT).



Karta RENAULT na fale radiowe

Wymiana baterii

Pociągnąć mocno za obudowę zapasowego kluczyka **1**.

Odsunąć dwa zaczepy, przytrzymując podstawę baterii w celu wyjęcia całego zespołu podstawa - bateria **2**.

Wymienić zespół **2** zgodnie z oznaczeniami biegunów wpisanymi na kluczyku zapasowym (upewnić się, czy kontrolka **3** zapala się po naciśnięciu na przycisk karty RENAULT).

Baterie są dostępne u Autoryzowanych Partnerów RENAULT.

Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.



Przed montażem urządzenia elektrycznego lub elektronicznego (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem.

Aby uzyskać takie informacje, należy poradzić się Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Używanie telefonów i urządzeń CB.

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną.

Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.



Montaż dodatkowych akcesoriów

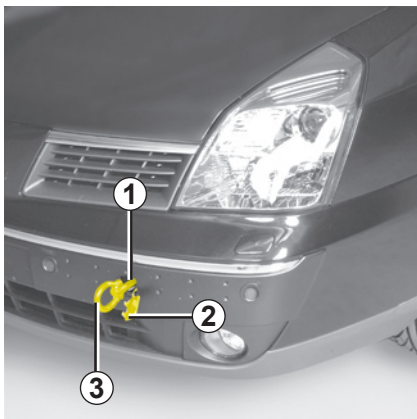
W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria homologowane przez RENAULT, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję RENAULT. Stanowczo odradzamy mocowanie bagażnika na rower przy pomocy pasa na pokrywie bagażnika.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

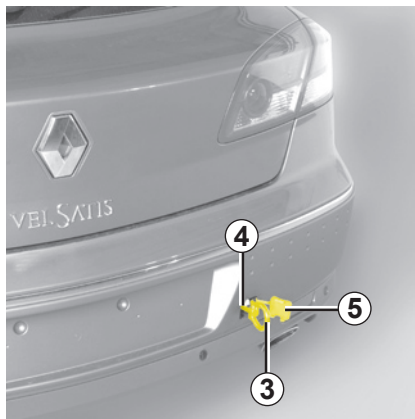
- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera RENAULT, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.
- W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii



Należy wsunąć całkowicie kartę-kluczyk do czytnika, aby odblokować kierownicę i móc używać świateł sygnalizacyjnych (światła stop, kierunkowskazy...). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

Ponadto, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy holowanej dla Państwa pojazdu. W tej sprawie należy zasięgnąć rady u Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Do tego celu można używać wyłącznie punktów do holowania z przodu 1 i z tyłu 4 (nigdy nie wykorzystywać w tym celu półosi). Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.

Uwaga: nie należy nigdy wyjmować karty RENAULT z czytnika przez cały czas trwania holowania.

Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć osłonę 2 lub 5.

Przykręcić maksymalnie zaczepek holowniczy 3: najpierw ręcznie do oporu, a następnie zablokować przy pomocy klucza do kół znajdującego się w zestawie narzędzi.

Zaczepek holowniczy 3 i klucz do kół znajdują się pod wykładziną podłogową w zestawie narzędzi (patrz paragraf „Zestaw narzędzi“ w rozdziale 5).



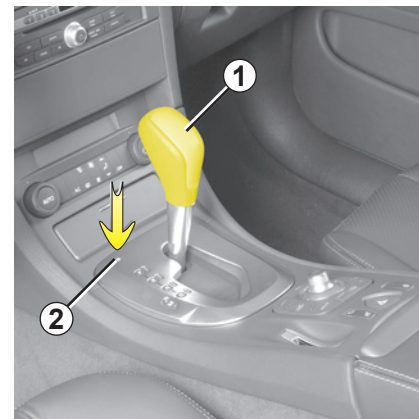
Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (ciąg dalszy)

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Przy wyłączonym silniku, ze względu na brak smarowania skrzyni biegów, najlepiej jest przewieźć pojazd na platformie lub holować go z uniesionymi przednimi kołami.

W wyjątkowych sytuacjach, istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami stykającymi się z powierzchnią, **wyłącznie przodem do kierunku jazdy z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym N i na odcinku nie dłuższym niż 50 km.**



– RENAULT zaleca stosowanie sztywnego holu. W przypadku Używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Przy przyspieszaniu i hamowaniu należy unikać gwałtownych szarpnięć, gdyż mogłyby to uszkodzić pojazd.
- We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać **25 km/h**.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



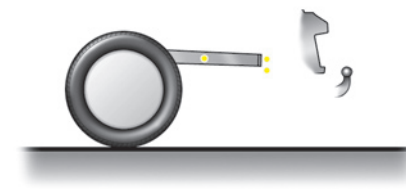
Dźwignię ustawić w położeniu neutralnym N.

W przypadku, gdy dźwignia sterująca **1** pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia.

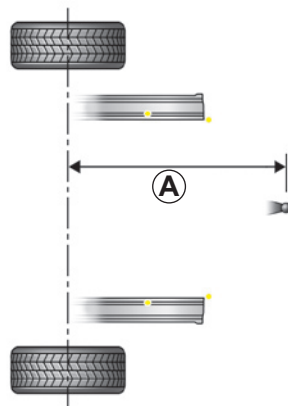
W tym celu wsunąć metalowy trzpień do otworu **2** i nacisnąć, aby przesunąć dźwignię z położenia **P**.

HOLOWANIE: hak holowniczy

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca:
patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.



A: 1030 mm



19678

19677

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Użycie karty RENAULT	PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta RENAULT nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rożładowany akumulator.	Należy użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Kluczyk zapasowy“ w rozdziale 1).
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć te urządzenia lub użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Kluczyk zapasowy“ w rozdziale 1).
	Zużyta bateria karty.	Wymienić baterię.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (ciąg dalszy)

Podczas próby rozruchu silnika	PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne przygasają lub nie świecą się rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione. Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione. Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, należy wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione. Karta RENAULT typu wolne ręce nie działa.	Patrz paragraf „Uruchamianie – wyłączanie silnika”, w rozdziale 2. Wsunąć kartę do czytnika, by uruchomić silnik. Patrz paragraf „Uruchamianie – wyłączanie silnika”, w rozdziale 2.
Nie można wyłączyć silnika.	Problem elektroniczny.	Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika (patrz paragraf „uruchamianie silnika” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (ciąg dalszy)

W czasie jazdy	PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi RENAULT.
Z układu wydechowego wydostaje się nieprawidłowy biały dym lub wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna - pęknięcie uszczelki głowicy, awaria pompy układu chłodzenia.	Wyłączyć silnik. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać się, wyłączyć zapłon, odłączyć akumulator. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju w silniku: uzupełnianie poziomu – napełnianie układu” w rozdziale 4).
na biegu jałowym	Zbyt niskie ciśnienie oleju.	Udać się do najbliższego Autoryzowanego Partnera RENAULT.
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (ciąg dalszy)

W czasie jazdy	PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Pęknięty pasek napędowy. Brak oleju w pompie układu wspomagania kierownicy.	Zlecić wymianę paska napędowego. Dolać oleju do układu wspomagania kierownicy (patrz paragraf „Poziom olejów i płynów – Pompa układu wspomagania kierownicy” w rozdziale 4). Jeśli usterka nadal występuje, skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
Silnik ulega przegrzaniu. Zapala się lampka kontrolna temperatury płynu chłodzącego (lub wskaźnik temperatury płynu znajduje się w strefie czerwonej).	Pompa układu chłodzenia: rozciągnięty lub przerwany pasek napędowy. Uszkodzenie wentylatora chłodnicy. Wycieki płynu chłodzącego.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT. Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest gorący. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego spuszczenia płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (ciąg dalszy)

Osprzęt elektryczny	PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek. Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Wymienić na nową.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.
Ślady skraplania w reflektorach.	Nie świadczą o wystąpieniu nieprawidłowości. Obecność śladów skraplania w reflektorach jest zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. Znikają wkrótce po włączeniu świateł.	

Rozdział 6: Dane techniczne

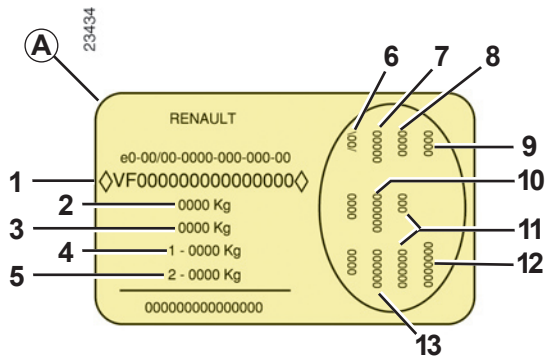
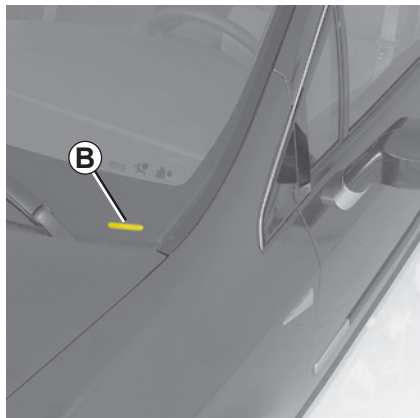


25278



Tabliczki identyfikacyjne	6.2
Wymiary	6.4
Dane techniczne silników	6.5
Masy	6.6
Masy holowanej przyczepy	6.6
Części zamienne	6.7

TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE

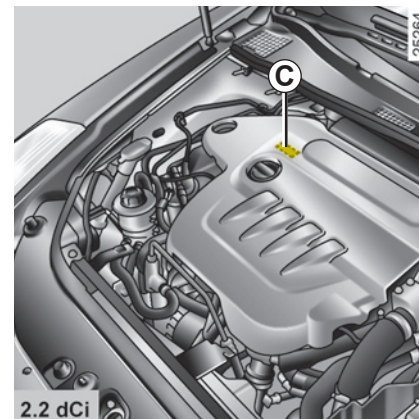
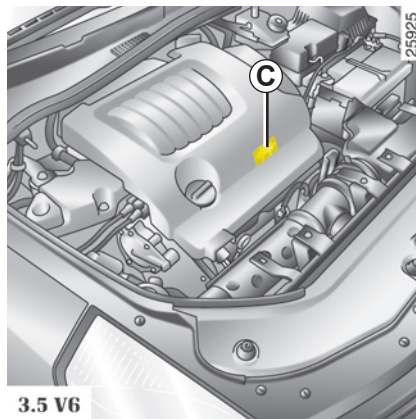
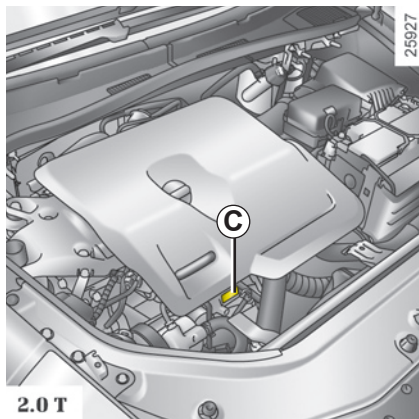


Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Typ pojazdu i numer nadwozia. Ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.
- 2 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
- 3 Dopuszczalna masa całkowita zestawu – w pełni obciążony samochód z przyczepą
- 4 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) przypadająca na oś przednią.
- 5 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) przypadająca na oś tylną.

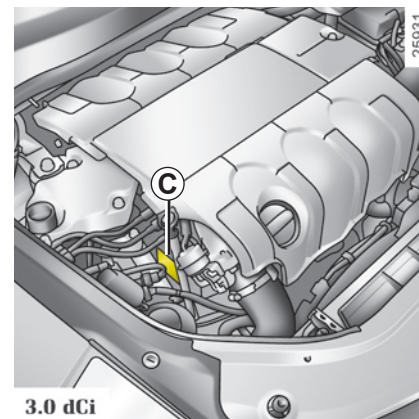
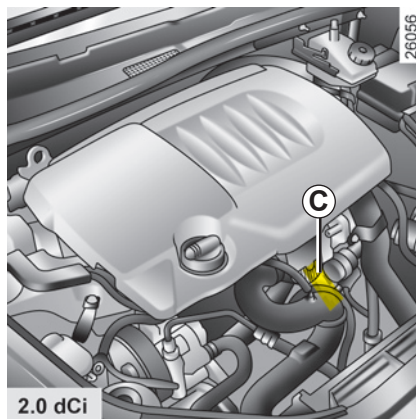
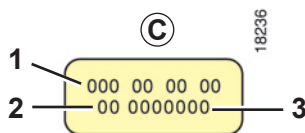
- 6 Dane techniczne pojazdu.
- 7 Numer katalogowy lakieru.
- 8 Poziom wyposażenia.
- 9 Typ techniczny pojazdu.
- 10 Kod obić tapicerskich.
- 11 Wyposażenie dodatkowe.
- 12 Numer fabryczny.
- 13 Kod kolorystyki wnętrza.

TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE (ciąg dalszy)

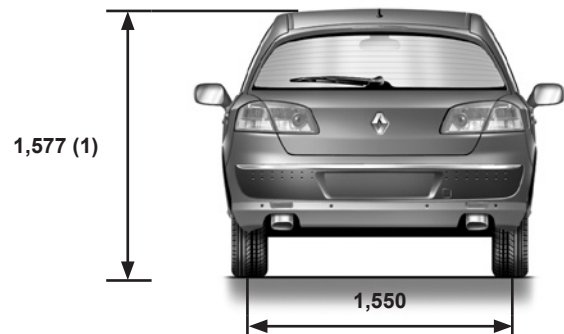
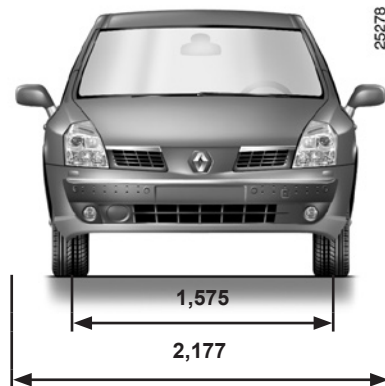
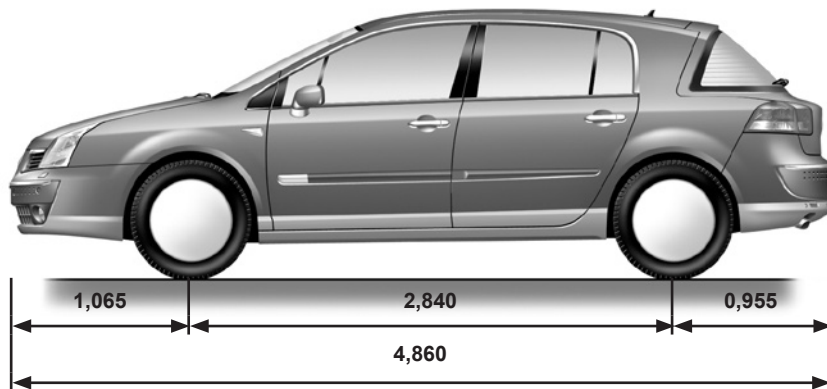


Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub na etykiecie C (różne rozmieszczenie, zależnie od wersji silnika).

- 1 Typ silnika
- 2 Wyznacznik silnika
- 3 Numer fabryczny silnika



WYMIARY (w metrach)



(1) Bez ładunku

DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Wersje	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi	2.2 dCi	3.0 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	F4R turbo	V4Y	M9R turbo	G9T turbo	P9X turbo
Pojemność skokowa (cm ³)	1998	3498	1995	2188	2958
Rodzaj paliwa	<p>Wyłącznie benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.</p> <p>W razie konieczności można użyć benzyny bezołowiowej:</p> <ul style="list-style-type: none"> – o liczbie oktanowej 91 w przypadku, gdy na naklejce podano 95, 98; – o liczbie oktanowej 87 w przypadku, gdy na etykiecie podano 91, 95, 98. 		<p>Olej napędowy</p> <p>Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.</p>		
Świece zapłonowe	<p>Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód.</p> <p>Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie naklejonej w komorze silnika – w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera RENAULT.</p> <p>Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.</p>		<p>–</p>		

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy są wskazane na tabliczce-znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne“ w rozdziale 6)
Masa przyczepy z hamulcem	jest obliczana następująco: MTR - MMAC
Masa przyczepy bez hamulca	750
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego	75
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	80 kg (łącznie z elementami mocującymi)

Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy kempingowej, łodzi, itp.)

- Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.
- W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masa całkowitej przypadającej na oś tylną do górnej granicy 15%,
 - przekroczenie MMAC do górnej granicy 10% lub o 100 kg (do momentu przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).

W każdym z dwóch przypadków, pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 100 km/h, a ciśnienie w oponach ma być zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).

- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a następnie o kolejne 10% przy pokonywaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne RENAULT są opracowywane na podstawie bardzo ścisłych założeń technicznych i podlegają regularnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych RENAULT gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów RENAULT, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

A

ABS	2.26 – 2.27
akcesoria	5.24
akumulator	5.18 → 5.20
alarm dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł	1.10 – 1.69 – 1.71
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.40 → 2.42
automatyczny hamulec parkingowy	2.11 → 2.13
awarie (nieprawidłowości w działaniu)	5.28 → 5.32

B

bagażnik	3.27 → 3.30
bagażnik dachowy (relingi)	3.31
baterie	5.23
bezpieczeństwo dzieci	1.35 → 1.46
bezpieczniki	5.21 – 5.22
blokowanie zamków drzwi	1.2 – 1.9 → 1.15
boczne szyby	3.15

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.7
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel z filtrem cząstek stałych	2.9
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.8
ciśnienie w oponach	0.4 → 0.7 – 2.18 → 2.21 – 5.7
części zamienne	6.7

D

dane techniczne	6.2 → 6.6
dane techniczne silników	6.5
docieranie	2.2
dodatkowe zabezpieczenie pasów bezpieczeństwa	1.28 → 1.31
drzwi - pokrywa bagażnika	1.10 → 1.15 – 3.27
dzieci	1.4 – 1.11 – 1.27 – 1.31 – 1.35 → 1.46 – 3.13 – 3.17
dźwiękowy alarm ostrzegawczy	1.52
dźwignia automatycznej skrzyni biegów	2.40 → 2.42
dźwignia zmiany biegów	2.10

E

ekran stanów pojazdu	1.53 → 1.58
----------------------------	-------------

element sterujący blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi	1.12 → 1.14
elementy sterujące	1.48 – 1.49
ESP: system kontroli toru jazdy	2.22 – 2.23

F

filtr	
cząstek stałych	2.9
kabiny	4.9
oleju	4.6
oleju napędowego	2.14 – 4.9
powietrza	2.14 – 4.9
fotele ogrzewane	1.20 – 1.21
funkcja „bezpieczeństwo dzieci”	1.11 – 1.27 – 1.31 – 1.35 → 1.46 – 3.13 – 3.17

G

gniazdko akcesoriów	3.22
godzina	1.47

H

hamowanie awaryjne	2.28
holowanie	
hak holowniczy	5.27
postępowanie w razie awarii	5.25 – 5.26
holowanie przyczepy	6.6

I

identyfikacja pojazdu	6.2 – 6.3
instalacja do montażu radia	5.24

K

karta RENAULT	
bateria	5.23
użycie	1.2 → 1.8 – 2.5 → 2.6
katalizator	2.17 – 2.7
kierownica (regulacja)	1.23
kierunkowskazy	1.67 – 5.9 – 5.11
kierunkowskazy boczne (wymiana żarówek)	5.13
klimatyzacja	3.4 → 3.12

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (ciąg dalszy)

klucz do kół.....	5.3
klucz do kołpaków	5.3 – 5.4
kluczyk zapasowy.....	1.5
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.6 → 5.8
koło zapasowe.....	5.2
komputer pokładowy	1.59 → 1.62
konserwacja	
nadwozia	4.10 – 4.11
podzespołów mechanicznych	4.3 → 4.9
wykładzin wewnętrznych.....	4.12
konserwacja	2.14 → 2.16
korek zbiornika paliwa	1.76

L

lakier	
konserwacja	4.10 – 4.11
numer katalogowy	6.2
lampka sufitowa.....	3.19 – 5.14 → 5.16
lampki kontrolne	1.50 → 1.62
lampki oświetlenia wnętrza.....	3.19
lusterka wewnętrzne.....	3.16
lusterka wsteczne	1.65 – 1.66

M

masa	6.6
masa holowanej przyczepy	6.6
miejsce kierowcy	1.48 – 1.49
multimedia (elementy wyposażenia)	3.32
multimedialne elementy wyposażenia	3.32 – 3.33
mycie pojazdu	4.10 – 4.11

N

napinacze pasów bezpieczeństwa	1.32
napinacze przednich pasów bezpieczeństwa	1.28
nawiewy	3.2 – 3.3
nieprawidłowości w działaniu	5.28 → 5.32

O

ochrona środowiska	2.17
odblokowanie zamków drzwi	1.6 – 1.7 – 1.12 → 1.14

odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.40
ogranicznik prędkości	2.29 → 2.31
ogrzewanie przedniej szyby	3.7
ogrzewanie	3.12
olej silnikowy	4.6
opony	0.4 → 0.7 – 2.16 – 2.18 → 2.21 – 5.6 → 5.8
osłona przeciwsłoneczna	3.16
oświetlenie	
wnętrza.....	3.19 – 5.14 → 5.16
zewnętrzne.....	1.68 → 1.72
oszczędne zużycie paliwa	2.14 → 2.16
otwierany dach	3.17 – 3.18
ozdobne kołpaki kół.....	5.4

P

paliwo	
jakość paliwa.....	1.77
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.14 → 2.16
uzupełnianie paliwa	1.77
pasy bezpieczeństwa	1.24 → 1.27
pióra wycieraczek	5.17
plyn hamulcowy	4.8
podnośnik	5.3
podnośniki szyb	3.13 – 3.14
podnoszenie pojazdu (zmiana koła)	5.5
poduszka powietrzna	1.28 → 1.34
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.40
pojemność zbiornika oleju silnikowego	4.6
pojemność zbiornika paliwa	1.76
pokrywa komory silnika	4.2
pomoc przy parkowaniu	2.36 → 2.39
pompa układu wspomagania kierownicy	4.7
pompowanie opon	0.4 → 0.7
popielniczki	3.25
poziom olejów i płynów	
olej w pompie układu wspomagania kierownicy	4.7
płyn chłodzący.....	4.7
płyn do spryskiwaczy szyb	4.8
płyn hamulcowy.....	4.8
poziom olejów i płynów	4.3 → 4.8

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (ciąg dalszy)

poziom oleju silnikowego.....	4.3 → 4.6
poziom paliwa.....	1.50 – 1.51
przewodzenie pojazdu	2.2 → 2.35
przebiecie opony	5.2 → 5.5
przednia szyba	3.15
przednie fotele.....	1.24
regulacja.....	1.18 – 1.20 → 1.22
przewożenie ładunku (w bagażniku)	3.30
przycisk uruchamiania-wyłączania silnika	2.3 → 2.6
przyrządy kontrolne	1.50 → 1.62

R

rady dotyczące ochrony środowiska	2.14 → 2.16
reflektory	
dodatkowe.....	5.10
przeciwmgielne	5.10
przednie	5.9 – 5.10
regulacja.....	1.72
regulacja przednich foteli	
sterowanie elektryczne.....	1.21
sterowanie ręczne	1.20
regulacja reflektorów	1.72
regulacja temperatury.....	3.4 → 3.12
regulacja ustawienia fotela kierowcy	1.20 → 1.22 – 1.24
regulator - ogranicznik prędkości	2.29 → 2.35
regulator prędkości	2.32 → 2.35
relingi dachowe	3.31

S

schowki.....	3.20 → 3.24 – 3.29
silnik (dane techniczne).....	6.5
spryskiwacze szyby.....	1.73 → 1.75 – 4.8
stacyjka	2.3 → 2.6
sygnał ostrzegawczy	1.67
sygnalizacja oświetlenia	1.67 – 1.68 → 1.71
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne.....	1.67
system blokady rozruchu.....	1.16 – 1.17
system kontroli	
ciśnienia w oponach.....	2.18 → 2.21
system kontroli toru jazdy: ESP.....	2.22 – 2.23

system syntezy mowy	1.63 – 1.64
system zapobiegający blokowaniu kół: ABS	2.26 – 2.27

Ś

światła

awaryjne.....	1.67
cofania.....	5.12
drogowe	1.69 – 5.9
kierunkowskazów	1.67 – 5.9 – 5.11 – 5.13
mijania.....	1.68 – 5.9
pozycyjne	1.68 – 5.9 – 5.11 – 5.12
przeciwmgielne	1.70 – 5.10 – 5.12
regulacja.....	1.72
stop	5.11 – 5.13
tablicy rejestracyjnej.....	5.13
światła awaryjne	1.67
światła przeciwmgielne (reflektory)	1.70 – 5.10

T

tablica wskaźników	1.50 → 1.52 – 1.59 → 1.62
tabliczki identyfikacyjne	6.2 – 6.3
temperatura zewnętrzna.....	1.47
tylna kanapa	3.26
tylna półka	3.28
tylna szyba (usuwanie zaparowania)	3.6
tylnie fotele	1.19 – 1.26
funkcje.....	3.26

U

układ antypoślizgowy kół: ASR.....	2.24 – 2.25
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiami.....	2.10
układ oczyszczania spalin (rady).....	2.14 → 2.16
uruchamianie silnika	2.3 – 2.5 – 2.6
urządzenia zapewniające bezpieczeństwo	
dzieciom	1.35 – 1.46
usuwanie szronu-zaparowania z przedniej szyby	3.4
usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby	3.4
usuwanie zaparowania (przednia szyba)	3.7

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (ciąg dalszy)

W

ważniejsze informacje	0.2
wentylacja	3.2 → 3.12
wskaźnik poziomu oleju	4.3 → 4.6
wskaźniki	
kierunkowskazów	1.67
tablicy wskaźników	1.50 → 1.62
wspomaganie nagłego hamowania	2.28
wspomaganie układu kierowniczego	2.10 – 4.7
wsteczny bieg (włączanie)	2.10
wycieraczki	1.73 → 1.75
pióra wycieraczek	5.17
wykładziny wewnętrzne (konserwacja)	4.12
wyłączenie silnika	2.3 → 2.6
wymiana oleju w silniku	4.6
wymiana żarówek	5.9 → 5.16
wymiary	6.4

Z

zabezpieczenia uzupełniające	1.34
boczne zabezpieczenia uzupełniające	1.33
przednie pasy	1.28 → 1.31

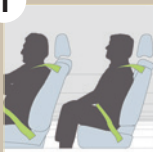
tylne pasy	1.32
zaczepy holownicze	5.3 – 5.25
zaczepy mocujące	3.29
zagłówki	1.18 – 1.19
zapalniczka	3.25
zapamiętywanie ustawień fotela kierowcy	1.22
zbiornik	
płynu chłodzącego	4.7
płynu hamulcowego	4.8
płynu do spryskiwaczy szyb	4.8
zbiornik paliwa (pojemność)	1.76
zegar	1.47
zestaw narzędzi	5.3
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym	3.34
zmiana biegów	2.10
zmiana koła	5.4 – 5.5

Ż

żarówki	
wymiana	5.9 → 5.16

4 PROSTE CZYNNOŚCI* MAJĄCE NA CELU ZAPEWNIENIE WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

1



- Należy zawsze zapinać pas bezpieczeństwa,
– nawet podczas pokonywania niewielkich odcinków
– również w przypadku, gdy pojazd jest wyposażony w poduszki powietrzne.
- Należy się upewnić, czy wszyscy pasażerowie, również ci, którzy siedzą na miejscach tylnych, zapieli pasy bezpieczeństwa.

2



- Dzieci powinny zawsze podróżować przypięte pasami z użyciem zabezpieczeń dostosowanych do ich wagi i wzrostu (fotelik, fotelik z obudową...).
- Uwaga! Jeśli samochód jest wyposażony w poduszkę lub poduszki powietrzne pasażera z przodu, które można odłączyć, należy to zrobić przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka „tyłem do kierunku jazdy“.

3



- Należy wykonać regulację wysokości pasa stosownie do wzrostu.
- Należy wykonać regulację nachylenia oparcia, pamiętając, że pas powinien znajdować się jak najbliżej ciała.
- Należy wykonać regulację zagłówka: górna część zagłówka = górna część głowy. Zagłówek powinien się znajdować jak najbliżej głowy.

4



- Przedmioty lub ciężkie bagaże należy ułożyć na dnie bagażnika.
- W strefie ładunkowej, podczas przewożenia towarów, powinny one być równomiernie rozłożone między prawą i lewą stronę.



8 2 0 0 6 4 2 0 3 4

* Uwaga: niniejsze czynności nie stanowią wyczerpującej listy. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi.



RENAULT

Szerokiej drogi!